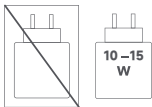




xiaomi Sound Outdoor



English

The power delivered by the charger must be between min [10] Watts required by the radio equipment, and max [15] Watts in order to achieve the maximum charging speed.

Français

La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre [10] watts minimum requis par l'équipement radio et [15] watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.

Deutsch

Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens [10] Watt, die das Funkgerät benötigt, und maximal [15] Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

Español

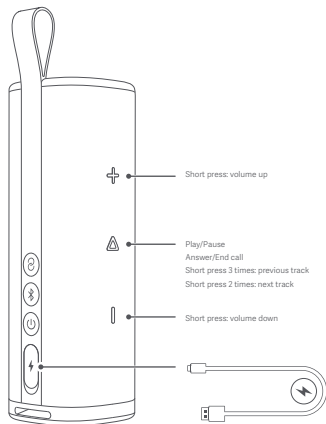
La potencia que aporta el cargador debe estar entre un mínimo de [10] W requerido por el equipo de radio y un máximo de [15] W para lograr la máxima velocidad de carga.

Italiano

La potenza erogata dal caricatore deve essere compresa tra min [10] Watt richiesti dall'apparecchiatura radio, e max [15] Watt per raggiungere la velocità di ricarica massima.

Türkçe

Maksimum şarj hızına ulaşmak için şarj cihazının sağladığı güç, radyo ekipmanının gerektirdiği minimum [10] Watt ile maksimum [15] Watt arasında olmalıdır.



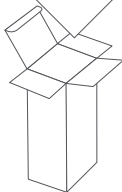
Short press: volume up

Play/Pause
Answer/End call
Short press 3 times: previous track
Short press 2 times: next track

Short press: volume down

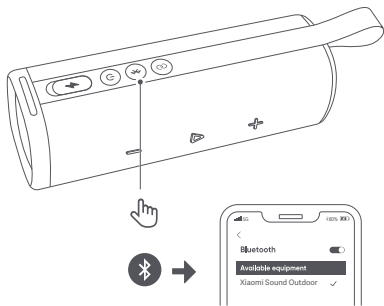


User Manual



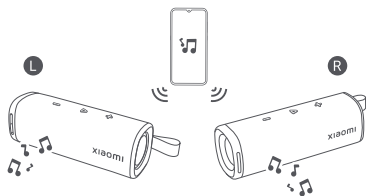
Bluetooth connection

藍牙連線



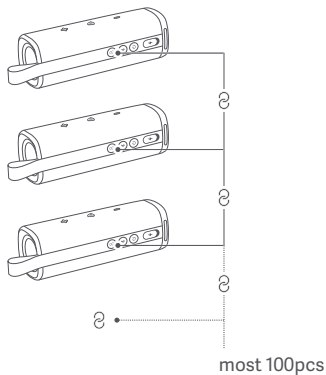
Stereo pair

立體聲配對



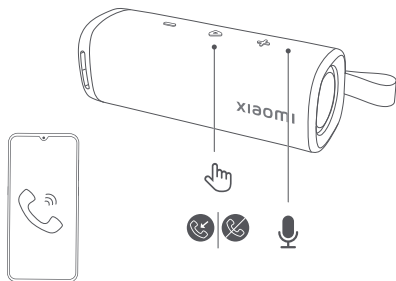
Multi-speaker pair

多喇叭配對



Calls


通話



Instructions

English

Power on/off

Long press the power button  for 2 seconds to turn on the speaker and begin Bluetooth pairing, or to turn the speaker off. This process includes voice prompts.


Bluetooth connection

When the speaker is in the Bluetooth pairing mode, turn on your mobile phone's Bluetooth functions, then select "Xiaomi Sound Outdoor" from the Bluetooth pairing list and click to pair. You will hear a prompt when pairing is successful.

To disconnect the speaker, short press  button 2s and the speaker will switch to Bluetooth pairing mode.

Stereo pair

Short press  button each two speakers, and the two nearby speakers will pair automatically and operate at left and right channels respectively.

To disconnect, short press  button on either of the speaker.

Multi-speaker pair

Long press  button 3s on each speaker, and all speakers will pair automatically*. All speakers will play the same content.

To disconnect, long press button 3s on each speaker.

*Multi-speaker pair function can support at most 100pcs Xiaomi Sound Outdoor pair at the same time.

Calls

If a call comes in when the speaker is connected with a smartphone, the speaker will automatically pause the music and play a ringtone. When this happens, short press  button to answer; short press  button again to end the call. Long press  button for 2 seconds to reject the call. Long press  more than 1s to switch between mobile and speaker.

Other Features

Long press the  and  button 2s to clear the pairing list and restore the default volume.

Indicator Light

- Indicator light blinking: The speaker is in the Bluetooth pairing mode. The speaker is charging.
- Indicator light on: The speaker is paired with a device, such as a smartphone. The speaker finish charging
- Indicator light fast blinking: Two speakers are searching for each other for TWS.
- Indicator light slowly blinking: Two speakers pair successfully but are not connected to a smartphone or other devices.

Important Safety Information

Read all safety information below before using your device:

- Use of unauthorized cables, power adapters, or batteries can cause fire, explosion, or pose other risks.
- Use only authorized accessories which are compatible with your device.
- This device's operating temperature range is 0°C to 40°C. Using this device in an environment outside of this temperature range may damage the device.
- If your device is provided with a built-in battery, to avoid damaging the battery or the device, do not attempt to replace the battery yourself.
- Charge this device only with the included or authorized cable and power adapter. Using other adapters may cause fire, electric shock, and damage the device and the adapter.
- After charging is complete, disconnect the adapter from both the device and the power outlet. Do not charge the device for more than 12 hours.
- The battery must be recycled or disposed of separately from household waste. Mishandling the battery may cause fire or explosion. Dispose of or recycle the device, its battery, and accessories according to your local regulations.
- Do not disassemble, hit, crush, or burn the battery. If the battery appears deformed or damaged, stop using it immediately.
- Do not short circuit the battery, as this may cause overheating, burns, or other injury.
- Do not place the battery in a high-temperature environment.
- Overheating may cause explosion.

- Do not disassemble, hit, or crush the battery, as this may cause the battery to leak, overheat, or explode.
- Do not burn the battery, as this may cause fire or explosion.
- If the battery appears deformed or damaged, stop using it immediately.
- User shall not remove or alter the battery. Removal or repair of the battery shall only be done by an authorized repair center of the manufacturer.
- Keep your device dry.
- Do not try to repair the device yourself. If any part of the device does not work properly, contact Xiaomi customer support or bring your device to an authorized repair center.
- Connect other devices according to their instruction manuals. Do not connect incompatible devices to this device.
- For AC/DC adapters, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

CAUTION

- RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.
- DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO INSTRUCTIONS.
- disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;
- leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas;
- a battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Basic Specifications

Product model no.: MDZ-38-0B

Supports: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Rated output power: 1~20W, 1~10W

Battery: Lithium-ion, 7.4 V, 2800mAh

Play duration: approx. 12 hours (at 50% volume)

Bluetooth transmitter power: 10dBm

Bluetooth transmitter modulation: GFSK, n/4-DQPSK, B-DPSK

Speaker unit: 2 speaker

Bluetooth version: 5.4

Signal-to-noise ratio: >80dB

Battery charging: 5V  3A, 5.0Hours

Frequency range: 60Hz to 20KHz

WARRANTY NOTICE

THIS LEGAL WARRANTY NOTICE INFORMS YOU ABOUT YOUR RIGHTS UNDER THE LEGAL WARRANTY. FOR A FULL UNDERSTANDING OF YOUR RIGHTS YOU ARE INVITED TO CONSULT THE LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE.

The duration and conditions related to the legal warranties are provided by respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website

<https://www.mi.com/global/support/warranty>. If you have purchased the Product directly from Xiaomi. In all other cases, please consult your seller. There is no guarantee that the operation of the Product will be uninterrupted or error free. Damages arising from non-compliance with the instructions related to the use of the Product are excluded. If a hardware defect is found within the Warranty period, the Product will be either (1) repaired, (2) replaced, or (3) refunded, depending on your rights under local laws. Normal wear and tear, force majeure, abuse or damage caused by the user's negligence or fault are not warranted. The contact person for the after-sales service may be any person in Xiaomi's authorized service network, Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the Products to you.

The present warranty does not apply in Hong Kong and Taiwan.

Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi's official seller are not covered by the present warranties. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the Product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the Product.



RoHS compliance – European Union

Xiaomi products sold in the European Union, meet the requirements of Directive 2011/65/EU and its subsequent amendments directive (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Simplified EU Declaration of Conformity

Herbey, Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd declares that the radio equipment type Xiaomi Sound Outdoor is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

RF Frequency and Power

This device offers the following frequency bands in EU areas only and maximum radio-frequency power Bluetooth: 20 dBm

For the purpose of recycling to facilitate effective utilization of resources, please return this product to a nearby authorized Collection Centre, registered Disamantier or Recycler when disposing of this product.

What the Whistle Bin symbol means: The symbol says don't dispose your e-waste into the municipal waste collection bins. That's because these wastes are hazardous in nature and need to be recycled in a special way.



Compliance Statements

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference. (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

SAR compliance is based on a separation distance of 0 mm between the unit and the body of the user

Marche/Arrêt

Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pendant 2 secondes pour allumer l'enceinte et commencer le couplage Bluetooth, ou pour éteindre l'enceinte. Cette procédure comporte des invites vocales.

Connexion Bluetooth

Lorsque l'enceinte est en mode de couplage Bluetooth, activez la fonction Bluetooth de votre téléphone mobile, sélectionnez « Xiaomi Sound Outdoor » dans la liste de couplage Bluetooth puis cliquez pour coupler.

Vous entendrez une invite une fois le couplage effectué.

Pour déconnecter l'enceinte, appuyez brièvement sur le bouton pendant 2 secondes pour que l'enceinte bascule en mode de couplage Bluetooth.

Couplage stéréo

Appuyez brièvement sur le bouton de l'une des deux enceintes à proximité, celles-ci se coupleront automatiquement et fonctionneront respectivement comme canal gauche et canal droit.

Pour déconnecter, appuyez brièvement sur le bouton de l'une des enceintes.

Couplage de plusieurs enceintes

Appuyez longuement sur le bouton pendant 3 secondes sur chacune des enceintes et elles se coupleront automatiquement*.

Toutes les enceintes lient le même contenu.

Pour déconnecter, appuyez longuement sur le bouton de chaque enceinte pendant 3 secondes.

* La fonction de couplage de plusieurs enceintes peut prendre en charge le couplage simultané d'au maximum 100 Xiaomi Sound Outdoor.

Appels

Si un appel arrive lorsque l'enceinte est connectée à un smartphone, la musique est automatiquement mise sur pause et la sonnerie retentit. Dans ce cas, appuyez brièvement sur le bouton pour répondre ; appuyez de nouveau brièvement sur le bouton pour mettre fin à l'appel. Appuyez longuement sur le bouton pendant 2 secondes pour rejeter l'appel.

Appuyez longuement sur pendant plus d'une seconde pour basculer entre le portable et l'enceinte.

Autres fonctionnalités

Appuyez longuement sur les boutons et pendant 2 secondes pour effacer la liste de couplage et rétablir le volume sonore par défaut.

Voyant lumineux

1. Le voyant lumineux clignote: L'enceinte est en mode de couplage Bluetooth. L'enceinte est en charge.
2. Le voyant lumineux est allumé: L'enceinte est couplée à un appareil, tel qu'un smartphone. L'enceinte termine sa charge.
3. Le voyant lumineux clignote rapidement: Les deux enceintes se recherchent pour TWS.
4. Le voyant lumineux clignote lentement: Les deux enceintes sont bien couplées, mais elles ne sont pas connectées à un smartphone ou à d'autres appareils.

Informations importantes sur la sécurité

Consultez toutes les informations sur la sécurité ci-dessous avant d'utiliser votre appareil :

- L'utilisation de câbles, d'adaptateurs secteur ou de batteries non approuvés peut provoquer un incendie, une explosion ou d'autres risques.
- Utilisez exclusivement des accessoires approuvés et compatibles avec votre appareil.
- La plage de température de fonctionnement de cet appareil est de 0°C à 40°C. L'utilisation de cet appareil dans un environnement en dehors de cette plage de température peut endommager l'appareil.
- Si votre appareil est fourni avec une batterie intégrée, ne tentez pas de remplacer la batterie vous-même pour ne pas abîmer la batterie ou l'appareil.
- Chargez uniquement cet appareil avec le câble et l'adaptateur secteur fournis ou autorisés. L'utilisation d'autres adaptateurs peut provoquer un incendie ou un choc électrique, ou encore endommager l'appareil et l'adaptateur.
- Une fois la charge terminée, débranchez l'adaptateur de l'appareil et de la prise secteur. Ne chargez pas

Appareil pendant plus de 12 heures.

- La batterie doit être recyclée ou éliminée séparément des déchets ménagers. Un mauvais traitement de la batterie peut provoquer un incendie ou une explosion. Éliminez ou recyclez l'appareil, sa batterie et les accessoires conformément aux réglementations locales.
- Ne démontez pas la batterie, ne la frappez pas, ne l'écrasez pas ou ne la brûlez pas. Si la batterie est déformée ou endommagée, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Ne provoquez pas de court-circuit sur la batterie afin d'éviter toute surchauffe, brûlure ou autre blessure corporelle.
- Ne placez pas la batterie dans des environnements où la température est élevée.
- Une surchauffe peut provoquer une explosion.
- Ne démontez pas la batterie, ne la frappez pas ou ne l'écrasez pas afin d'éviter toute fuite, surchauffe ou explosion.
- Ne brûlez pas la batterie afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion.
- Si la batterie est déformée ou endommagée, cessez immédiatement de l'utiliser.
- L'utilisateur ne doit pas retenter ni modifier la batterie. Seul un centre de réparation agréé par le fabricant peut retenter ou réparer la batterie.
- Gardez votre appareil au sec.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Si une partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez le service client de Mi ou apportez l'appareil à un centre de réparation agréé.
- Connectez d'autres appareils conformément aux manuels de l'utilisateur. Ne connectez pas d'appareils incompatibles à cet appareil.
- Pour les adaptateurs CA/CC, la prise doit être installée près de l'équipement et être facilement accessible.

ATTENTION

- RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCONTRÉ.
- ÉLIMINEZ LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.

Spécifications de base

N° de modèle du produit : MDZ-38-0B

Pris en charge : A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Puissance de sortie nominale : 1+ 20W, 1+ 10W

Batterie : Lithium-ion 7.4 V, 2 600 mAh

Durée de lecture : environ 12 heures (à un volume de 50 %)

Puissance de émission Bluetooth : <10dBm

Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK, n°/DQPSK, 8-DPSK

Nombre d'enceintes : 2 enceintes

Version du Bluetooth : 5.4

Rapport signal/bruit : > 80dB

Recharge de la batterie : 5 V=3 x 1 A, 2.5 heures

Plage de fréquences : de 60 Hz à 20 kHz

AVIS DE GARANTIE

CET AVIS VOUS INFORME DE VOS DROITS CONCERNANT LA PRÉSENTE GARANTIE LÉGALE. POUR BIEN COMPRENDRE L'ENSEMBLE DE VOS DROITS, NOUS VOUS INVITONS À CONSULTER LES LÉGISLATIONS EN VIGUEUR DANS VOTRE PAYS, PROVINCE OU ÉTAT.

La durée et les conditions liées aux garanties légales sont fournies par les législations locales respectives. Pour plus d'informations sur les avantages de la garantie grand public, consultez le site Web officiel de Xiaomi : <https://www.mi.com/global/support/warranty> si vous avez acheté le Produit directement auprès de Xiaomi. Dans tous les autres cas, consultez votre revendeur. Il n'y a aucune garantie que le fonctionnement du Produit sera ininterrompu ou exempt d'erreurs. Les éventuels dommages résultant du non-respect des instructions relatives à l'utilisation du Produit sont exclus de la garantie. Si un défaut matériel est détecté pendant la période de Garantie, le Produit sera (1) réparé, (2) remplacé ou (3) remboursé, selon les droits dont vous disposez en vertu des législations locales. L'usure normale, la force majeure, l'utilisation abusive ou les dommages causés par la négligence ou la faute de l'utilisateur ne sont pas couverts par la garantie. La personne à contacter pour le service après-vente peut être une personne du réseau de services autorisés de Xiaomi, des distributeurs agréés de Xiaomi ou du vendeur final qui vous a vendu le Produit. La présente garantie n'applique pas à Hong Kong ni à Taïwan. Les Produits qui n'ont pas été dûment importés et/ou qui n'ont pas été dûment fabriqués par Xiaomi et/ou qui n'ont pas été dûment acquis par Xiaomi ou un vendeur officiel de Xiaomi ne sont pas couverts par les

présentes garanties. Conformément à la législation en vigueur, vous pouvez bénéficier des garanties du détaillant non officiel qui a vendu le Produit. Par conséquent, Xiaomi vous invite à contacter le détaillant auprès duquel vous avez acheté le Produit.

Remarques

Conformité RoHS - Union européenne

Les produits Xiaomi vendus dans l'Union européenne répondent aux exigences de la directive 2011/65/EU et de ses amendements ultérieurs énoncés dans la directive (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE

Par la présente, Beijing Xiaomi Communications Co. Ltd. déclare que le type d'équipement radio Xiaomi Sound Outdoor est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante : <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Fréquence et puissance RF

Cet appareil ne propose les bandes de fréquence suivantes que dans les zones UE et une puissance de radioélectromagnétique maximale Bluetooth® de 20 dBm

À des fins de recyclage, pour permettre une utilisation efficace des ressources, veuillez renvoyer ce produit à un centre de collecte agréé, à un centre de démontage ou de recyclage agréé dans la mise au rebut de ce produit.

Signification du logo « poubelle barrée » : Ce symbole indique que vous ne devez pas jeter vos déchets électroniques dans les poubelles des services de collecte municipale. Ces déchets sont dangereux par nature et doivent être recyclés d'une manière spécifique.

Déclaration de conformité

Toute modification ou altération non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité peut annuler l'autorité de l'utilisateur pour faire fonctionner l'équipement.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des Règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement non désiré.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limitations d'un appareil numérique de Classe B, en vertu de la partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil occasionne des interférences nuisibles aux récepteurs radio ou télévisuelles, ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est invité à corriger ce problème en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement à une prise de courant d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV professionnel pour obtenir de l'aide.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

SAR compliance is based on a separation distance of 0 mm between the unit and the body of the user

La conformité du das est basée sur une distance de séparation de 0 mm entre l'unité et le corps de l'utilisateur

This Class 3 digital apparatus complies with Canadian ICES-003.


Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.




Anweisungen

Deutsch



Ein-/Auschalten

Drücken Sie die Einschalttaste  2 Sekunden lang, um den Lautsprecher einzuschalten und die Bluetooth-Kopplung zu starten, oder um den Lautsprecher auszuschalten. Dieser Vorgang umfasst auch Sprachansagen.


Bluetooth-Verbindung

Wenn sich der Lautsprecher im Bluetooth-Kopplungsmodus befindet, schalten Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Mobiltelefons ein, wählen Sie dann „Xiaomi Sound Outdoor“ aus der Bluetooth-Kopplungsliste aus und klicken Sie darauf, um die Kopplung zu starten. Wenn die Kopplung erfolgreich war, hören Sie eine Ansage. Um den Lautsprecher zu trennen, drücken Sie kurz die Taste  2 Sekunden, woraufhin der Lautsprecher in den Bluetooth-Kopplungsmodus wechselt.

Stereo-Kopplung

Drücken Sie kurz die Taste  auf jedem der beiden nebeneinander befindlichen Lautsprecher, um sie automatisch miteinander zu koppeln. Sie werden dadurch jeweils als linker bzw. rechter Kanal betriebsbereit. Drücken Sie kurz die Taste  auf einem der beiden Lautsprecher, um die Verbindung zu trennen.

Multi-Lautsprecher-Kopplung





Drücken Sie 3 Sekunden lang an jedem Lautsprecher die Taste , dann werden alle Lautsprecher automatisch gekoppelt.

Alle Lautsprecher geben den gleichen Inhalt wieder.

Drücken Sie 3 Sekunden lang diese Taste an jedem Lautsprecher, um die Verbindung zu trennen.

Die Multi-Lautsprecher-Kopplungsfunktion kann die gleichzeitige Kopplung von max. 100 Xiaomi Sound Outdoor*-Geräten unterstützen.

Anruf

Falls kein Anruf eingeht, während der Lautsprecher mit einem Smartphone verbunden ist, pausiert der Lautsprecher automatisch die Musik und gibt einen Klingelton wieder. Drücken Sie in diesem Fall kurz die Taste  um den Anruf anzunehmen und drücken Sie erneut kurz die Taste  um den Anruf zu beenden. Halten Sie die Taste  2 Sekunden lang gedrückt, um den Anruf abzuhängen. Drücken Sie  länger als 1 Sekunde, um zwischen Mobilgert und Lautsprecher umzuschalten.

Weitere Funktionen

Drücken Sie 2 Sekunden lang die Tasten  und , um die Kopplungsliste zu löschen und die Standardlautstärke wiederherzustellen.

Anzeigeblick

1. Anzeigeblick blinkt: Der Lautsprecher befindet sich im Bluetooth-Kopplungsmodus. Der Lautsprecher wird aufgeladen.
2. Anzeigeblick leuchtet: Der Lautsprecher ist mit einem Gerät gekoppelt, z. B. mit einem Smartphone. Der Lautsprecher ist fertig aufgeladen.
3. Anzeigeblick blinkt schnell: Zwei Lautsprecher suchen einander für TWS.
4. Anzeigeblick blinkt langsam: Zwei Lautsprecher wurden erfolgreich gekoppelt, sind aber nicht mit einem Smartphone oder anderen Geräten verbunden.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie alle untenstehenden Sicherheitsinformationen, bevor Sie das Gerät nutzen:

- Die Verwendung nicht zugelassener Kabel, Netzadapter oder Batterien kann einen Brand oder eine Explosion verursachen oder andere Risiken mit sich bringen.
- Verwenden Sie nur zugelassene Zubehöreile, die mit Ihrem Gerät kompatibel sind.
- Der Betriebstemperaturbereich des Geräts beträgt 0 °C bis 40 °C. Die Nutzung des Geräts in einer Umgebung mit höheren oder niedrigeren Temperaturen kann zur Beschädigung des Geräts führen.
- Falls Ihr Gerät mit einer eingebaute Batterie ausgestattet ist, versuchen Sie nicht, diese Batterie selbst zu ersetzen, damit eine Beschädigung der Batterie oder des Geräts vermieden wird.
- Laden Sie dieses Gerät nur mit dem mitgelieferten bzw. einem zugelassenen Kabel und Netzadapter auf. Die Verwendung anderer Netzadapter kann zu einem Brand, einem elektrischen Schlag und zur Beschädigung des Geräts und des Netzadapters führen.
- Trennen Sie den Netzadapter nach Abschluss des Ladevorgangs sowohl vom Gerät als auch vom Stromnetz. Das Gerät darf nicht länger als 12 Stunden aufgeladen werden.
- Die Batterie muss recycelt oder getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Nicht sachgemäße Handhabung der Batterie kann zu einem Brand oder einer Explosion führen. Entwerfen Sie das Gerät so, dass seine gesamte Batterie und Zubehöreile zermahlen den örtlichen Vorschriften.
- Zerlegen, zerschlagen, zerdrücken oder verbrennen Sie die Batterie nicht. Wenn die Batterie verformt oder beschädigt zu sein erscheint, müssen Sie die Batterie sofort brennen.
- Schließen Sie die Batterie nicht kurz, da dies zu Überhitzung, Verbrennungen oder anderen Verletzungen führen kann.
- Bringen Sie die Batterie nicht in eine Umgebung mit hohen Temperaturen.
- Überhitzung kann zur Explosion führen.
- Zerlegen, zerschlagen oder zerquetschen Sie die Batterie nicht, da dies zum Auslaufen, Überhitzen oder Explodieren der Batterie führen kann.
- Verbrennen Sie die Batterie nicht, da dies einen Brand oder eine Explosion verursachen kann.
- Stellen Sie die Nutzung der Batterie sofort ein, wenn sie verformt oder beschädigt zu sein scheint.
- Der Benutzer darf die Batterie nicht ausbauen oder modifizieren. Ausbau und Reparatur der Batterie dürfen

ausschließlich durch eine vom Hersteller autorisierte Reparaturwerkstatt erfolgen.

Schließen Sie Ihr Gerät trocken.

• Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Falls ein Teil des Geräts nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, kontaktieren Sie den Kundendienst von MI oder bringen Sie das Gerät zu einer autorisierten Reparaturwerkstatt.

• Schließen Sie weitere Geräte gemäß deren Bedienungsanleitung an. Schließen Sie keine inkompatiblen Geräte an dieses Gerät an.

• Für Netzadapter gilt: Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und einfach zugänglich sein.

ACHTUNG

- WENN DIE BATTERIE DURCH EINE BATTERIE DES FALSCHEN TYPES ERSETZT WIRD, BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR.
- ENTSORGEN SIE LEERE BATTERIEN GEMÄß DEN ANWEISUNGEN.

Grundlegende technische Daten

Modellnummer des Produkts: MDZ-38-DB
Unterstützte A2DP V1.4, AVRCP V1.62, HFP V1.8
Nennausgangsleistung: 1-20 W, 1*10 W
Nennausgangsleistung: <10dBm
Bluetooth-Sendemodulation: GFSK, nS-DQPSK, 8-DQPSK
Wiedergabebereich: ca. 12 Stunden (bei 50 % Lautstärke)

Lautsprecherinhalt: 2 Lautsprecher
Bluetooth-Version: 5.4
Signal-Rausch-Verhältnis: 80 dB
Batteriekapazität: 5 V \pm 3 A, 25 Stunden
Freiquerfrequenz: 60 bis 200 kHz
Akku: Lithium-Ionen, 7,4 V, 2.600 mAh

GARANTIEERKLÄRUNG

DIESE GESTZLICHE GARANTIEERKLÄRUNG INFORMIERT SIE ÜBER IHRE RECHTE IM RAHMEN DER GELTENDEN GARANTIE. FÜR EIN UMFASSENDES VERSTÄNDNISS IHRER RECHTE EMPFEHLEN WIR IHNEN, SICH MIT DEN GESETZEN IHRES LANDES, BUNDESLANDES ODER STAATES VERTRAUT ZU MACHEN.

Die Dauer und Bedingungen von gesetzlichen Garantien richten sich nach den jeweiligen örtlichen Gesetzen. Weitere Informationen zu den Vorteilen der Verbrauchergarantie finden Sie auf der offiziellen Website von Xiaomi unter <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Wenn Sie das Produkt direkt von Xiaomi erworben haben, in allen anderen Fällen wenden Sie sich bitte an den Verkäufer. Es besteht keine Haftung für einen unterbrechungs- oder fehlerfreien Betrieb des Produkts. Schäden, die aufgrund der Nichtinhaltenart der Bedienungsanleitung zu Schäden entstehen, sind ausgeschlossen. Wenn innerhalb des Garantiezeitraums ein Hardwaredefekt festgestellt wird, wird das Produkt entweder (1) repariert, (2) ersetzt oder (3) zurückgestellt, je nach Ihren Rechten gemäß den örtlichen Gesetzen. Normale Abnutzung, höhere Gewalt, Missbrauch oder Schäden, die durch Fahrlässigkeit oder Verschwendung des Benutzers verursacht wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen. Anspruchshafter für Serviceleistungen nach dem Kauf kann jede Person im autorisierten Servicenetzwerk von Xiaomi, ein von Xiaomi autorisierter Vertriebspartner oder der Endverkäufer sein, der die Produkte an Sie verkauft hat.

Die vorliegende Garantie gilt nicht in Hongkong und Taiwan.
Produkte, die nicht ordnungsgemäß importiert und/oder nicht ordnungsgemäß von Xiaomi hergestellt und/oder nicht ordnungsgemäß von Xiaomi oder einem offiziellen Verkäufer von Xiaomi erworben wurden, werden von den vorliegenden Garantien nicht abgedeckt. Gemäß geltendem Recht profitieren Sie möglicherweise von Garantien des offiziellen Händlers, der das Produkt verkauft hat. Daher empfiehlt Xiaomi, sich an den Händler zu wenden, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweise

RoHS-Konformität – Europäische Union

Xiaomi-Produkte, die in der Europäischen Union vertrieben werden, erfüllen die Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU und der späteren Änderungen der Richtlinie (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten.

Vereinlichte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd., dass die Funkgerätschaft Xiaomi Sound Outdoor den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Internetadresse: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

HF-Frequenz- und Leistung

Dieses Gerät bietet nur in EU-Regionen folgende Frequenzbereiche und maximale Funkleistungsleistung: Bluetooth: 20 dBm
Um für das Recycling die effektive Nutzung von Ressourcen zu erleichtern, senden Sie dieses Produkt an ein in der Nähe befindliches autorisiertes Sammelzentrum oder ein registriertes Demontage- oder Recycling-Unternehmen zurück.
Bedeutung des „Wheeie Bin“-Symbols: Das Symbol bedeutet, dass Sie Ihren Elektroschrott nicht in den Sammelbehältern für den Hausmüll entsorgen sollen. Das legt dar, dass diese Abfälle von Natur aus gefährlich sind und auf besondere Weise recycelt werden müssen.




Isuriano

Italiano



Accensione/Spignimento

Tenere premuto a lungo il pulsante di alimentazione  per 2 secondi per attivare l'altoparlante e avviare l'associazione Bluetooth, oppure per spegnere l'altoparlante. Questo processo comprende anche le indicazioni vocali.


Connessione Bluetooth

Quando l'altoparlante è in modalità di associazione Bluetooth, attivare le funzioni Bluetooth del telefono cellulare, quindi selezionare "Xiaomi Sound Outdoor" dall'elenco di associazione Bluetooth e fare clic per eseguire l'associazione. Una volta completata l'associazione, verrà emessa un segnale acustico. Per scollegare l'altoparlante, premere brevemente il pulsante  per 2 secondi e l'altoparlante passerà alla modalità di associazione Bluetooth.

Associazione stereo





Premere brevemente il pulsante  su ciascuno dei due altoparlanti e gli altoparlanti nelle vicinanze si associeranno automaticamente e funzioneranno rispettivamente come canale sinistro e destro. Per disconnettersi, tenere premuto brevemente il pulsante  su uno dei due altoparlanti.

Associazione multi-altoparlante

Tenere premuto a lungo il pulsante  per 3 secondi su ciascun altoparlante, e gli altoparlanti si assoceranno automaticamente.
Tutti gli altoparlanti riprodurranno lo stesso contenuto.

Per disconnettersi, tenere premuto a lungo il pulsante per 3 secondi su ciascun altoparlante.
La funzione di associazione multi-altoparlante può supportare fino a un massimo di 100 unità Xiaomi Sound Outdoor contemporaneamente.

Chiamate

Se si riceve una chiamata quando l'altoparlante è collegato a uno smartphone, l'altoparlante mette automaticamente in pausa la musica e riproduce una suoneria. In questo caso, premere brevemente il pulsante  per rispondere; premere di nuovo brevemente il pulsante  per terminare la chiamata. Tenere premuto il pulsante  per 2 secondi per rifiutare la chiamata.
Tenere premuto a lungo il pulsante  per più di 1 secondo per alternare fra il cellulare e l'altoparlante.

Spia luminosa

Altre caratteristiche

Tenere premuti a lungo i pulsanti  e  per 2 secondi per annullare l'elenco di associazione e ripristinare il volume predefinito.

Spia luminosa

- Spia luminosa lampeggiante: L'altoparlante è in modalità di associazione Bluetooth. L'altoparlante si sta associando automaticamente.
- Spia luminosa accesa: L'altoparlante è associato a un dispositivo, ad esempio uno smartphone, l'altoparlante ha completato la ricarica.
- La spia luminosa lampeggia rapidamente: Associazione di due altoparlanti per 3 WTS.
- La spia luminosa lampeggia lentamente: Due altoparlanti si associano correttamente ma non sono collegati a uno smartphone o ad altri dispositivi.

Informazioni di sicurezza importanti

Leggere tutte le informazioni di sicurezza di seguito prima di utilizzare il dispositivo:

- L'uso di cavè, alimentari o batterie non autorizzati può provocare incendi, esplosioni o comportare altri rischi.
- Utilizzare esclusivamente accessori autorizzati compatibili con il dispositivo.
- L'intervallo di temperatura di esercizio di questo dispositivo è compreso tra 0°C e 40°C. L'utilizzo del dispositivo in ambienti al di fuori del suddetto intervallo di temperatura può danneggiarlo.
- Se il dispositivo è dotato di batteria integrata, per non danneggiare la batteria o il dispositivo non tentare di sostituirla da soli.
- Ricaricare il dispositivo utilizzando esclusivamente il cavo e l'alimentatore in dotazione o autorizzati. L'utilizzo di altri alimentatori può provocare incendi, scosse elettriche e danni al dispositivo e all'alimentatore.
- Una volta completata la ricarica scollegare l'alimentatore sia dal dispositivo che dalla presa. Non tenere il dispositivo in carica per più di 12 ore.
- La batteria deve essere riciclata o smaltita separatamente rispetto agli altri rifiuti domestici. L'utilizzo improprio della batteria può provocare incendi o esplosioni. Smaltire o riciclare il dispositivo, la batteria e gli accessori in conformità con le norme locali.
- Non smontare, colpire, schiacciare o bruciare la batteria. Se la batteria appare deformata o danneggiata, sospendere immediatamente l'utilizzo.
- Non causare il cortocircuito della batteria in quanto può provocare surriscaldamento, ustioni o altre lesioni personali.
- Non collocare la batteria in ambienti a temperature elevate.
- Il surriscaldamento può provocare l'esplosione.
- Non smontare, colpire o schiacciare la batteria poiché questo può provocare perdite della batteria stessa, surriscaldamento o esplosione.
- Non bruciare la batteria poiché questo può provocare incendi o esplosioni.
- Se la batteria appare deformata o danneggiata, sospendere immediatamente l'utilizzo.

- L'utente non deve rimuovere o alterare la batteria. La rimozione o la riparazione della batteria deve essere effettuata esclusivamente da un centro di riparazione autorizzato del produttore.
- Mantenere asciutto il dispositivo.
- Non cercare di riparare da soli il dispositivo. In caso di malfunzionamento di un componente del dispositivo, contattare l'assistenza clienti Mi o portare il dispositivo presso un centro di riparazione autorizzato.
- Collegare altri dispositivi conformemente ai relativi manuali di istruzioni. Non collegare dispositivi non compatibili a questo dispositivo.
- Per gli alimentatori CA/CC, la presa deve essere installata vicino all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.

ATTENZIONE

- SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA CON UNA DI TIPO NON CORRETTO, POTREBBE SUSSISTERE IL RISCHIO DI ESPLOSIONE.
- SMALTIRE LE BATTERIE USATE IN BASE ALLE ISTRUZIONI.

Specifiche tecniche di base

Unità altoparlante: 2 altoparlanti
Numero di modello del prodotto: MDZ-38-0B
Supporto: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8
Potenza nominale in uscita: 1-20W, 1-10W
Potenza del trasmettitore Bluetooth: 10dBm, n/4-DPSK, n/4-DPSK
Batteria: Ioni di litio, 7.4V, 2000mAh
Durata di riproduzione: indicativamente 12 ore (al 50% del volume)
Versione Bluetooth: 5.4
Rapporto segnale-rumore: >80dB
Ricarica della batteria: 5V=3mA, 2.5 ore
Intervallo di frequenza: Da 60Hz a 20KHz

AVVISO DI GARANZIA

QUESTO AVVISO DI GARANZIA LEGALE INFORMA SUI SUOI DIRITTI INCLUSI DALLA GARANZIA. PER UNA COMPRESIONE COMPLETA DEI PROPRI DIRITTI, L'UTENTE SI INVITA A LEGGERE E CONSULTARE LE LEGGI LOCALI, PROVINCIALI O STATALI.

La durata e le condizioni relative alla garanzia legale sono fornite dalle rispettive leggi locali. Per ulteriori informazioni sui vantaggi della garanzia per il consumatore, visitare il sito web ufficiale di Xiaomi <http://www.mi.com/global/support/warranty>. Se il Prodotto è stato acquistato direttamente da Xiaomi. Per tutti gli altri casi, rivolgersi al rivenditore. Non viene tuttavia garantito che il funzionamento del Prodotto sia privo di interruzioni o errori. Non sono coperti da garanzia eventuali danni dovuti a un utilizzo non conforme con quanto indicato nelle istruzioni. In caso di difetti hardware coperti da garanzia, il Prodotto potrà essere (1) riparato, (2) sostituito o (3) rimborsato in base a quanto previsto dalle leggi locali. Normale usura e rottura, forza maggiore, abuso o danni causati da negligenza o errore da parte dell'utente non sono coperti da garanzia. Il riferimento per il servizio di post-vendita può essere una persona fisica parte della rete di assistenza o dei distributori autorizzati da Xiaomi oppure il fornitore finale che ha venduto il Prodotto. La presente garanzia non si applica a Hong Kong e Taiwan.

I Prodotti che non sono stati debitamente importati e/o prodotti da Xiaomi e/o acquistati da Xiaomi da un rivenditore ufficiale dell'Unione Europea sono coperti dalle presenti garanzie, in base alla legge vigente. L'utente può beneficiare di garanzie da parte del rivenditore non ufficiale che ha venduto il Prodotto. Pertanto, Xiaomi invita a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il Prodotto.

Note

Conformità RoHS - Unione Europea

I prodotti Xiaomi venduti nell'Unione Europea soddisfanno i requisiti della direttiva 2011/65/EU e le successive modifiche della direttiva (EU) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici.

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con la presente, Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd dichiara che l'apparecchio radio tipo Xiaomi Sound Outdoor è conforme alla Direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile sul seguente sito Web: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Frequenza e potenza RF

Questo dispositivo offre le seguenti bande di frequenza esclusivamente nelle aree UE, nonché la potenza massima di radiazione elettromagnetica (MRE):
Bluetooth: 20 dBm

Per consentire il riciclo e il facilitare l'utilizzo efficace delle risorse, restituire il prodotto a un centro di raccolta autorizzato di zona, a un centro di smontaggio o riciclo registrato per lo smaltimento del prodotto. Significato del simbolo del bidone con le ruote: il simbolo indica di non gettare i rifiuti elettronici nei cassonetti comuni per la raccolta dei rifiuti. Questi rifiuti sono pericolosi e devono essere riciclati seguendo procedure speciali.




Instrucciones

Español



Encendido/Apagado

Mantenga pulsado el botón de encendido  durante 2 segundos para encender el altavoz e iniciar el emparejamiento por Bluetooth o para apagar el altavoz. Este proceso incluye instrucciones de voz.


Conexión Bluetooth

Cuando el altavoz está en modo de emparejamiento por Bluetooth, active la conectividad Bluetooth del móvil, seleccione «Xiaomi Sound Outdoor» en la lista de emparejamiento por Bluetooth y toque para emparejar. Oírá un aviso cuando ambos dispositivos se hayan emparejado correctamente. Para desmontar el altavoz, pulse brevemente el botón  durante 2 segundos. El altavoz accederá al modo de emparejamiento por Bluetooth.

Par estéreo

Pulse brevemente el botón  en dos altavoces cercanos para que se emparejen automáticamente y funcionen como si fuesen los canales izquierdo y derecho respectivamente. Para finalizar la conexión, pulse brevemente el botón  en cualquiera de los altavoces.

Emparejamiento de varios altavoces




Mantenga pulsado el botón  durante 3 segundos en todos los altavoces para que se emparejen automáticamente*.

Todos los altavoces reproducirán el mismo contenido.

Para finalizar la conexión, mantenga pulsado el botón durante 3 segundos en todos los altavoces.

*La función de emparejamiento de varios altavoces admite el emparejamiento simultáneo de un máximo de 100 altavoces Xiaomi Sound Outdoor.

Llamadas

Si recibe una llamada mientras el altavoz está conectado a un smartphone, el altavoz tenderá automáticamente la música y reproducirá un tono de llamada. Cuando esto ocurra, pulse brevemente el botón  para responder y vuelva a pulsar brevemente el botón  para finalizar la llamada. Mantenga pulsado el botón  durante 2 segundos para rechazar la llamada.

Mantenga pulsado  durante más de 1 segundo para cambiar entre el móvil y el altavoz.

Otras funciones

Mantenga pulsados los botones  y  durante 2 segundos para borrar la lista de emparejamiento y restaurar el volumen predeterminado.

Luz indicadora

- Parpadeo: El altavoz está en modo de emparejamiento por Bluetooth. El altavoz está cargando.
- Luz encendida: El altavoz está emparejado con un dispositivo, como un smartphone. La carga ha finalizado.
- Parpadeo rápido: Dos altavoces se están buscando para establecer una conexión TWS.
- Parpadeo lento: Hay dos altavoces emparejados, pero no están conectados a un smartphone o a otro dispositivo.

Información importante de seguridad

Lea toda la información de seguridad mostrada a continuación antes de usar el dispositivo.

- El uso de cables, adaptadores de corriente o baterías no autorizados puede provocar incendios, explosiones y otros riesgos.
- Utilice únicamente accesorios autorizados que sean compatibles con su dispositivo.
- El rango de temperatura de funcionamiento de este dispositivo es de 0 °C a 40 °C. Utilizar el dispositivo en entornos con temperaturas fuera de este rango podría dañarlo.
- Si su dispositivo está provisto de una batería incorporada, no intente reemplazarla por su cuenta para evitar dañar la batería y el dispositivo.
- Carga el dispositivo únicamente con el cable y el adaptador de corriente incluidos y autorizados. Utilizar otros adaptadores podría provocar incendios, descargas eléctricas y daños al dispositivo y al adaptador. Cuando la carga se haya completado, desconecte el adaptador tanto del dispositivo como de la toma de corriente. No deje cargando el dispositivo más de 12 horas.
- La batería no debe recarse ni desecharse junto con la basura doméstica. El manejo incorrecto de la batería puede provocar incendios o explosiones. Deshace o recicle el dispositivo, su batería y los accesorios según lo indiquen los reglamentos locales.
- No desmonte, golpee, aplaste ni quemar la batería. Si se percata de que la batería está deformada o dañada, deje de usarla inmediatamente.
- No provoque cortocircuitos en la batería para evitar sobrecalentamientos, quemaduras y otras lesiones personales.
- No coloque la batería en entornos con temperaturas elevadas.
- El sobrecalentamiento puede provocar explosiones.
- No desmonte, golpee ni aplaste la batería para evitar que se produzcan fugas del líquido que contiene, sobrecalentamientos y explosiones.
- No quemar la batería. De hacerlo, podrían producirse incendios y explosiones.
- Si se percata de que la batería está deformada o dañada, deje de usarla inmediatamente.
- No extraiga ni altere la batería. La extracción y la reparación de la batería son procesos de los que solo pueden encargarse los centros de reparación autorizados por el fabricante.
- Mantenga seco el dispositivo.

- No intente reparar el dispositivo por su cuenta. Si alguna de las piezas del dispositivo no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Mi o leve el dispositivo a un centro de reparación autorizado.
- A la hora de conectar otros dispositivos, siga sus manuales de instrucciones. No conecte dispositivos incompatibles a este dispositivo.
- Los adaptadores de CA/CC deben colocarse cerca de la toma de corriente y ser fácilmente accesibles.

PRECAUTION

- RIESGO DE EXPLOSIÓN SI SE REEMPLAZA LA BATERÍA POR OTRA DEL TIPO INCORRECTO.
- DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.

Especificaciones básicas

N.º de modelo del producto: MOZ-38-DB

Compatibilidad: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Potencia de salida nominal: 1-20 W, 1-10 W

Potencia del transmisor Bluetooth: <10dBm

Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK, n4-4DQSK, 8-PSK

Batería: iones de litio, 7.4V, 2600 mAh

Autonomía en reproducción: 12 horas aproximadamente (a un volumen del 50 %)

Unidad de altavoz: 2 altavoces

Versión Bluetooth: 5.4

Relación señal/ruido: >80 dB

Carga de la batería: 5V=3 A, 2.5 horas

Rango de frecuencia: 60 Hz a 20 KHz

AVISO DE GARANTÍA

ESTE AVISO DE GARANTÍA LEGAL LE INFORMA SOBRE SUS DERECHOS EN VIRTUD DE LA GARANTÍA LEGAL. SI DESHA CONCIENCIA EN DETALLE SUS DERECHOS, LE INVITAMOS A CONSULTAR LA LEGISLACIÓN PERTINENTE DE SU PAÍS, REGIÓN O ESTADO.

La duración y las condiciones relacionadas con las garantías legales las facilitan las leyes locales respectivas. Para obtener más información sobre las ventajas de la garantía del consumidor, puede consultar el sitio web oficial de Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty> si ha adquirido el producto directamente de Xiaomi. En cualquier otro caso, consulte al vendedor. No se garantiza que el producto funcione de manera ininterrumpida ni que está libre de errores. Quedan excluidos los daños derivados del incumplimiento de las instrucciones relacionadas con el uso del producto. Si detecta un defecto de hardware durante el periodo de garantía, el producto se (i) reparará, (2) sustituirá o (3) reembolsará, dependiendo de sus derechos en función de las leyes locales. Los defectos producidos como consecuencia del desgaste diario, causas de fuerza mayor o un uso indebido por parte del usuario no están cubiertos por la garantía. La persona de contacto del servicio posventa puede ser cualquier integrante de la red de servicios autorizados de Xiaomi, los distribuidores autorizados de Xiaomi o el proveedor final que vendió el producto.

La presente garantía no se aplica en Hong Kong ni en Taiwán. Los productos que no han sido oficialmente importados o fabricados por Xiaomi, o adquiridos a Xiaomi o a un vendedor oficial de Xiaomi, no están cubiertos por las presentes garantías. De acuerdo con la ley aplicable, puede que sea beneficiario de algunas garantías ofrecidas por el minorista no oficial que le vendió el producto. Por lo tanto, Xiaomi le recomienda ponerse en contacto con el distribuidor al que se compró el producto.

Notas

Cumplimiento de RoHS Unión Europea

Los productos Xiaomi vendidos en la Unión Europea cumplen los requisitos de la Directiva 2011/65/EU y la Directiva (UE) 2015/863 de modificación posterior sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos electrónicos y electrónicos.

Declaración de conformidad de la UE simplificada

Por presente, Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio de Xiaomi Sound Outdoor cumple la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Radiofrecuencia y potencia

Este dispositivo ofrece las siguientes bandan de frecuencia solo en la UE y potencia máxima de radiofrecuencia: Bluetooth: 20 dBm Con fines de reciclaje para facilitar la utilización eficaz de recursos, devuelve este producto a un punto de recogida autorizado cercano a o a una empresa de reciclaje o de desmantelamiento registrada para desechos. Significa el símbolo del cubo de basura: El símbolo significa: eliminar los residuos electrónicos en los contenedores de recogida de basura municipales. Esto se debe a que dichos residuos son peligrosos en la naturaleza y deben reciclarse de forma especial.



Instructions

Nederlands

Aan-/uitlezen

Houd de aan/uiknop  2 s lang ingedrukt om de luidspreker in te schakelen en de Bluetooth-koppeling te starten, of om de luidspreker uit te schakelen. Dit proces omvat gesproken meldingen.

Verbinden via Bluetooth

Wanneer de luidspreker zich in de Bluetooth-koppelingsmodus bevindt, schakelt u de Bluetooth-functies van uw mobiele telefoon in, selecteert u vervolgens 'Xiaomi Sound Outdoor' in de Bluetooth-koppelinglijst en klik u om te koppelen. U hoort een melding wanneer het koppelen is voltooid.
U kunt de koppeling verbreken door kort te drukken op de knop  2 seconden ingedrukt. De luidspreker gaat naar de Bluetooth-koppelingsmodus.

Strepelaar

Houd de  knop kort ingedrukt voor elke van de twee luidsprekers, en de twee nabijgelegen luidsprekers zullen automatisch worden gekoppeld en respectievelijk als linker- en rechterkanaal functioneren.
Om de verbinding te verbreken, drukt u kort op de  knop op een van de luidsprekers.

Koppelen met meerdere luidsprekers

Houd de  knop 3 s ingedrukt op elke luidspreker en alle luidsprekers worden automatisch gekoppeld*.
Alle luidsprekers spelen dezelfde inhoud.
Om de verbinding te verbreken, drukt u 3 s lang op de knop op elke luidspreker.
*De multi-luidsprekerkoppelfunctie kan maximaal 100 stuks Xiaomi Sound Outdoor-exemplaren tegelijkertijd ondersteunen.

Gesprekken

Als u wordt gebeld terwijl de luidspreker met uw telefoon is gekoppeld, wordt de muziek automatisch gepauzeerd en hoort u een beltoon. Wanneer dit gebeurt, drukt u kort op de knop  om te antwoorden; drukt u nogmaals kort op de knop  om het gesprek te beëindigen. Houd de knop  2 seconden ingedrukt om de oproep te weigeren.

Houd  langer dan 1 s ingedrukt om te schakelen tussen mobiel en luidspreker.

Andere functies

Houd de  knop 2 s ingedrukt om de koppelinglijst te wissen en het standaardvolume te herstellen.

Indicatielampje

- Indicatielampje knippen: De luidspreker staat in de Bluetooth-koppelingsmodus. De luidspreker wordt opgeladen.
- Indicatielampje brandt: De luidspreker is gekoppeld aan een apparaat, zoals een smartphone. De luidspreker is klaar met opladen.
- Indicatielampje knippen snelt: Twee luidsprekers zoeken elkaar op. TWS.
- Indicatielampje knippen langzaam: Twee luidsprekers zijn succesvol gekoppeld, maar zijn niet verbonden met een smartphone of ander apparaat.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees alle veiligheidsinformatie voordat u het apparaat gebruikt:

- Gebruik van niet-goedgekeurde kabels, lichtnetadapters of batterijen kan brand en explosies veroorzaken of tot andere risico's leiden.
- Gebruik alleen goedgekeurde accessoires die compatibel zijn met uw apparaat.
- Het bedrijfstemperatuurbereik voor dit apparaat is 0°C tot 40°C. Het gebruik van dit apparaat in een omgeving buiten dit temperatuurbereik kan het apparaat beschadigen.
- Als uw apparaat is voorzien van een ingebouwde batterij, vervang deze dan niet zelf om te voorkomen dat u de batterij of het apparaat beschadigt.
- Laad dit apparaat alleen op met de meegeleverde of goedgekeurde kabel en voedingsadapter. Dit is anders apparaten gebruikt, kan dit leiden tot brand of elektrische schokken en kunt u het apparaat en de adapter beschadigen.
- Als het apparaat is opgeladen, koppelt u de adapter los van het apparaat en het stopcontact. Laad het apparaat niet langer dan twaalf uur op.
- De batterij moet worden gerecycled of afgevoerd van het huisvuil worden weggegooid. Als u verkeerd omgaat met de batterij, kan dit brand of ontploffingen veroorzaken. Gooi het apparaat en de bijbehorende batterij en accessoires weg of recycle deze overeenkomstig uw lokale voorschriften.
- Haal de batterij niet uit elkaar, sla er niet op, sla deze niet plat en verbrand deze niet. Als de batterij vervormd of beschadigd lijkt, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan.
- Zorg ervoor dat de batterij geen kortsluiting maakt. Dit kan brandgevaar, oververhitting, brandwonden of ander persoonlijk letsel veroorzaken.
- Plaats de batterij niet in een omgeving met een hoge temperatuur.
- Oververhitting kan een explosie veroorzaken.
- Haal de batterij niet uit elkaar, sla er niet op of sla deze niet plat. De batterij kan anders gaan lekken, oververhitten raken of explosies.
- Verbrand de batterij niet, omdat dit een brand of explosie kan veroorzaken.
- Als de batterij vervormd of beschadigd lijkt, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan.

- De gebruiker mag de batterij niet verwijderen of aanpassen. De batterij mag alleen worden verwijderd of gerepareerd door een erkend reparatiecentrum of de fabrikant.
- Houd uw apparaat droog.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Als een onderdeel van het apparaat niet juist werkt, neemt u contact op met de klantenservice van Mi of brengt u het apparaat naar een erkend reparatiecentrum.
- Sluit andere apparaten aan zoals beschreven in de bijbehorende instructiehandleidingen. Sluit geen apparaten aan die incompatibel zijn met dit apparaat.
- Voor AC/DC-adapters dient het stopcontact dicht bij de apparatuur te zijn en gemakkelijk toegankelijk te zijn.

WAARSCHUWING

- ER BESTAAT EEN KANS OP EXPLOSIE ALS DE BATTERIJ WORDT VERVANGEN DOOR EEN ONJUIST TYPE BATTERIJ.
- GOOI GEBRUIKTE BATTERIËN WEG ZOALS IS BESCHREVEN IN DE INSTRUCTIES.

Basispecificaties

Productmodelnr.: MDZ-38-DB
Ondeestea: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8
Nominale oplagcapaciteit: 120 Vh, 110 Vh
Voeding Bluetooth-zender: 10dBm
Modulatie: Bluetooth-zender: GFSK, n/4-DQPSK, 8-DQPSK
Speelruimte: 12 uur gemiddeld (bij 50% volume)

Luidsprekerreikwijdte: 2 luidsprekers
Bluetooth-versie: 5.4
Signaal-ruisverhouding: >120 dB
RF-uitzending: 5W=3 A, 2.5 uW
Frequentiebereik: 60 Hz tot 20 kHz
Accu: Lithium-ion, 7,4 V, 2600 mAh

GARANTIE

DEZE JURIDISCHE GARANTIEDEEDINGELING INFORMATIE U OVER UW RECHTEN MET BETREKKING TOT GARANTIE, VOOR EEN VOLLEDIGE BEGRIP VAN HET PRODUCT WORDT U UITGENODIGD OM DE WETTEN VAN UW LAND, PROVINCE OF STAAT TE RAADPLEGEN.

De duur en de voorwaarden met betrekking tot de wettelijke garanties zijn vastgelegd in de betreffende lokale wetgeving. Voor meer informatie over deze klantgaranties verwijzen wij u naar de officiële website van Xiaomi op <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Als u het Product rechtstreeks bij Xiaomi hebt gekocht, Raadpleeg in alle andere gevallen uw verkoper. Er is geen garantie dat het Product ononderbroken of foutloos zal werken. Schade die voortvloeit uit het niet naleven van de instructies met betrekking tot het gebruik van het Product, is uitgesloten. Als er binnen de Garantieperiode een hardwaredefect wordt geconstateerd, wordt het Product ofwel (1) gerepareerd, (2) vervangen of (3) gerecycled, afhankelijk van uw rechter onder de lokale wetgeving. Normale slijtage, overmacht, misbruik of schade veroorzaakt door nalatigheid of schade van de gebruiker valt niet onder de garantie. De contactpersoon voor klantenservice kan iedereen zijn binnen Xiaomi's erkende servicenetwerk, Xiaomi's erkende distributeurs of de eindverlener die de Producten aan u heeft verkocht.

De huidige garantie geldt niet in Hongkong en Taiwan.

Producten die niet naar behoren zijn ingevoerd en/of niet naar behoren zijn vervaardigd door Xiaomi en/of niet naar behoren zijn aangebracht bij Xiaomi of een officieel Xiaomi-verkooppunt, worden niet gedekt door deze garantie. Afhankelijk van de toepasselijke wetgeving kunt u mogelijk aanspraak maken op de garanties van het niet-officiële verkooppunt waar u het Product hebt gekocht. Xiaomi verzoekt u dan ook om contact op te nemen met het verkooppunt waar u het Product hebt gekocht.

Opmerkingen

RoHS-naleving - Europese Unie

Xiaomi-producten die worden verkocht in de Europese Unie, voldoen aan de vereisten van Richtlijn 2011/65/EU en de daaropvolgende amendementen van richtlijn (EU) 2015/863 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Vereenwoordigd EU-verklaring van conformiteit

Vierde verklaart Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd dat de radioapparatuur van het type Xiaomi Sound Outdoor in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

RF-frequentie en -vragen

Dit apparaat kan gebruikmaken van de volgende frequenties in EU-zones en biedt het volgende maximale radiofrequentievermogen:
Bluetooth: 20 dBm

Om recycling mogelijk te maken, dient u dit product te retourneren aan een erkend inzamelpunt, een geregistreerde ontmantelaar of recycleur wanneer u u dit product weggooit.

Wat het Wheelie Bin-symbool betekent: Het symbool geeft aan dat u u-wa-afval niet moet wegwerpen in de afvalbakken voor huishoudelijk afval. Dat komt omdat dit afval gevaarlijk is en op een speciale manier moet worden gerecycled.



Instruções

Português



Ligar/Desligar

Prima continuamente o botão de alimentação  durante 2 segundos para ligar o altifalante e iniciar o emparelhamento Bluetooth ou desligar o altifalante. Este processo inclui instruções de voz.


Ligação Bluetooth

Quando o altifalante estiver no modo de emparelhamento Bluetooth, ligue as funções Bluetooth do telemóvel, selecione "Xiaomi Sound Outdoor" na lista de emparelhamento Bluetooth e clique para emparelhar. Ouvirá um aviso quando o emparelhamento for bem sucedido. Para desligar o altifalante, prima brevemente o botão  durante 2 segundos e o altifalante muda para o modo de emparelhamento Bluetooth.

Emparelhamento estéreo

Prima brevemente o botão  em cada um dos altifalantes. Os dois altifalantes mais próximos emparelham automaticamente e funcionam como canais esquerdo e direito, respetivamente. Para desligar, mantenha o botão  premido brevemente em qualquer um dos altifalantes.

Emparelhar várias altifalantes




Prima continuamente o botão  durante 3 s em cada altifalante. Todos os altifalantes serão emparelhados automaticamente*.

Todos altifalantes não reproduzir o mesmo conteúdo.

Para desligar, prima continuamente o botão  durante 3 s em cada altifalante.

*A função de emparelhamento de várias colunas pode suportar no máximo 100 unidades de ar Xiaomi Sound Outdoor ao mesmo tempo.

Chamadas

Se receber uma chamada quando o altifalante estiver ligado a um smartphone, o altifalante colocar a música automaticamente em pausa e reproduz um toque de chamada. Quando isto acontecer, prima brevemente o botão  para atender; prima o botão  novamente para terminar a chamada. Mantenha o botão  premido durante 2 segundos para rejeitar a chamada.

Prima continuamente  mais de 1 segundo entre o telemóvel e o altifalante.

Outras funcionalidades

Prima continuamente o botão  durante 2 s para eliminar a lista de emparelhamento e restaurar o volume padrão.

Luz indicadora

1. Luz indicadora intermitente: O altifalante está no modo de emparelhamento Bluetooth. O altifalante está a carregar.
2. Luz indicadora acesa: O altifalante está emparelhado com um dispositivo, por exemplo, um smartphone. O altifalante terminou o carregamento.
3. Luz indicadora com intermitência rápida: Dois altifalantes estão à procura de um outro para TWS.
4. Luz indicadora com intermitência lenta: Dois altifalantes emparelhados com êxito, mas não estão ligados a um smartphone ou a outros dispositivos.

Informação importante de segurança

Leia todas as informações de segurança que se seguem antes de utilizar o seu dispositivo:

- A utilização de cabos, transformadores ou baterias não autorizados pode provocar incêndios, explosões ou outros riscos.
- Utilize apenas acessórios autorizados compatíveis com o seu dispositivo.
- A amplitude térmica de funcionamento deste dispositivo situa-se entre os 0°C e os 40°C. Utilizar este dispositivo em ambientes fora desta amplitude térmica pode danificar o dispositivo.
- Se o seu dispositivo for fornecido com uma bateria integrada, não tente substituí-la, de modo a evitar danos na bateria ou no dispositivo.
- Carregue o seu dispositivo apenas com o cabo e transformador incluído e autorizado. A utilização de outros transformadores pode provocar incêndios, choque elétrico e danificar o dispositivo e o transformador.
- Após a conclusão do carregamento, desligue o transformador do dispositivo e da tomada elétrica. Não carregue o dispositivo durante mais de 12 horas.
- A bateria deve ser reciclada ou eliminada separada do lixo doméstico. O manuseamento incorreto da bateria pode provocar incêndio ou explosão. Elimine ou recicle o dispositivo, assim como a sua bateria e acessórios de acordo com os regulamentos locais.
- Não desmonte, bata, esmague ou queime a bateria. Caso a bateria apresente deformações ou danos, deve parar imediatamente de a utilizar.
- Não procure curto-circuitos na bateria, uma vez que pode causar sobreaquecimento, queimaduras ou outros danos físicos.
- Não coloque a bateria em ambientes com altas temperaturas.
- O sobreaquecimento pode provocar um explosão.
- Não desmonte, bata ou esmague a bateria, uma vez que pode provocar fugas, sobreaquecimento ou a explosão da bateria.
- Não queime a bateria, porque pode causar incêndios ou explosões.
- Caso a bateria apresente deformações ou danos, deve parar imediatamente de a utilizar.

- O utilizador não deve remover ou modificar a bateria. A remoção ou reparação da bateria deve ser efetuada unicamente por um centro de reparação autorizado pelo fabricante.
- Mantenha o dispositivo seco.
- Não tente reparar o dispositivo. Se alguma parte do dispositivo não funcionar corretamente, contacte o apoio ao cliente Mi ou leve o dispositivo a um centro de reparação autorizado.
- Ligue outros dispositivos de acordo com os respetivos manuais de instruções. Não ligue dispositivos incompatíveis a este dispositivo.
- Para o adaptador de CA/CC, a tomada deve ser instalada perto do equipamento e ser de fácil acesso.

AVISO

- RISCO DE EXPLOSAO SE A BATERIA FOR SUBSTITUIDA POR UM TIPO INCORRETO.
- ELIMINE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.

Especificações básicas

N.º do modelo do produto: MDZ-38-DB

Suporte: A2DP V1.4, AVRCP V1.2, HFP V1.8

Potência nominal de saída: 10-20 W (10+10)

Potência do transmissor Bluetooth: <10dBm

Modulação do transmissor Bluetooth: GFSK, n4-DQPSK, 8-DQPSK

Bateria: Iões de lítio, 7,4 V, 2600 mAh

Duração da reprodução: aprox. 12 horas (a um volume de 50%)

Unidade do altifalante: 2 altifalantes

Versão Bluetooth: 5.4

Relação sinal para ruído: >80 dB

Carregamento da bateria: 5 V em 3 A, 2,5 horas

Intervalo de frequência: 60 Hz a 20 KHz

AVISO DE GARANTIA

ESTE AVISO DE GARANTIA LEGAL INFORMA-O SOBRE OS SEUS DIREITOS AO ABRIGO DA GARANTIA LEGAL. PARA COMPREENDER INTEGRALMENTE OS SEUS DIREITOS, DEVE CONSULTAR A LEGISLAÇÃO DO SEU PAÍS, PROVÍNCIA OU ESTADO.

A duração e as condições das garantias legais são definidas na legislação local correspondente. Para obter mais informações sobre as vantagens da nossa garantia de consumidor, consulte o Website oficial da Xiaomi em <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Se tiver adquirido o produto diretamente à Xiaomi, Se não for o caso, informe-se junto do seu revendedor. Não é garantido que o funcionamento do produto seja inintermitente ou isento de erros. Estão excluídos os danos resultantes do não cumprimento das instruções de utilização do produto. Se for detetado um defeito de hardware durante o período de Garantia, o Produto será (1) reparado, (2) substituído ou (3) reembolsado, dependendo dos seus direitos ao abrigo da legislação local. A garantia não cobre o desgaste normal do seu produto nem danos sofridos por catástrofe natural, uso abusivo ou negligência ou falha do utilizador. A pessoa de contacto do serviço de pós-venda pode ser qualquer pessoa pertencente a rede de assistência autorizada da Xiaomi, a um distribuidor autorizado da Xiaomi ou o fornecedor final que lhe vendeu os produtos.

As presentes garantias não se aplicam em Hong Kong ou em Taiwan. Os produtos que não tiverem sido autorizados legalmente e/ou não tiverem sido fabricados legalmente pela Xiaomi e/ou não tiverem sido adquiridos legalmente à Xiaomi ou a um revendedor oficial Xiaomi não estão abrangidos pelas presentes garantias. De acordo com a legislação aplicável, o consumidor pode beneficiar de garantias de um revendedor não oficial que a tenha vendido o produto. Por conseguinte, a Xiaomi sugere que contacte o revendedor a quem adquiriu o produto.

Notas

Conformidade RoHS - União Europeia

Os produtos Xiaomi vendidos em União Europeia cumprem os requisitos da Diretiva 2011/65/UE e a respetiva diretiva em alterações subsequentes (UE) 2015/863 sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos

Declaração de conformidade da UE simplificada

A Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd declara pelo presente que o tipo de equipamento de rádio Xiaomi Sound Outdoor está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Frequência e potência de RF

Este dispositivo disponibiliza as seguintes bandas de frequência apenas em áreas de UE e com a potência máxima de radiofrequência Bluetooth: 20 dBm

Para efeitos de reciclagem e para facilitar a utilização eficaz de recursos, devolve o produto a um centro de recolha autorizado, desmantelando o reciclador registado quando eliminar este produto. O que significa o símbolo do caixote do lixo com rodas. O símbolo indica que não deve eliminar os resíduos eletrónicos nos contentores de recolha de resíduos municipais. Estes resíduos são perigosos por natureza e têm de ser reciclados de uma forma especial.



Talimatlar

Türkiye

Güç açma/kapatma

Hoparörünü Bluetooth eşleştirmesini başlatmak veya hoparörünü kapatmak için güç düğmesine (1) 2 saniye süreyle basın. Bu işlem sesi komutları içerir.

Bluetooth bağlantısı

Hoparör Bluetooth eşleştirme modundayken, cep telefonunuzun Bluetooth işlevlerini açın, ardından Bluetooth eşleştirme listesinden "Xiaomi Sound Outdoor" öğesini seçin ve eşleştirme için tıklayın. Eşleştirme başarılı olduğunda bir uyarı duyacaksınız.

Hoparörün bağlantısını kesmek için güç düğmesine 2 saniye süreyle basın. Düğmesine kısa basın, hoparör Bluetooth eşleştirme moduna geçecektir.

Stereo eşleştirme

Sırıyla her iki hoparörü de güç düğmesine kısa bastığınızda yakındaki iki hoparör otomatik olarak eşleşir ve aynı ses ve ses güç kanalları olarak çalışır.

Bağlantıyla kesmek için hoparörlerden herhangi birinde güç düğmesine kısa basın.

Çoklu hoparör eşleştirme

Her bir hoparörü de güç düğmesine 3 saniye süreyle basın, tüm hoparörler otomatik olarak eşleşecektir*.

*Tüm hoparörler aynı içiği paylaşacaktır.

Bağlantıyla kesmek için her bir hoparördeki düğmeye 3 saniye süreyle basın.

*Çoklu hoparör eşleştirme işlemi aynı anda en fazla 10 adet Xiaomi Sound Outdoor eşleştirme destekleyebilir.

Aramalar

Hoparör bir akıllı telefona bağliysen arama girilmesi hoparör otomatik olarak müziği duraklatır ve bir zil sesi çalar. Bu olduğunda cevaplamak için güç düğmesine kısa basın; arama bitirmek için güç düğmesine tekrar kısa basın. Arama reddetmek için güç düğmesine 2 saniye süreyle basın.

Mobil ve hoparör arasında geçiş yapmak için güç düğmesine 1 saniyeden uzun süre basın.

Diğer Özellikler

Eşleştirme listesini temizlemek ve varsayılan sesi düzünüri geri yüklemek için ← ve → düğmesine 2 saniye süreyle basın.

Göstereç İşığı

1. Göstereç ışığı yavaş söner: Hoparör Bluetooth eşleştirme modunda. Hoparör şarj oluyor

2. Göstereç ışığı açık: Hoparör, akıllı telefonun bir cihazla eşleştirilmiştir. Hoparör şarj bitti!

3. Hoparör ışığı hızlı yavaş söner: İki hoparörün TWS için birbirini arıyor.

4. Göstereç ışığı yavaş yavaş söner: İki hoparör başkanı bir şekilde eşleşiyor ancak bir akıllı telefona veya diğer cihazlara bağlı değil.

Önemli Güvenlik Bilgileri

Chizhao'nun kullanıldığını önce aşağıda verilen tüm güvenlik bilgilerini dikkatle okuyun:

• Onaylı olmayan kablolar, güç adaptörleri veya piller kullanılmakla birlikte ve patlamaya neden olabilir ya da başka riskler oluşturabilir.

• Cihazın cihazınıza uyumlu olan onaylı aksesuarları kullanın.

• Cihazın cihazınıza uyumlu olduğu aralığı 0°C-40°C'dir. Cihaz bu sıcaklık aralığından dışarıda bir ortamda kullanılmaya hazır değildir.

• Cihazınızda dahil piller varsa pilin veya cihazın zarar görmesini önlemek için, pillerini kendinizi değiştirmeye çalışmayın.

• Cihaz yalnızca birlikte verilen veya onaylı güç adaptörü ve kablo kullanılarak şarj edilmelidir. Diğer adaptörleri kullanmak, yangına, elektrik çarpmasına, adaptörün ve cihazın hasar görmesine sebep olabilir.

• Pili parçalamaktan kaçınarak, sokak adaptörünü hem telefonundan hem prizden çıkarın. Cihaz 12 saatten uzun süre şarj etmeyin.

• Pili, evet atıldıkları anı geri dönüştürülmesi veya bertaraf edilmesidir. Pili hatırlamak yangına ya da patlamaya sebep olabilir. Çizim, pilini ve aksesuarlarını bulduğunuz bölgedeki düzenlemeler uyarınca bertaraf edilebilir veya geri dönüştürülür.

• Pili parçalamaktan kaçınarak, çarpmayın, ezmeyin veya yakmayın. Piliin şekli bozulmuş veya hasar görmüşse kullanılmamaya henüz başlan.

• Fazla ısınmaya, yanmalara veya başka şekilde yaralanmaya neden olabileceğinden, pile kısa devre yapmayın.

• Pili yüksek sıcaklıktaki ortamlarda bırakmayın.

• Fazla ısınma patlamaya neden olabilir.

• Pili parçalamadan, fazla ısınmaya veya patlamaya neden olabileceğinden, piller parçalamaya aynamayın, çarpmayın veya ezmeyin.

• Yangına veya patlamaya neden olabileceğinden pili yakmayın.

• Piliin şekli bozulmuş veya hasar görmüşse kullanılmaya henüz başlan.

• Kullanıcı pillerini sökmeye veya pile değişikliği yapamazdır. Pili yalnızca üreticinin yetkili onanım merkezlerinde sökülebilen veya onarılabilir.

• Çizimden kaçınınız.

• Cihaz kendiliğinden tınıl etmeye çalışmaz. Çizim herhangi bir parçası düzgün çalışmıyorsa M1 müşteri destek ekibimize iletişime geçin veya cihazınızı yetkili bir onanım merkezine götürünüz.

• Diğer cihazlar talimatlarına göre bağliayın. Uyumlu olmayan cihazlar bu cihazla bağliaymaz.

• AC/DC adaptörlerini, fiir-priz ekipmanlarınızı ve güç kablolari bu cihazla bağliayın.

• KULLANILMIŞ PİLLERİ, VERİLEN TALİMATLARA UYGUN ŞEKİLDE BERTARAF EDİN.

DİKKAT

• ORJİNAL PİLİNİ HATALI VE UYGUN OLMAYAN PİL İLE DEĞİŞTİRİLMESİ DURUMUNDA PATLAMAYA İZMİŞ KONSÜMÜDÜR.

• KULLANILMIŞ PİLLERİ, VERİLEN TALİMATLARA UYGUN ŞEKİLDE BERTARAF EDİN.

Temel Teknik Özellikler

Ürün model no.: MDJ-38-0B

Desteklenen ses: A2DP V1.1, AVCP V1.2, HFP V1.8

Nominal güç çıkışı: 1 * 20W, 1 * 10W

Bluetooth verici gücü: <10dBm

Bluetooth veri modüllasyonu: GFSK, m/4-QPSK, 8-PSK

Çalma süresi: yaklaşık 12 saat (%50 ses düzeyinde)

Hoparör üstesiz: 2 hoparör

Bluetooth sürüm: 5.4

Sinyal-güçlü ortam: <80 dB

Pil şarjı: 5V 3A, 2.5 saat

Frekans aralığı: 20 Hz ila 20 KHz

Pil Liyumu-iyon, 7,4 V, 2600 mAh

GARANTİ BİLDİRİMİ

BU YASAL GARANTİ BİLDİRİMİ, SİZİN YASA, GARANTİ KAPSAMINDAKİ HAKLARINIZ İLE İLGİLİ BİLGİ VERİR. SAHİP OLDUĞUNUZ HAKLARLA İLGİLİ YASAL BİLGİYE SAHİP OLMAK İÇİN ÜLKENİZ BÖLGENİZ VEYA EYALETİNİZDEKİ GEÇERLİ YASALARA BAKMANIZ ÖNERİLİR.

Yasal garantilerle ilgili süre ve koşullar, ilgili yerel yasalarda belirtilmektedir. Tüketiciler garantisi avantajları hakkında daha fazla bilgi için lütfen Xiaomi'nin resmi web sitesine bakın: <http://www.mi.com/global/support/warranty> Ürünü doğrudan satın aldınız. Diğer tüm durumlarda ürün satıcınıza danışın. Ürünün kesinlikle veya hatasız çalışacağına garantisizdir. Ürünün kullanılmayışı ilgili talimatlarla uyulmamasından kaynaklanan kullanıma kapama dahilinde değildir. Garanti süresi içinde bir onanım kusuru bulunursa Ürün, yerel yasalar kapsamında haklarınıza bağlı olarak (1) onarılacak, (2) değiştirilecek veya (3) satın alma bedeli iade edilecektir. Normal ekleme ve yıpranma, mücbir sebepler, kötüye kullanım veya kullanıcının ihmali ya da hatasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamında değildir. Satış sonrası hizmet için iletişime kulanacak kişi, Xiaomi'nin yetkili servis ağında herhangi bir kişi, Xiaomi'nin yetkili distribütörleri veya Ürünü satın satın niyetli tedarikçiler olacaktır.

Mevcut garanti Hong Kong ve Tayvan'da geçerli değildir.

Xiaomi tarafından usulüne uygun şekilde ihmal edilmeden veya yetli yetli olmayan ve/veya Xiaomi'nin veya Xiaomi'nin resmi satıcısından usulüne uygun şekilde alınmayan Ürünü mevcut garantilerle kapsamında değildir. Yürürlükteki yasalara uyumlu, Ürünü satın resmi olmayan perakendecilerden garanti/belirli yararlanabilirsiniz. Bu nedenle Xiaomi, ürünü satın aldığınız perakendeciyi iletişime geçmeniz önermektedir.

Notlar

Rollis uyumluluğu - Avrupa Birliği

Avrupa Birliği içerisinde satışa sunulan Xiaomi ürünleri, Elektrikli ve Elektronik Eyaletlara Baz Zararı Maddelerinin Kullanımını Sınırladığına ilişkin 2011/65/AB sayılı AB Direktif ile devamındaki direktiflerle uyumlu 2015/865 (AB) sayılı direktiflere ilişkin gereklilikleri karşılar

AB Uyumluluk Beyanı

Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd ilü belge ile Xiaomi Sound Pocket tipi radyo ekipmanını 2014/53/AB Sayılı Direktif ile uyumlu olduğunu beyan eder.

AB uyumluluk beyanını tam metnine şu adresten ulaşabilirsiniz:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Rf Frekans ve Gücü

Bu cihaz, yalnızca AB Ülkelerinde, aşağıdaki frekans bantlarını ve maksimum radyo frekans

güçlerini önermektedir:

Bluetooth: 20 dBm

Kaynakların verimli kullanımı kolaylaştırmak adına geri dönüşüm yapmak için lütfen bu ürünü bertaraf edileceğini zaman yakınızda yetkili bir Toplama Merkezine, kayıtlı Hurdalığa veya Geri Dönüşüm Kuruluşuna götürünüz.


Çöp Kutusu sembolünün anlamı: Bu sembol, elektronik atımlarınızla belediyelere ait çöp toplama kutularına atılmaması gerektiğini belirtir. Bunun nedeni, atık konusu atılmaları çevre için zararlı olabilir ve özel yöntemlerle geri dönüştürülebilirler gerekmesidir.



Инструкции

Русский

Включение/выключение источника

Нажмите и удерживайте кнопку питания  на течение 2 секунд, чтобы включить колонку и начать сопряжение по Bluetooth или чтобы выключить колонку. В ходе данного процесса дается голосовое подписание.

Подключение по Bluetooth

Когда колонка находится в режиме сопряжения по Bluetooth, включите функцию Bluetooth на мобильном телефоне, затем выберите «Xiaomi Sound Outdoor» в списке сопряжения по Bluetooth и нажмите, чтобы выполнить сопряжение. При успешном сопряжении прозвучит уведомление.

Чтобы отключить колонку, кратковременно нажмите кнопку  на течение 2 секунд, колонка перейдет в режим сопряжения по Bluetooth.

Стеерлара

Кратковременно нажмите кнопку  на каждой из двух колонок, две соседние колонки будут автоматически сопряжены и будут работать как левый и правый каналы соответственно.

Для отключения кратковременно нажмите кнопку  на любой из колонок.

Пара мультиколонк





Нажмите и удерживайте кнопку  на каждой колонке в течение 3 с, и все колонки будут автоматически сопряжены*.

Все колонки будут воспроизводить один и тот же контент.

Для отключения нажмите и удерживайте кнопку на каждой колонке в течение 3 секунд.

* Функция пара мультиколонк может одновременно поддерживать до 100 пар колонок Xiaomi Sound Outdoor.

Вызовы

Если вы получаете вызов, когда колонка подключена к смартфону, колонка автоматически приостановит воспроизведение музыки и начнет воспроизводить мелодию вызова. В этом случае кратковременно нажмите кнопку  чтобы ответить; кратковременно нажмите кнопку  еще раз, чтобы завершить вызов. Нажмите и удерживайте кнопку  на течение 2 секунд, чтобы отклонить вызов. Нажмите и удерживайте символ  более 1 с для переключения между мобильным телефоном и колонкой.

Дополнительные функции

Нажмите и удерживайте кнопку  и кнопку  в течение 2 с, чтобы очистить список сопряжения и восстановить уровень громкости по умолчанию.

Световой индикатор

- Световой индикатор мигает: Колонка находится в режиме сопряжения по Bluetooth. Зарядка колонки.
- Световой индикатор горит ровным светом: Колонка сопряжена с устройством, например смартфоном. Завершение зарядки колонки.
- Световой индикатор быстро мигает: Две колонки ищут друг друга для TWS.
- Световой индикатор медленно мигает: Сопряжение двух колонок выполнено успешно, но они не подключены к смартфону или другим устройствам.

Важная информация о технике безопасности

Перед использованием устройства ознакомьтесь со всеми сведениями о технике безопасности.

- Использование посторонних кабелей, адаптеров питания или аккумуляторов может привести к пожару, взрыву или возникновению других опасных ситуаций.
- Используйте только разрешенные аксессуары, совместимые с вашим устройством.
- Диапазон рабочих температур устройства составляет от 0 до 40 °C. Использование телефона вне этого температурного диапазона может повредить устройство.
- Если устройство оснащено встроенным аккумулятором, не пытайтесь самостоятельно заменить его, чтобы не повредить аккумулятор или устройство.
- Заряжайте устройство только с помощью оригинального или разрешенного кабеля и адаптера питания. Использование других адаптеров может привести к пожару, поражению электрическим током и повреждению устройства и адаптера.
- После завершения зарядки отсоедините адаптер от устройства и вытащите его из розетки. Не заряжайте устройство более 12 часов.
- Аккумуляторы следует перерабатывать или утилизировать отдельно от бытовых отходов.
- Неправильное обращение с аккумулятором может привести к пожару или взрыву. Утилизацию или переработку устройства, а также его аккумулятора и аксессуаров необходимо выполнять в соответствии с местными законами.

- Запрещается разбирать, ломать, раздвигать и поджигать аккумулятор. Если вы обнаружили, что аккумулятор деформирован или поврежден, немедленно прекратите его использование.
- Запрещено создавать с аккумулятором цепь короткого замыкания, так как это может стать причиной пожара, взрыва или других травм.
- Запрещено оставлять аккумулятор в местах с высокой температурой окружающей среды.
- Перегрев может привести к взрыву.
- Запрещено разбирать, ломать и раздвигать аккумулятор, так как это может стать причиной утечки электролита аккумулятора, его перегрева или взрыва.
- Запрещено сгибать аккумулятор, так как это может стать причиной пожара или взрыва.
- Если вы обнаружили, что аккумулятор деформирован или поврежден, немедленно прекратите его использование.
- Пользователь запрещается самостоятельно удалять или заменять аккумулятор. Удаление или ремонт аккумулятора должны осуществляться только авторизованным сервисным центром.
- Не мочите устройство.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. Если какой-либо компонент устройства не работает должным образом, обратитесь в службу поддержки клиентов Mi или в авторизованный сервисный центр.
- Подключайте другие устройства в соответствии с инструкциями по эксплуатации. Не подключайте к этому телефону несовместимые устройства.
- При использовании адаптеров переменного тока штепсельную розетку следует разместить рядом с оборудованием и обеспечить чистый свободный доступ.

ВНИМАНИЕ!

- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ТИПА АККУМУЛЯТОРА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВЗРЫВУ.
- УТИЛИЗИРУЙТЕ ОТРАБОТАННЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ СОГЛАСНО ИНСТРУКЦИЯМ.

Основные технические характеристики

Номер модели изделия: MDZ-3B-08

Поддержка: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Номинальная выходная мощность: 1 × 20 Вт, 1 × 10 Вт

Максимальная мощность передачи Bluetooth: <10dBm

Диапазон частот передатчика Bluetooth: 2,400–2,4835 ГГц

Модуляция передатчика Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK

Аккумулятор: литийионный, 7,4 В, 2600 мАч

Длительность воспроизведения: прим. 12 часов (при громкости 50 %)

Динамика: 2 динамика

Версия Bluetooth: 5.4

Отношение сигнал/шум: > 80 дБ

Зарядка аккумулятора: 5 В=3 А, 2,5 часа

Диапазон частот: от 80 Гц до 20 кГц

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

НАСТОЯЩИЙ ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ПРЕДОСТАВЛЯЕТ СВЕДЕНИЯ О ВАШИХ ПРАВАХ ПО ГАРАНТИИ. ДЛЯ ПОЛНОГО ПОНИМАНИЯ СВОИХ ПРАВ РЕКОМЕНДУЕМ ОБРАТИТЬСЯ К ЗАКОНУ СВОЕЙ СТРАНЫ, ПРОВЕРИТЬ ИЛИ ШТАТА.


Срок действия в условиях, связанных с гарантиями, предоставляется в соответствии с местным законодательством. Для получения дополнительной информации о предоставлении гарантии для потребителя выберите официальный веб-сайт Xiaomi по адресу: <https://www.mi.com/global/support/warranty> (если вы приобрели Продукт непосредственно в Xiaomi). Во всех остальных случаях проконсультируйтесь с продавцом. Компания Xiaomi не гарантирует безопределенно или безопределенно работу Продукта. Ущерб, возникший в результате несоблюдения инструкций по использованию Продукта, не покрывается гарантией. Если в течение Гарантийного срока будет обнаружен аппаратный дефект, Продукт будет (1) отремонтирован, (2) заменен или (3) за него будут возмещены средства в зависимости от вашего выбора. Гарантия в соответствии с условиями соответствия не распространяется на нормальный износ, урон, нанесенный при обстоятельствах непреодолимой силы, злоупотребления, небрежности или по вине пользователя. Контактным лицом для послепродажного обслуживания может быть любое лицо в сети авторизованных сервисных центров Xiaomi, авторизованные дистрибуторы Xiaomi или продавцы, продавшие Продукты вам. Настоящая гарантия не действует в Гонконге и Тайване.

Настоящая гарантия не покрывает продукты, которые не были должным образом импортированы, были изготовлены не компанией Xiaomi и/или приобретены не у Xiaomi либо не официально представлены. Согласно действующему законодательству, вы можете рассчитывать на гарантии от официального дистрибутора, который продает Продукт. Поэтому компания Xiaomi предлагает обращаться к продавцу у которого вы приобрели Продукт.

Інструкції

Українська

Живлення


Натисніть і утримуйте кнопку живлення  протягом 2 секунд, щоб увімкнути динамік і почати сполучення Bluetooth або вимкнути динамік. Цей процес влючає голосові підказки.

З'єднання Bluetooth

Колі динамік перебуває в режимі сполучення Bluetooth, увімкніть функції Bluetooth мобільним телефоном, а потім виберіть «Xiaomi Sound Outdoor» зі списку сполучення Bluetooth і натисніть для сполучення. Коли сполучення відбувається, ви чуєте підказку.


Щоб від'єднати динамік, коротко натисніть  протягом 2 секунд, і динамік перейде в режим сполучення Bluetooth.

Стереопара

Коротко натисніть кнопку  кожного з двох динаміків, і два сусідні динаміки автоматично об'єднуються в пару та працюватимуть як лівий і правий канали відповідно.

Щоб роз'єднати пару, коротко натисніть кнопку  на будь-якому динаміку.




Мультипара

Натисніть і утримуйте кнопку  протягом 3 секунд на кожному динаміку, і всі динаміки автоматично об'єднуються*. Усі динаміки відтворюватимуть однаковий вміст.

Для роз'єднання коротко натисніть кнопку протягом 3 секунд на кожному динаміку.



*Мультипара може підтримувати одночасну роботу максимум двох Xiaomi Sound Outdoor.

Виклики

Якщо надходить виклик, коли динамік під'єднано до смартфона, динамік автоматично призупинить музичну та відтворить сигнал дзвінка. Коли це станеться, коротко натисніть кнопку ; щоб відповісти, коротко натисніть кнопку  ще раз, щоб завершити розмову. Натисніть і утримуйте кнопку  протягом 2 секунд, щоб відірвати виклик.

Натисніть і утримуйте  більше 1 секунди, щоб перемикатися між мобільним телефоном і динаміком.

Інші функції

Натисніть і утримуйте кнопки  +  протягом 2 секунд, щоб очистити список сполучення та відновити функції за замовчуванням.

Індикатор

- Блимаання індикатора: Динамік перебуває в режимі сполучення Bluetooth. Динамік заряджається.
- Індикатор світиться: Динамік сполучено з пристроєм, наприклад, смартфоном. Динамік завершує зарядку.
- Світає білими індикатором: Для динаміки суцільно однієї частоти або TWS.
- Повільне блимаання індикатора: Два динаміки успішно створили пару, але вони не під'єднані до пристроїв чи інших пристроїв.

Важлива інформація про безпеку

ознайомтеся з усіма відомостями про безпеку, перш ніж використовувати пристрій.

- Використання надвисоких кабелів, адаптера живлення або акумуляторів може спричинити пожежу, вибух або створити інші ризики.
- Використовуйте тільки узаконені акумулятори, сумісні з вашим пристроєм.
- Температура навколишнього середовища для експлуатації пристрою становить від 0 °C до 40 °C. Пристрій може пошкодитися, якщо використовувати його за межами зазначеного температурного діапазону.
- Якщо пристрій оснащено вбудованим акумулятором, не намагайтеся замінити його власноруч, щоб уникнути пошкодження акумулятора або пристрою.
- Заряджайте цей пристрій тільки за допомогою кабелю і адаптера живлення, які постачаються в комплекті або укомплектовані. Використання інших адаптерів може призвести до займання, ураження електричним струмом і пошкодження пристрою і адаптера.
- Колі зарядження завершилися, від'єднайте адаптер від пристрою та розетки. Не заряджайте пристрій більше 12 годин.
- Акумулятор потрібно віддати на переробку або утилізувати окремо від побутових відходів. Неправильне поводження з акумулятором може призвести до займання або вибуху. Утилізуйте або здавайте на переробку пристрій, його акумулятор і акумуляторні відходи до місцевих норм.
- Забороно розбирати, ударяти, ламати або спалювати акумулятор. Якщо акумулятор виглядає деформованим або пошкодженим, негайно припиніть ним користуватися.

- Не допускайте короткого замикання акумулятора, оскільки це може призвести до перегрівання, опіків або інших травм.
- Забороно розташовувати акумулятор у середовищі з високою температурою.
- Перегрівання може призвести до вибуху.
- Забороно розбирати, ударяти або ламати акумулятор, оскільки це може призвести до витоків електроліту, перегрівання або вибуху.
- Забороно спалювати акумулятор, оскільки це може призвести до пожежі або вибуху.
- Якщо акумулятор виглядає деформованим або пошкодженим, негайно припиніть ним користуватися.
- Користуйтеся забороно викидати або змінювати акумулятор. Викидати або ремонтувати акумулятор повинні лише представники авторизованого ремонтного центру виробника.
- Слідуйте, щоб пристрій завжди був сухий.
- Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно. Якщо будь-яка деталь пристрою не функціонує належним чином, зверніться до служби підтримки користувачів Xiaomi або принесіть пристрій до авторизованого сервісного центру.
- Підключайте інші пристрої згідно з інструкціями з їх експлуатації. Забороняється підключати несумісні пристрої до цього пристрою.
- Адаптер мовного струму слід вимкати в розетку, яка розташована поруч із пристроєм, і до якої можна легко отримати доступ.

УВАГА!

- ВИКОРИСТАННЯ НЕПРАВИЛЬНОГО ТИПУ АКУМУЛЯТОРА МОЖЕ СПРИЧИНИТИ ВИБУХ.
- УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ АКУМУЛЯТОРИ ЗГІДНО З ІНСТРУКЦІЄЮ.

Основні характеристики

Номер моделі: MDZ-38-DB	Кількість динаміків: 2
Патриємське: AOR V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8	Версія Bluetooth: 5.4
Номинальна віддача потужності: 1 × 20 Вт, 1 × 10 Вт	Співвідношення «сигнал/шум»: >80 дБ
Акумулятор: Літій-іонний, 7,4 В, 2600 мАГод	Зарядження акумулятора: 5 В ± 0,2 А, 2,5 години
Тривалість відтворення: близько 12 годин (при гучності 50%)	
Дальність передавача Bluetooth: <10 Гц/м	Частотний діапазон: від 60 Гц до 20 КГц
Модуляція передавача Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK	

ПРИМІТКА ПРО ГАРАНТІЮ

ЦЯ ПРИМІТКА ПРО ПЕРЕДАЧЕНУ ЗАКОНОМ ГАРАНТІЮ ІНФОРМУЄ ВАС ПРО ВАШІ ПРАВА, ЯКІ ЗАБЕЗПЕЧУЮТЬСЯ ЦЬОЮ ГАРАНТІЄЮ, ЩОБ ПОВНІСТЮ ЗРОЗУМІТИ СВОЇ ПРАВА, РЕКОМЕНДУЄМО ОЗНАЙОМИТИСЯ ІЗ ЗАКОНОДАВСТВОМ СВОєї КРАЇНИ АБО АДМІНІСТРАТИВНОГО РЕГІОНУ.

Термін дії та умови передачених законодавством гарантій установлені відповідними законами. На офіційному сайті Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty> наведено докладну інформацію про положення споживчої гарантії. Ці умови застосовуються, якщо ви придбали Верій награву в Xiaomi. В іншому разі звертайтеся до свого продавця. Не гарантується, що Верій працюватиме безпечно й без помилок. Гарантія не покриває випадки, коли споживач звинувачує збитки через недотримання інструкцій із використання Верію. Відносно відшкодування за ваш пррв, передачених місцевим законодавством, якщо протягом гарантійного періоду буде виявлено будь-який апаратний дефект, Верій буде 1) відмонтовано, 2) замінено або 3) надано вивідну-виправлення. Звичайний знос, форс-мажорні обставини, зловживання чи пошкодження, спричинені надбавкою або вини користувача, не підпадають під дію гарантії. Контактуйте зособно з питань післяпродажного обслуговування може бути будь-яка особа в межах авторизованих сервісних центрів Xiaomi або серед авторизованих дистрибуторів Xiaomi, а також кінцевий продавець, у якого ви придбали відповідний Верійю.


Ця гарантія не діє в Гонконзі та Тайвані.

Увага! Гарантія не поширюється на Верійю, що не були належним чином імпортовані та/або виготовлені компанією Xiaomi та/або не були належним чином продані в компанії Xiaomi або її офіційного продавця. Згідно із чинним законодавством, ви маєте право на гарантію невідповідного продавця, у якого ви придбали Верійю. У такому разі компанія Xiaomi рекомендує вам звернутися до відповідного продавця.

Hướng dẫn

Trắng Việt

Bật/Tắt nguồn

Nhấn và giữ nút nguồn  trong 2 giây để bật loa và bắt đầu ghép nối Bluetooth hoặc để tắt loa. Quá trình này sẽ có thông báo nhắc bằng tiếng nói.

Kết nối Bluetooth

Khi loa ở chế độ ghép nối Bluetooth, hãy bật chức năng Bluetooth của điện thoại, sau đó chọn "Xiaomi Sound Outdoor" từ danh sách ghép nối Bluetooth và nhấp để ghép nối. Bạn sẽ nghe thấy thông báo nhắc khi ghép nối thành công.


Để ngắt kết nối loa, nhấn giữ nút  trong 2 giây và loa sẽ chuyển sang chế độ ghép nối Bluetooth.

Ghép nối stereo

Nhấn giữ nhanh nút  trên mỗi loa, sau đó hai loa gắn nhau sẽ tự động ghép nối và hoạt động như loa trái và loa phải trong ứng.

Để ngắt kết nối, nhấn giữ nhanh nút  trên một trong hai loa.





Ghép nối nhiều loa

Nhấn và giữ nút nguồn  trong 3 giây trên mỗi loa và tất cả các loa sẽ tự động ghép nối^{*}. Tất cả các loa sẽ phát cùng một nội dung.

Để ngắt kết nối, nhấn và giữ nút trong 3 giây trên mỗi loa.

^{*}Chức năng ghép nối nhiều loa có thể hỗ trợ tối đa 100 cặp loa ngoài trên Xiaomi Sound trong cùng một lúc.

Cuộc gọi

Nếu có cuộc gọi đến khi loa đang kết nối với điện thoại thông minh, loa sẽ tự động tạm dừng nhạc và phát nhạc chuông. Trong tình huống này, người dùng có thể trả lời cuộc gọi bằng cách nhấn và giữ nhanh nút ; nhấn và giữ nhanh nút  lần nữa để kết thúc cuộc gọi. Nhấn và giữ nút  trong 2 giây để tự khởi cuộc gọi; giữ nút  trong hai giây để chuyển đổi giữa điện thoại và loa.

Các tính năng khác

Nhấn và giữ nút  và nút  trong 2 giây để xóa danh sách ghép nối và khởi phục âm lượng mặc định.

Đèn báo

- 1. Đèn báo nhấp nháy: Loa đang ở chế độ ghép nối Bluetooth, Loa đang sạc.
- 2. Đèn báo sáng: Loa đang được ghép nối với một thiết bị, ví dụ như điện thoại. Loa đã được sạc đầy
- 3. Đèn báo nhấp nháy nhanh: Loa đã đang tìm kiếm hoặc đã kết TW5.
- 4. Đèn báo nhấp nháy chậm: Hai loa ghép nối thành công nhưng không được kết nối với điện thoại hoặc các thiết bị khác.

Thông tin an toàn quan trọng

Độc lập tác thông tin an toàn bên dưới trước khi sử dụng thiết bị:

- Sử dụng cáp, bộ đổi nguồn hoặc pin loại không chính hãng có thể gây cháy nổ hoặc gây ra các rủi ro khác.
- Chỉ sử dụng các phụ kiện được chứng minh về quyền lợi thương mại thiết bị của bạn.
- Phạm vi nhiệt độ hoạt động của thiết bị là từ 0°C đến 40°C. Sử dụng thiết bị trong môi trường ngoài phạm vi nhiệt độ này có thể làm hỏng thiết bị.
- Những thiết bị của bạn có pin tích hợp, không tự thay pin để tránh làm hỏng pin hoặc thiết bị.
- Chỉ sạc thiết bị này bằng dây cáp và bộ đổi nguồn đi kèm hoặc bộ sạc chính hãng uy tín. Sử dụng các bộ đổi nguồn khác có thể gây cháy, điện giật, hư hỏng thiết bị và bộ đổi nguồn.
- Sau khi sạc xong, hãy rút dây cắm của bộ đổi nguồn khỏi thiết bị và ổ cắm điện. Không sạc thiết bị quá 12 giờ.
- Pin phải được tải chế hoặc tải bộ riêng biệt với các tài sản khác. Xử lý pin không đúng cách có thể gây cháy hoặc nổ. Vứt bỏ hoặc tái chế thiết bị, pin và phụ kiện theo quy định tại địa phương của bạn.
- Không tháo, đập nát hoặc đốt pin. Nếu pin bị biến dạng hoặc hư hỏng, hãy ngừng sử dụng ngay lập tức.
- Không làm ấm mạch pin vì điều này có thể gây ra hiện tượng quá nhiệt, bỏng hoặc tương tích khác.
- Không đặt pin ở môi trường có nhiệt độ cao.
- Quá nhiệt có thể gây nổ.
- Không tháo rời, đập hoặc đốt pin vì điều này có thể khiến pin bị rò rỉ, quá nhiệt hoặc phát nổ.
- Không đốt pin để tránh cháy hoặc nổ.
- Nếu pin biến dạng hoặc hư hỏng, hãy ngừng sử dụng ngay lập tức.
- Người dùng không được tháo hoặc thay đổi pin. Việc tháo hoặc sửa chữa pin chỉ được thực hiện bởi trung

tâm sửa chữa được ủy quyền của nhà sản xuất.

- Giữ thiết bị của bạn khô ráo.
- Không được tự sửa thiết bị. Nếu có bất kỳ bộ phận nào của thiết bị hoạt động bình thường, hãy liên hệ với bộ phận hỗ trợ khách hàng của Xiaomi hoặc mang thiết bị của bạn đến trung tâm sửa chữa được ủy quyền.
- Kết nối các thiết bị khác theo hướng dẫn sử dụng. Không kết nối các thiết bị không tương thích với thiết bị của bạn.
- Nếu với Bộ chuyển đổi AC/DC, ổ cắm điện phải được lắp đặt gần thiết bị và dễ tiếp cận.

THẬN TRỌNG

- THAY THẾ SAI LOẠI PIN CÓ THỂ DẪN ĐẾN NGUY CƠ PHÁT NỔ.
- THẢI BỎ PIN ĐÃ QUÁ SỬ DỤNG THEO HƯỚNG DẪN.

Thông số cơ bản

Hồ sơ sản phẩm: MD2-3B-0B

Model: AZDP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Công suất tiêu thụ định mức: 1x20 W, 1x10 W

Pin: Lithium-ion, 74 V, 2.600 mAh

Thời lượng phát: khoảng 12 giờ (ở mức âm lượng 50%)

Thời gian phát Bluetooth: > 10 (tối thiểu)

Thiết bị loa: 2 loa

Phân bản Bluetooth: 5.4

Thiết bị tín hiệu/áp âm: x80 dB

Sạc pin: 5 V=3 A, 2,5 giờ

Đài tần: 80 Hz đến 20 KHz

Module phát Bluetooth: GFSK, m4-DQPSK, 8-PSK

THÔNG BÁO CHÍNH SÁCH BẢO HÀNH

THÔNG BÁO BẢO HÀNH HỢP PHÁP NỮNG CẤP THƯỜNG TÍN CHO BẠN VỀ CÁC QUYỀN CỦA BẠN THEO CHẾ ĐỘ BẢO HÀNH HỢP PHÁP ĐỂ HIỂU ĐẦY ĐỦ VỀ CÁC QUYỀN CỦA MINH, BẠN NÊN THAM KHẢO LUẬT PHÁP CỦA QUỐC GIA, TỈNH/HOẠT TIỂU BANG CỦA BẠN.

Thời hạn và điều kiện liên quan đến bảo hành hợp pháp được luật pháp địa phương tương ứng quy định. Vui lòng tham khảo trang web chính thức của Xiaomi tại địa chỉ <https://www.xiaomi.com/global/support/warranty> để biết thêm thông tin về các bị lịch của người tiêu dùng liên quan đến bảo hành. Nếu bạn đã trực tiếp mua Sản phẩm từ Xiaomi. Trong tất cả các trường hợp khác, vui lòng tham khảo ý kiến bên bán hàng. Xiaomi không đảm bảo rằng hoạt động của Sản phẩm sẽ không bị gián đoạn hoặc không có lỗi. Chúng tôi không chịu trách nhiệm cho những thiệt hại phát sinh từ việc không tuân thủ các hướng dẫn quan trọng để sử dụng Sản phẩm. Nếu phát hiện có lỗi phát sinh trong Thời hạn bảo hành, Sản phẩm sẽ được (1) sửa chữa, (2) thay thế, hoặc (3) hoàn tiền, tùy thuộc vào quyền của bạn theo luật địa phương. Những hao mòn thông thường, bất kỳ hư hỏng, sự tam dụng hoặc hư hỏng do sự cố hoặc lỗi của người sử dụng đều không được bảo hành. Đối với dịch vụ sau bán hàng bạn có thể tìm hiểu về bất kỳ bộ phận kỹ thuật nào được ủy quyền của Xiaomi, các nhà phân phối được ủy quyền của Xiaomi hoặc nhà cung cấp cục bộ của chúng tôi để bán Sản phẩm cho bạn. Bảo hành thiết bị không áp dụng tại Hồng Kông và Đài Loan.

Các sản phẩm được ủy quyền của Xiaomi chính thức nhập khẩu và/hoặc chính thức sản xuất và/hoặc không được Xiaomi hoặc bên bán hàng chính thức của Xiaomi mua lại hiện không được bảo hành. Theo luật hiện hành, bạn có thể được hưởng bảo hành từ nhà bán lẻ không chính thức đã bán Sản phẩm. Do đó, Xiaomi khuyến khích bạn nên liên hệ với nhà bán lẻ nơi bạn đã mua Sản phẩm.

Petunjuk

Indonesia

Menghidupkan/mematikan speaker


Tekan tahan tombol daya (⏻) selama 2 detik untuk menghidupkan speaker dan memulai pemasangan Bluetooth, atau untuk mematikan speaker. Proses ini disertai perintah suara.

Koneksi Bluetooth

Saat speaker dalam mode pemasangan Bluetooth, hidupkan fungsi Bluetooth. Ponsel Anda, lalu pilih "Xiaomi Sound Outdoor" dari daftar pemasangan Bluetooth dan klik untuk memasangkannya. Anda akan mendengar pemberitahuan jika pemasangan berhasil.

Untuk mengakhiri koneksi speaker, tekan tombol  selama 2 detik dan speaker akan beralih ke mode pemasangan Bluetooth.

Pemasangan stereo

Tekan tombol  pada tiap dua speaker, dan kedua speaker di dekatnya akan dipasangkan secara otomatis serta masing-masing akan beroperasi sebagai saluran kiri dan kanan. Untuk mengakhiri koneksi, tekan tombol  pada salah satu speaker.

Pemasangan multi-speaker





Tekan tahan tombol  detik pada masing-masing speaker, untuk memasang semua speaker secara otomatis*.

Semua speaker akan memutar konten yang sama.

Untuk mengakhiri koneksi, tekan tahan tombol  detik pada masing-masing speaker.

*Fungsi pemasangan multi-speaker dapat mendukung maksimum 100 pasang Xiaomi Sound Outdoor sekaligus.

Panggilan

Jika ada panggilan masuk saat speaker tersambung ke smartphone, speaker akan menjerita musik secara otomatis dan memutar nada dering. Dalam hal ini, tekan tombol  untuk menjawab; tekan lagi tombol  untuk mengakhiri panggilan. Tekan tahan tombol  selama 2 detik untuk menolak panggilan. Tekan tahan  di atas 1 detik untuk beralih antara ponsel dan speaker.

Other Features

Long press the  and  button 2s to clear the pairing list and restore the default volume.

Lampu Indikator

- Lampu indikator berkedip: Speaker dalam mode pemasangan Bluetooth. Speaker mengisi daya.
- Lampu indikator menyala: Speaker dipasangkan dengan sebuah perangkat, misalnya smartphone. Speaker selesai mengisi daya
- Lampu indikator berkedip cepat: Kedua speaker saling mencari untuk TWS.
- Lampu indikator berkedip pelan: Kedua speaker berhasil dipasangkan tetapi tidak tersambung ke smartphone atau perangkat lain.

Informasi Penting Terkait Keselamatan

Bacalah semua informasi keselamatan di bawah ini sebelum menggunakan perangkat Anda:

- Penggunaan kabel adaptor daya, atau baterai non-resmi dapat menimbulkan risiko kebakaran, ledakan, serta risiko lainnya.
- Hanya gunakan aksesoris resmi yang kompatibel dengan perangkat Anda.
- Rentang suhu pengoperasian perangkat ini adalah 0°C hingga 40°C. Penggunaan di luar rentang suhu ini dapat merusak perangkat.
- Jika perangkat Anda menggunakan baterai terintegrasi, untuk mencegah baterai atau perangkat rusak, jangan berusaha mengganti baterai sendiri.
- Isi daya perangkat ini dengan kabel dan adaptor daya yang disertakan atau resmi saja. Menggunakan adaptor lain bisa menyebabkan kebakaran, sengatan listrik, serta merusak perangkat dan adaptor.
- Setelah pengisian daya selesai, cabut adaptor dari perangkat maupun stopkontak daya. Jangan mengisi daya perangkat selama lebih dari 12 jam.
- Baterai wajib didaur ulang atau dibuang terpisah dari limbah rumah tangga. Kesalahan penanganan baterai dapat menyebabkan kebakaran atau ledakan. Buang satu dari dua ulang perangkat, baterai, dan aksesoris sesuai dengan peraturan setempat.
- Jangan membongkar, memukul, meremuk, atau membakar baterai. Jika baterai terlihat sudah berubah

berikut atau rusak, segera hentikan penggunaan.

- Jangan mengoslekan baterai karena dapat menyebabkan kepanasan, luka bakar, atau cedera lain.
- Jangan menyimpan baterai di tempat bersuhu tinggi.
- Kepanasan dapat menyebabkan ledakan.
- Jangan membongkar, memukul, atau meremuk baterai karena dapat menyebabkan baterai bocor, kepanasan, atau meledak.
- Jangan membuang baterai karena dapat menyebabkan ledakan atau ledakan.
- Jika baterai terlihat berubah bentuk atau rusak, segera berhenti menggunakannya.
- Pengguna dilarang melepas atau mengganti baterai. Pekerjaan melepas atau memperbaiki baterai hanya boleh dilakukan oleh pusat perbaikan resmi produsen.
- Jaga perangkat tetap kering.
- Jangan berusaha memperbaiki perangkat sendiri. Jika ada bagian perangkat yang tidak bekerja dengan benar, hubungi dukungan pelanggan Mi atau bawa perangkat Anda ke pusat perbaikan resmi.
- Hubungkan perangkat lain sesuai petunjuk penggunaan terkait. Jangan menghubungkan perangkat yang tidak kompatibel ke perangkat ini.
- Untuk adaptor AC/DC, pasang stopkontak di dekat peralatan dan mudah dijangkau.

PERHATIAN

- BAHAYA LEDAKAN JIKA BATERAI DIGANTI DENGAN TIPE YANG SALAH.
- BUANGLAH BATERAI BEKAS SESUAI DENGAN PETUNJUK.

Spesifikasi Dasar

Nomor model produk: MDZ-38-DB

Mendukung: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Rating daya output: 1-20W, 1-10W

Daya pemancar Bluetooth: <10dBm

Modulasi pemancar Bluetooth: GFSK, n/4-DQPSK, 8-DPSK

Durasi pakai: sekitar 12 jam (pada tingkat volume 50%)

Unit speaker: 2 speaker

Versal Bluetooth: 5.4

Rasio sinyal terhadap derau: >80dB

Pengisian daya baterai: 5V $= 3A$, 2.5 jam

Rentang frekuensi: 60Hz hingga 20KHz

Baterai: Lithium-ion, 7.4V, 2600mAh

PEMBERITAHUAN GARANSI

PEMBERITAHUAN JAMINAN HUKUM INI MEMBERIKAN INFORMASI TENTANG HAK ANDA BERDASARKAN JAMINAN HUKUM INI. UNTUK MEMAHAMI HAK-HAK ANDA SECARA PENUH, LIHAT PERATURAN YANG BERLAKU DI NEGARA, PROVINSI ATAU NEGARA BAGIAN TEMPAT ANDA TINGGAL.

Durasi dan ketentuan yang terkait dengan jaminan hukum diberikan menurut hukum setempat. Untuk informasi selengkapnya tentang manfaat garansi kami, klik situs web resmi Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Jika Anda membeli Produk langsung dari Xiaomi. Dalam kasus lainnya, tanyakan kepada penjual. Tidak ada jaminan pengoperasian Produk bebas dari gangguan atau kesalahan. Garansi tidak mencakup kerusakan yang timbul dari ketidapatuhan terhadap petunjuk terkait penggunaan Produk. Jika terdapat kerusakan perangkat keras selama Masa Garansi, Produk akan (1) diperbaiki, (2) diganti, atau (3) ditukar dengan pengambilan dana, bergantung pada hak Anda menurut hukum setempat. Keausan yang bersifat normal, keadaan kasar, kesalahan penggunaan atau kerusakan yang disebabkan oleh kecelakaan atau kesalahan pengguna tidak tercover dalam Garansi. Hubungi layanan personal layanan purnajual di jaringan servis resmi Xiaomi, distributor resmi Xiaomi, atau vendor akhir yang menjual Produk kepada Anda.

Garansi ini tidak berlaku di Hong Kong dan Taiwan.

Produk yang tidak sepatutnya dimpor dan/atau tidak sepatutnya diproduksi oleh Xiaomi dan/atau tidak sepatutnya didapat dari Xiaomi atau penjual resmi Xiaomi, tidak tercover dalam garansi yang ada. Sesuai hukum yang berlaku, Anda dapat memperoleh manfaat garansi dari penjual non-resmi yang menjual Produk. Oleh karena itu, Xiaomi menyarankan Anda untuk menghubungi penjual tempat Anda membeli Produk.

使用說明

中文家俤

電筒/LED

長按電源按鍵  2 秒可開啟藍牙並開始藍牙配對，或關閉藍牙。此程序沒有聲音提示。

藍牙連接

當音筒處於藍牙配對模式時，開啟手機藍牙功能，從藍牙配對清單中選擇「藍牙喇叭 戶外版」後，點擊以進行配對。配對成功後，您會聽到提示音。

若要重新連接音筒，請按  按鍵 2 次。音筒將切換到藍牙配對模式。

立體聲配對

短按兩個音筒上的  按鍵，此時兩個鄰近的音筒將自動配對並分別以左、右聲道運作。

若要重新連接，請短按任一音筒上的  按鍵。

多音筒配對

長按每個音筒上的  按鍵 3 秒，所有音筒將自動配對*。


所有音筒將播放相同的內容。

若要重新連接，請長按每個音筒上的  按鍵 3 秒。

*多音筒配對功能最多可同時夾接 100 個「藍牙喇叭 戶外版」配對。

通話

當音筒與智慧型手機連接時，若有來電，音筒將自動暫停音樂並播放鈴聲。此時按  按鍵可接聽；再次按  按鍵可結束通話。長按  按鍵 2 秒可拒接來電。

長按  超過 10 秒可在手機與音筒之間切換。

其他功能

長按  和  按鍵 2 秒可清除配對並恢復預設設置。

指示燈

- 1. 指示燈閃爍：音筒處於藍牙配對模式，音筒正在充電。
- 2. 指示燈常亮：音筒已與裝置完美配對。例如，智慧型手機，音筒已完成充電。
- 3. 指示燈快速閃爍：兩個音筒正在互相尋找 TWS。
- 4. 指示燈慢速閃爍：兩個音筒已配對成功，但未連接到智慧型手機或其他裝置。

重要安全資訊

使用您的裝置前，請先閱讀以下所有安全資訊：

- 使用未獲授權的磁盤、鋰電池或電池可能會導致火災、爆炸或造成其他風險。
- 請將音筒用於您裝置的授權配件。
- 此裝置的運作溫度範圍為 0°C 至 40°C。若在超出此溫度範圍的環境中使用可能會損壞本裝置。
- 若裝置本身內建電池，請勿嘗試自行更換電池，以免損壞電池或裝置。
- 請僅使用隨附或獲准的磁盤和充電器為裝置充電。使用其他裝置可能會導致火災、觸電，以及損壞裝置和聽覺器。
- 充電完成後，請將裝置從裝置和電源插座拔除。請勿將裝置充電超過 12 小時。
- 電池必須回收，或與商家廢棄物分開棄置。處理不當可能會導致火災或爆炸。請根據當地法規妥善回收裝置、電池及配件。
- 請勿拆解、摺疊、擠壓或燃燒電池。如果電池會變形或漏液，請立即停止使用。
- 請勿將電池短路，否則可能會導致發熱、灼傷或其他傷害。
- 請勿將電池放置於高溫環境下。
- 過熱可能導致爆炸。
- 請勿拆解、摺壓或擠壓電池，否則可能會造成電池洩漏、過熱或爆炸。
- 請勿將電池短路，否則可能會造成火災或爆炸。
- 如果電池包已經變形或漏液，請立即停止使用。
- 使用者不得拆卸或更改電池。電池的移除或維修只能由製造商授權的維修中心進行。
- 保持裝置乾燥。
- 切勿嘗試自行維修裝置。如果裝置的任何部分無法正常工作，請聯絡 Mi 客戶支援，或將您的裝置送至授權維修中心。

連接到其他裝置時，請按其說明書操作。切勿將不確定的裝置連接到此裝置。

• 針對 AC/DC 變壓器，應根據標安裝於設備附近。只限於使用。

• 本產品經過實驗室安全 / 防水測試，達到 IP47 防水等級。需要特別注意的，本產品不適用於游泳、潛水等活動。不適於在浴室、有腐蝕性 / 鹽水等環境下使用。日常戴用或拆卸可能會導致防水性能損壞。使用過程中避免拆裝及摔落。避免長時間充電，並不使用時將裝置完全充電以保護電池性能。避免長時間無人看管裝置。若在本產品使用充電電池過程中發現異常，應立即停止使用，將產品置於安全位置，售後服務站進行檢測維修。

警告

- 若更換的電池類型不正確，可能會導致爆炸的風險。
- 請依指示位置使用舊電池。

基本規格

產品型號：MDZ-3B-DB

支援：A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

額定輸出功率： $1 \times 20W, 1 \times 10W$

藍牙傳輸器功率： $<10dBm$

藍牙傳輸器頻率：GFSK, 1/4-QPSK, 8-BPSK

電池：鋰離子，7.4V, 2600mAh

喇叭單元：2 米麥元

藍牙版本：5.4

續航力： $\geq 80dB$

電池充電：5V=3A, 5V=2.5 小時

傳輸距離： $60Hz \pm 20KHz$

續播時間： ≥ 12 小時 (50% 音響時)

NCC 警語

取得通訊器材之低功率測試報告，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更設計之特性及功能。低功率通訊器材之使用不得影響國家安全及合法通信。短程無線電設備，短程發射不得干擾接收機，應立即停用，否則造成干擾時方得繼續使用。

經委託委託商，指授電信器材型式認證作業之無線電設備。

低功率測試器材應於安全通告通過後，科學及技術局發給無線電器材型式認證證書。

保固聲明

本法律保固通告旨在告知您在保固保留下可享有的權利。如尚需要了解您的權利，請諮詢您國家 / 地區 / 省或州的律師。

此保固的範圍和限制由當地法律規定。如果您有更多關於產品保固權益的資訊，請至小米官方網站 <https://www.mi.com/global/support/warranty>。如果您是直接從小米購買您的產品，在其他所有不在保固範圍的國家，產品的運作不構成或不產生任何擔保。因未遵守產品使用說明書所描述的擔保所不負責任。保固期限內，保固期限若發現硬體損壞，我們將根據您在當地法律下的權利，為您的產品進行 (1) 維修、(2) 替換、(3) 退換。正常磨損、不可預料、因使用者疏忽或錯誤導致的損壞或損壞不在保固範圍內。售後服務站的服務人員可能是小米授權服務網內的任何人員。小米授權經銷商，或將產品送至您的最終商號。

目前的保固不適用於香港和台灣。

自保固範圍不涵蓋非以正式方式出口及 / 或由小米製造的產品，及 / 或非由小米或小米官方正式授权的產品。某些適用法律規定，您可能享有銷售產品之第三方零售商所提供的保固。因此，您可能聯絡您的零售商或產品給出的警告。

設備名稱：藍牙喇叭 戶外版 Equipment name		型號 (型號)：MDZ-3B-DB Type designation (Type)						
單元 Unit		限制物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols						
		鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ^{VI})	多溴聯苯 Polybrominat ed biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominat ed diphenyl ethers (PBDE)	
外殼	○	○	○	○	○	○	○	
塑膠	-	○	○	○	○	○	○	
印刷電路板	-	○	○	○	○	○	○	
電鍍	-	○	○	○	○	○	○	
接插裝置	○	○	○	○	○	○	○	

備考 1： "超出 0.1 wt %" 及 "超出 0.01 wt %" 係指固體物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

備考 2： "Exceeding 0.1 wt %" and "Exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考 3： "○" 係指該限制物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

Note 2: "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考 3: "○" indicates that the restricted substance does not exceed.

Note 3: The "-" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

使用ガイド

日本語

電源オフ

電源ボタン **(1)** を 3 秒間長押しすると、スピーカーの電源がオンになり、Bluetooth ペアリングが開始されます。このプロセスでは、音質ガイドダンスが繰り返されます。

Bluetooth 接続

スピーカーが Bluetooth ペアリングモードになると、スマートフォン の Bluetooth 機能がオンになります。Bluetooth ペアリングリストから [Xiaomi Sound Outdoor] を選択してクリックし、ペアリングを実行します。正しくペアリングが完了すると、通知音が繰り返されます。

スピーカーの接続を解除するには、**(2)** ボタンを短く押します。押しすると、Bluetooth ペアリングモードに切り替わります。

ステレオペアリング

(3) ボタンを短く押すと、近くの 2 つのスピーカーが自動でペアリングされ、それぞれ左チャンネルと右チャンネルとして動作します。

接続を解除するには、どちらかのスピーカーの **(3)** ボタンを短く押します。

マルチスピーカーペアリング

各スピーカーの **(3)** ボタンを 3 秒間長押しすると、すべてのスピーカーが自動でペアリングされます。

すべてのスピーカーが同じコンテンツを再生します。

接続を解除するには、各スピーカーのボタンを 3 秒間長押しします。

* マルチスピーカーペアリング機能は、同時に最大 100 台の Xiaomi Sound Outdoor ペアリングをサポートできます。

通話

スピーカーとスマートフォンを接続しているときに着信があると、スピーカーは自動で音楽を一時停止し、着信音を鳴らします。このときに、**(4)** ボタンを短く押すと応答できます。そのあともう 1 度 **(4)** ボタンを短く押すと、通話が終了します。**(4)** ボタンを 2 秒間長押しすると、着信音を拒否します。

(4) を 1 秒以上長押しすると、モバイルとスピーカーが切り替わります。

その他の機能

(5) ボタンと **(6)** ボタンを同時に 2 秒間長押しすると、ペアリングリストがクリアされ、音量がデフォルトに戻ります。

表示ランプ

- 表示ランプが速く点滅：スピーカーは Bluetooth ペアリングモードです。スピーカーは充電中です
- 表示ランプがオン：スピーカーはスマートフォンなどのデバイスとペアリングされています。スピーカーの電源がオフになっています
- 表示ランプが点滅：2 つのスピーカーが、ステレオペアリングのためにお互いを検出中です
- 表示ランプがゆっくり点滅：2 つのスピーカーのペアリングに成功しました。ただし、スマートフォンやその他のデバイスには接続されていません

安全に関する重要情報

本デバイスを扱う前に、下記の安全情報すべてをお読みください。

- 許可された以外のケーブル、電源アダプタ、バッテリーを使用すると、火災や爆発、その他の危険をもたらす恐れがあります。
- 本デバイスと互換性のある認定アクセサリを必ずご使用ください。
- 本デバイスの動作温度の範囲は 0°C ~ 40°C です。この温度範囲外の環境で本デバイスをを使用すると、デバイスが損傷する恐れがあります。
- バッテリー内蔵デバイスの場合、自分でバッテリーを交換しないでください。これを守らない場合には、バッテリーやデバイスが損傷する恐れがあります。
- 本デバイスを充電する際には、付属または認定済みのケーブルと電源アダプタのみを使用してください。それ以外のアダプタを使用すると、発火や感電、デバイスやアダプタの損傷につながる恐れがあります。
- 充電が完了したら、デバイスと電源コンソールの両方からアダプタを外してください。本デバイスを 12 時間以上充電しないでください。
- バッテリーはリサイクルする必要があります。一部の電源コンソールと処分する必要があります。バッテリーを正しく処分しない場合は、発火や爆発の恐れがあります。本デバイス、バッテリーおよびアクセサリの廃棄リサイクルは、お住まいの自治体で認定された方法に従ってください。
- バッテリーを分解したり、刺したり押しつぶしたり、燃やしたりしないでください。バッテリーに変形や損傷が見られる場合は、即ち使用を中止してください。
- バッテリーをショートさせないでください。バッテリーが過熱し、火傷やその他の怪我をもたらす恐れがあります。

- 高温になる場所にバッテリーを置かないでください。
- バッテリーが過熱すると、爆発の恐れがあります。
- バッテリーを分解したり、刺したり押しつぶしたりしないでください。液漏れ、発熱、破裂の原因となります。
- バッテリーを燃やさないでください。火災や爆発を招く恐れがあります。
- バッテリーに変形や損傷が見られる場合は、ただちに使用を中止してください。
- ユーザーの場で、勝手にバッテリーを取り外したり改造したりしないでください。バッテリーの取り外しや修理は、必ず、メーカーの認定修理センターに依頼しましょう。
- 本デバイスを満たさないでください。
- 自分で勝手にデバイスを修理しないでください。本デバイスの動作に異常がある場合には、MI カスタマーサポートにお問い合わせいただくか、認定修理センターに修理をご依頼ください。
- その他のデバイスと接続する際には、取り違え警告の指示に従いましょう。適合しないデバイスとは接続しないでください。
- AC/DC アダプタを使用する際には、接続がしやすいように、コンソートの付近にデバイスを置いてください。

注意

- 正しいタイプ以外のバッテリーに交換すると、爆発の恐れがあります。
- 使用済みのバッテリーは、お住まいの自治体の指示に従い適切に見分けてください。

基本仕様

製品モデル番号：MDZ-38-DB	スピーカーユニット：2 スピーカー
サポート：A2DP V1.4、AVRCP V1.6.2、HFP V1.8	Bluetoothバージョン：5.4
電圧出力：1 × 20W、1 × 10W	信号対ノイズ比：≥20dB
Bluetooth 送信電力：10dBm	充電リチウム電池：5V = 3A、2.5 時間
Bluetooth トランスミッターの周波数方式：GFSK、π/4-DQPSK、8-DPSK	充電電圧：60Hz ~ 20KHz
バッテリーリチウムイオン電池：3.7V、2600mAh	
再生時間：約 12 時間 (音量 50% の場合)	

輸入者

会社名：小米技術日本株式会社

住所：東京都港区赤坂四丁目15番1号 赤坂ガーデンシティ17階

使用が終了した本製品の廃棄方法

本製品は小型家電リサイクル法（使用済小型家電機器等の再資源化の促進に関する法律）の対象製品です。不要になった本製品は家庭ごとに出さず、各自治体が行っている使用済小型家電機器等の回収方法に従って処分してください。



Li-ion

お問い合わせ先

Xiaomi Japan カスタマーサービスセンター

フリーダイヤル：0120-767-317

受付時間：9:00 ~ 18:00 (弊社規定休業日を除く)

Email: service_jp@support.mi.com

小米技術日本株式会社

東京都港区赤坂四丁目15番1号 赤坂ガーデンシティ17階

<https://www.mi.com/jp>

保証に関するお知らせ

この保証に関するお知らせは、保証についてのお客様の権利を明記したものです。保証に関する期間および条件については、各地域に適用される法律により決定されています。製品製造者向けに提供されているのは、Xiaomi の公式ウェブサイト (<https://www.mi.com/jp/service/warranty/>) を参考してください。Xiaomi Japan カスタマーサービスセンター (0120-300-521) 9:00 ~ 18:00 弊社規定休業日を除くお問い合わせいただくこともできます。

사용 가이드

한국어

전원 켜기/끄기

전원 버튼을 3초간 길게 눌러 스피커를 켜고 블루투스 페어링을 시작하거나 스피커를 끕니다. 이 과정에는 음성 안내가 포함됩니다.

블루투스 연결

스피커가 블루투스 페어링 모드가 있을 때 휴대폰의 블루투스 기능을 켜 다음 블루투스 페어링 목록에서 "Xiaomi Sound Outdoor"를 선택하고 클릭하여 페어링합니다. 페어링이 되면 안내 메시지가 들립니다. 스피커 연결을 해제하려면 **▶** 2번 버튼을 짧게 누르면 스피커가 블루투스 페어링 모드로 전환됩니다.

스태레오 페어링

스피커에서 **▶** 버튼을 각각 2번을 짧게 누르면 두 스피커가 자동으로 페어링되어 각각 왼쪽과 오른쪽 채널로 작동합니다.

연결을 해제하려면 각 스피커에서 **▶** 버튼을 짧게 누릅니다.

스피커 여러 개 페어링

각 스피커에서 **▶** 버튼을 3초간 길게 누르면 모든 스피커가 자동으로 페어링됩니다.*

모든 스피커에서 동일한 콘텐트가 재생됩니다.

연결을 해제하려면 각 스피커에서 버튼을 3초간 길게 누릅니다.

*멀티 스피커 페어링 기능은 동시에 최대 100개의 Xiaomi Sound Outdoor 페어링을 지원할 수 있습니다.

통화

스피커가 스마트폰과 연결되어 있을 때 전화가 오면, 스피커는 자동으로 음성을 일시 중지하고 벨소리를 울립니다. 이때 **▶** 버튼을 짧게 누르면 전화를 받고, 다시 짧게 누르면 **▶** 통화를 종료합니다. **▶** 버튼을 2초간 길게 누르면 전화를 거절할 수 있습니다.

▶를 1초 이상 길게 누르면 모바일과 스피커 모두로 전환됩니다.

기타 기능

▶를 2초간 길게 누르면 페어링 목록이 지워지고 기본 벨음이 복원됩니다.

표시등

- 1. 표시등이 깜빡임: 스피커가 블루투스 페어링 모드가 있습니다. 스피커 충전 중
- 2. 표시등이 켜짐: 스피커가 스마트폰과 같은 장치와 페어링되었습니다. 스피커 충전 완료
- 3. 표시등이 빠르게 깜빡임: 스피커 두 개가 서로 TVS를 검색하고 있습니다.
- 4. 표시등이 천천히 깜빡임: 스피커 두 개가 성공적으로 페어링되었지만 스마트폰 또는 기타 장치에 연결되지 않았습니다.

중요 안전 정보

장치를 사용하기 전 아래의 모든 안전 정보를 읽어 보시기 바랍니다.

- 송신력이 않은 케이블, 천천히 어댑터 또는 배터리를 사용하며 회색, 폭발 또는 기타 위험이 발생할 수 있습니다.
- 장치를 호환되는 송신인 부속품만 사용하십시오.
- 본 장치의 작동 온도 0°C - 40°C입니다. 이 온도를 벗어난 환경에서 사용하면 장치가 손상될 수 있습니다.
- 장치에 내장 배터리가 포함된 경우 배터리나 장치의 손상을 위해 위험 직접 배터리를 교체하지 않습니다.
- 이 장치는 함께 제공되거나 인공인 충전 케이블과 전원 어댑터만 충전하십시오. 다른 어댑터를 사용하면 화재, 감전, 기타와 관련된 손상의 원인이 될 수 있습니다.
- 충전인 완료되면 어댑터를 장치에서 전기 콘센트에서 분리하십시오. 장치를 1시간 이상 충전하면 안 됩니다.
- 장치는 반드시 가뭇물 쓰러가며 분리하여 재활용하거나 처분해야 합니다. 배터리를 잘못丟는 경우 화재가 발생할 수 있습니다. 장치와 배터리, 부속품을 지역 규정에 따라 처분하거나

재충당하십시오.

- 배터리를 분해하거나, 타격을 가하거나, 피그리드르거나 태우지 마십시오. 배터리가 폭발 및 연소할 것 같다면 즉시 사용을 중지하십시오.
- 배터리를 충전하지 마십시오. 과열, 화상 또는 기타 부상이 발생할 수 있습니다.
- 배터리를 높은 온도의 장소에 두지 마십시오.
- 과열 시 폭발할 수 있습니다.
- 배터리를 분해하거나, 타격을 가하거나 피그리드르하지 마십시오. 누수, 과열 또는 폭발할 수 있습니다.
- 배터리를 태우면 화재가 발생할 수 있습니다. 중지하십시오.
- 배터리가 연소할 혹은 송신력이 없을 것 같다면 즉시 사용을 중지하십시오.
- 배터리를 제거하거나 교체하면 안 됩니다. 배터리는 제조업체의 공인 수리 센터에서만 제거 또는 수리해야 합니다.
- 장치에서 간헐적 상태로 유지하십시오.
- 장치를 직접 수리하거나 하지 마십시오. 장치의 일부가 제대로 작동하지 않는 경우 MO 고객 지원 센터에 문의하거나 공인 수리 센터에 장치를 맡기시기 바랍니다.
- 사용 설명서에 따라 기타 장치를 연결하십시오. 호환되지 않는 장치를 이 장치에 연결하지 마십시오.
- AC/DC 어댑터는 장치 근처에 콘센트가 설치되어 있어야 하고 접근하기 쉬워야 합니다.

주의 사항

- 배터리를 잘못된 유형으로 교체하면 폭발할 수 있습니다.
- 사용한 배터리를 지정에 따라 폐기하십시오.

기본 사양

제품 모델 번호: MDZ-38-08

치환: AZDP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

장력 출력 전력: 1+20W, 1+10W

블루투스 송신기 전력: <10dBm

블루투스 송신기 모듈레이션: GFSK, n/4-DQPSK, 8-DQPSK

배터리: 리튬 이온, 7.4V, 2600mAh

스피커 출력: 2 스피커

블루투스 버전: 5.4

신호 대역폭: <800K

배터리 충전: 5V=3A, 2.5시간

주파수 범위: 60Hz~200KHz

플레이: 시간당 1시간(50% 볼륨에서)

보증 안내

이 보증 보증 통지서는 제품 보증에 따른 사용자의 권리에 대해 해당합니다. 사용자의 권리를 완전히 이해하려면 해당 국가, 지방 또는 다른 법률을 참조하시기 바랍니다.

보증 보증에 관한 기간과 조건은 관련 현지 법률에 따라 제시됩니다. 소비자 보증 혜택에 관한 자세한 내용은 Xiaomi 공식 웹사이트(<https://www.mi.com/global/support/warranty>)를 참조하시기 바랍니다. 이는 Xiaomi에서 제품을 직접 구매한 경우에만 해당합니다. 그 외의 모든 경우에는 판매자에게 문의하십시오. 제품의 중간 또는 오류 없는 작동은 보증되지 않습니다. 제품 사용과 관련된 지침을 준수하지 않아 발생하는 손상은 보증에서 제외됩니다. 보증 기간 안에 허드웨어 결함이 발견되는 경우 현지 법률에서 보장하는 소비자 권리에 따라 제품을 (1) 수리하거나 (2) 교체하거나 (3) 환불합니다. 일반적인 일상적 사용, 불가항력, 남용 또는 사용자의 실수로 무의미한 인하여 발생한 손상은 보증에서 제외됩니다. 애플리케이션 담당자는 Xiaomi의 공인 서비스 네트워크 직원, Xiaomi의 공인 유통업체 직원 또는 사용자에게 제품을 판매한 최종 벤더의 직원일 수 있습니다.

총괄 및 대안에는 본 보증이 적용되지 않습니다. 적합한 수일 장치를 가지지 않았거나 Xiaomi에서 제조한 제품이 아니거나 Xiaomi 또는 Xiaomi 공인 리셀러로부터 직접하게 획득하지 않은 제품에는 본 보증이 적용되지 않습니다. 관련법에 따라, 사용자는 제품을 판매한 공식 리셀러가 제공하는 보증을 이용할 수 있습니다. 따라서 Xiaomi에서는 제품을 구입한 리셀러에게 문의하도록 안내합니다.

Arahan

Bahasa Melayu

Hidupkan/Matikan

Tekan lama butang kuasa (U) selama 2 saat untuk menghidupkan pembesar suara dan mula memasangkan Bluetooth atau untuk mematikan pembesar suara. Proses ini termasuk gesaan suara.

Sambungan Bluetooth

Apabila pembesar suara berada dalam mod berpasangan Bluetooth, hidupkan fungsi Bluetooth telefon mudah alih anda, kemudian pilih "Xiaomi Sound Outdoor" daripada senarai berpasangan Bluetooth dan klik untuk dipasangkan. Anda akan mendengar gesaan apabila berjaya berpasangan. Untuk memutuskan sambungan pembesar suara, tekan cepat butang (P) selama 2 saat dan pembesar suara akan bertukar kepada mod berpasangan Bluetooth.

Pengendalian stereo

Tejan cepat butang (O) pada kedua-dua pembesar suara dan dua pembesar suara yang berdekatan akan berpasangan secara automatik dan masing-masing akan beroperasi sebagai saluran kiri dan kanan. Untuk memutuskan sambungan, tekan cepat butang (P) pada mana-mana pembesar suara.

Berpasangan dengan berbilang pembesar suara

Tekan lama butang (O) selama 3 saat pada setiap pembesar suara dan semua pembesar suara akan berpasangan secara automatik*.

Semua pembesar suara akan memainkan kandungan yang sama.

Untuk memutuskan sambungan, tekan lama butang (O) selama 3 saat pada setiap pembesar suara.

*Fungsi berpasangan berbilang pembesar suara boleh menyokong paling banyak 100 unit pengisian Xiaomi Sound Outdoor pada masa yang sama.

Panggilan

Jika panggilan masuk semasa pembesar suara disambungkan dengan telefon pintar, pembesar suara akan menjadi muak secara automatik dan memainkan nada dering. Apabila keadaan ini berlaku, tekan cepat butang (P) untuk menjawab panggilan; tekan cepat butang (P) sekali lagi untuk memamatkan panggilan. Tekan lama butang (P) selama 2 saat untuk menolak panggilan. Tekan lama (P) lebih dari 1 saat untuk bertukar antara telefon mudah alih dan pembesar suara.

Ciri Lain

Tekan lama butang (+ dan -) selama 2 saat untuk mengosongkan senarai gandingan dan memulihkan kelantangan lalai.

Lampu Penunjuk

1. Lampu penunjuk berkelip-kelip: Pembesar suara berada dalam mod berpasangan Bluetooth. Pembesar suara sedang dicas.
2. Lampu penunjuk dihidupkan: Pembesar suara dipasangkan dengan peranti, seperti telefon pintar. Pembesar suara selesai dicas.
3. Lampu penunjuk berkelip pantas: Dua pembesar suara sedang mencari satu sama lain untuk TWS.
4. Lampu penunjuk berkelip perlahan: Dua pembesar suara berjaya dipasangkan tetapi tidak disambungkan kepada telefon pintar atau peranti lain.

Maklumat Penting Keselamatan

Baca semua maklumat keselamatan di bawah sebelum menggunakan peranti anda:

- Penggunaan kabel, penyusut kuasa atau bateri yang tidak dibenarkan boleh menyebabkan kebakaran, letupan atau menjejaskan risiko lain.
- Gunakan aksesori yang dibenarkan sahaja, yang serasi dengan peranti anda.
- Julat suhu operasi peranti ini adalah dari 0°C hingga 40°C. Penggunaan peranti ini dalam persekitaran di luar julat suhu ini boleh merosakkan peranti ini.
- Jika peranti ini disediakan dengan bateri terbitina dalam, jangan cuba menggantian bateri dengan sendiri untuk mengelakkan kerosakan pada bateri atau peranti.
- Cas peranti ini hanya dengan kabel dan penyusut kuasa yang disediakan atau yang dibenarkan. Penggunaan penyusut lain boleh menyebabkan kebakaran, kejutan elektrik dan merosakkan peranti serta penyusut.
- Selepas selesai dicas, cabut penyusut daripada kedua-dua peranti dan salur kuasa. Jangan cas peranti melebihi 12 jam.

- Bateri mesti dicas semula atau dilupuskan berdasarkan daripada bahan buangan rumah. Pengendalian bateri secara tidak betul boleh menyebabkan kebakaran atau letupan. Lupuskan atau kitar semula peranti, baterinya serta aksesori peranti mengikut peraturan setempat.
- Jangan buka pemasangan, ketuk, penyekkan atau bakar bateri. Jika bateri kelihatan cacat atau rosak, berhenti menggunakannya dengan serta-merta.
- Jangan filar pintasan bateri, kerana ini boleh menyebabkan bateri terlebih panas, luka melecur atau kecenderaan lain.
- Jangan letakkan bateri dalam persekitaran yang bersuhu tinggi.
- Pemanaan melampau boleh menyebabkan letupan.
- Jangan buka pemasangan, ketuk, atau penyekkan bateri, kerana ini boleh menyebabkan bateri terbecor, terlampau panas atau meletup.
- Jangan bakar bateri, kerana ini boleh menyebabkan kebakaran atau letupan.
- Jika bateri kelihatan cacat atau rosak, berhenti menggunakannya dengan serta-merta.
- Pengguna tidak boleh menanggalkan atau mengubah suis bateri. Penagalkan atau pembaikan bateri hendaklah dilakukan hanya oleh pusat pembaikan pengilang yang sah.
- Pastikan peranti anda kering.
- Jangan cuba untuk membaiki peranti dengan sendiri. Jika mana-mana bahagian peranti anda tidak berfungsi dengan betul, hubungi sokongan pelanggan MI atau bawa peranti anda ke pusat pembaikan yang sah.
- Sambungkan peranti lain mengikut manual arahan peranti. Jangan sambungkan peranti yang tidak serasi dengan peranti ini.
- Bagi Penyusut AC/DC, soket alur keluar mestilah dipasangkan berdekatan peralatan dan dapat diakses dengan mudah.

AWAS

- RISIKO LETUPAN: JIKA BATERI DIGANTI DENGAN JENIS YANG SALAH.
- LUPUSKAN BATERI YANG TELAH DIGUNAKAN MENGIKUT ARAHAN.

Spesifikasi Asas

No. model produk: MDZ-38-DB
Sokongan: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8
Kuasa output terkadar: 1×20W, 1×10W
Kuasa pemancar Bluetooth: <10dBm
Modul penyusut Bluetooth: GFSK, n/4-QOFSK, 8-PSK
Tempoh main: kira-kira 12 jam (pada kelantangan 50%)

Unit pembesar suara: 2 pembesar suara
Versi Bluetooth: 5.4
Nisbah isyarat ke bunyi: >80dB
Pengecahan bateri: 5V \square 3A, 2.5 jam
Jumlah frekuensi: 60Hz hingga 20KHz
Bateri: Ion Litium, 7.4V, 2600mAh

NOTIS WARANTI

NOTIS WARANTI UNDAH-UNDANG INI MEMAKLUMKAN KEPADA ANDA TENTANG HAK ANDA MENURUT WARANTI UNDAH-UNDANG UNTUK PEMAHAMAN PENJUHTENG HAK ANDA, KAMI MENASHATKAN AGAR ANDA MERUJUK UNDAH-UNDANG NEGARA, WILAYAH ATAU NEGERI ANDA.

Tempoh dan syarat berkaitan waranti undang-undang disediakan oleh undang-undang tempatan masing-masing. Untuk maklumat lanjut tentang manfaat waranti pengguna, sila rujuk <https://www.mi.com/global/support/warranty> yang merupakan laman web rasmi Xiaomi. Jika anda telah membeli Produk terus daripada Xiaomi. Bagi semua kes lain, sila rujuk penjual anda. Tada jaminan bahawa operasi Produk tidak akan terganggu atau bebas ralat. Kerosakan yang timbul akibat ketidakpatuhan arahan berkaitan dengan penggunaan Produk adalah dikecualikan. Jika kecacatan perkakasan didapati dalam tempoh Waranti, Produk anda sama ada (1) dibaiki, (2) digantikan atau (3) dibenarkan bayaran balik, bergantung pada hak anda mengikut undang-undang tempatan. Keadaan haus dan lusuh yang biasa, force majeure, penyalahgunaan atau kerosakan yang disebabkan oleh kecacatan atau kesalahan penguna tidak dianggunkan oleh waranti. Orang buhangan yang perkhidmatan pascajualan boleh merupakan senarai tanpa dalam zon pengalihan perkhidmatan yang dibenarkan oleh Xiaomi, pengedar yang dibenarkan oleh Xiaomi atau vendor ahli yang menjual Produk tersebut kepada anda. Waranti yang sedia ada tidak terpakai di Hong Kong dan Taiwan. Produk yang tidak dimport sewajarnya dan/atau tidak dibuat sewajarnya oleh Xiaomi dan/atau tidak diperoleh sewajarnya daripada Xiaomi atau penjual rasmi Xiaomi tidak akan dipulpi dalam waranti undang-undang ini. Mengikut undang-undang yang berkaitan, anda mungkin boleh mendapatkan waranti daripada penjual tidak rasmi yang menjual Produk berkenaan. Oleh itu, Xiaomi meminta anda untuk menghubungi penjual yang anda beli Produk daripadanya.

التعليمات

التثبيت/إيقاف التشغيل

لتثبيت/إيقاف تشغيل (لمدة 10 ثوانٍ) لمكتبي لتسهيل مكرر صوت، اثنان من الأزرار عبر Bluetooth أو إيقاف تشغيل مكرر الصوت. تضمن هذه التعليمات رسائل توجيه موجّهة.

الإصدار عبر Bluetooth

عندما يكون مكرر الصوت عبر Bluetooth أو وضع خاصة Bluetooth. يهاتك الجوال، تم حدد "Xiaomi Sound Outdoor" من قائمة الأزرار عبر Bluetooth وإيقاف الأزرار. ستسمع صوت رسالة توجيه عند نجاح الأزرار. لتصل مكرر الصوت، اضغط لمدة قصيرة على الزر 2 لمدة 2 ثوانٍ، وتوحي بتعديل مكرر الصوت إلى وضع الأزرار عبر Bluetooth.

أزرار مصمم الصوت

اضغط مطولاً على الزر 1 على مكرر من مكتبي الصوت، وستمن الأزرار مكرر الصوت الثلاثاً وبمعنا ثلاثين. يسرى ومعنى على التوالي.

لتصل الاتصال، اضغط لمدة قصيرة على الزر 2 على أي من مكتبي الصوت.

أزرار مكررات صوت معدّلة

اضغط مطولاً على الزر 3 لمدة 3 ثوانٍ على كل مكرر صوت، وستمن الأزرار جميع مكررات الصوت الثلاثاً. ستشغل جميع مكررات الصوت المصنوح ذاته.

لتصل الاتصال، اضغط مطولاً على الزر 3 لمدة 3 ثوانٍ في كل مكرر صوت.

"من الممكن أن تدعم وظيفة أزرار مكررات الصوت المعدلة صوت الجوال ومكرر الصوت. لا يمكن أن الوقت ذاته.

المعاملات

إذا بورت معاملة عند اتصال مكرر الصوت بهاتفك، قد يسوقف مكرر الصوت الموسيقى ثلاثاً بشكل مؤقت وتُشغّل نغمة التريون. عند حدوث خطأ، اضغط لمدة قصيرة على الزر 1 للرد وإيقاف لمدة قصيرة على الزر 2 مرة أخرى لإنهاء المعاملة.

اضغط مطولاً على الزر 3 لمدة ثلاثين لوقف المعاملة.

اضغط مطولاً على زر 4، وأكثر من واحدة لإيقاف للتبديل بين الجوال ومكرر الصوت.

ميزات أخرى

اضغط مطولاً على زر 5 لمدة ثلاثين لمصح قائمة الأزرار واستعادة مستوى الأقران.

ضوء المؤشر

- ضوء المؤشر يوهض، مكتبي الصوت، وضع الأزرار عبر Bluetooth. مكرر الصوت قيد الشحن.
- ضوء المؤشر قيد التشغيل، لم الأزرار مكرر الصوت. جهاز، مثل هاتفك الذي أنتهى شحن مكرر الصوت.
- ضوء المؤشر يوهض بسرعة مكرر صوت بحيث يضيها من بعض استخدام لفترة 15WS.
- ضوء المؤشر يوهض بنغمة: أكثر مكرر الصوت بنجاح كيميما غير متصلين بهاتفك أو في أجهزة أخرى.

معلومات مهمة عن السلامة

أقرأ كل المعلومات التالية عن السلامة قبل استخدام جهازك:

- قد يؤدي استخدام تابات أو محوّل طاقة أو بطاريات غير معدّمة إلى تشوب حريق أو حدوث انفجار أو التعرض لمخاطر أخرى.
- اضغط فقط للمخامض المعتمدة المتوافقة مع جهازك.
- بترار نطاق درجة حرارة تشغيل هذا الجهاز بين 0 و40 درجة مئوية. قد يؤدي استخدام هذا الجهاز في بيئة خارج نطاق درجة الحرارة هذا إلى إتلاف جهازك.
- إذا كان الجهاز مزوّجاً ببطارية معدّمة فيه، قد تحاول استبدال البطارية بنفسك لتجنب إلحاق ضرر بها أو بالجهاز. لتجنّب هذا تدوير البطارية أو التخلص منها بشكل متعمد من المصنّعين. وطفاً لتفادي التعرّض، قد يؤدي سوء استخدام البطارية إلى حريق وحدوث عدمة كهربائية وإلحاق ضرر بالجهاز والمحلل.
- قد يتصلل الشحن، المحلّل من كل من الجهاز والمكبس الكهربائي، قد لتجنّب الحوادث من 12 ساعة.
- جرب إعادة تدوير البطارية أو التخلص منها بشكل متعمد من المصنّعين عند انتهاء عمرها. قد يؤدي سوء استخدام البطارية إلى تشوب حريق أو حدوث انفجار. لتخص من الجهاز والبطارية والمخامض أو أعد تدويرها وللوان المحلية. تجنّب كل البائع التجارية غير الرسمي الذي بيع المنتج. لذلك، تدوّنك شركة Xiaomi إلى التواصل مع بائع التجارة الذي اشترت منه المنتج.

العربة

- لا تحدث مالحا كهربائياً في البطارية، إذ قد يؤدي ذلك إلى سخونة مفرطة أو التعرض لحروق أو إصابات أخرى.
- لا تضع البطارية في بيئة ذات درجة حرارة عالية.
- لا تؤدي سخونة المحرّقة إلى حدوث حريق أو انفجار.
- تجنب بك البطارية أو وضعها بأي شيء أو مسخها، أو قد يؤدي ذلك إلى تشوب مواد منها أو زيادة سخونتها بشكل مفرط أو انفجارها.
- لا تحلق البطارية، فقد يؤدي ذلك إلى تشوب حريق أو حدوث انفجار.
- إذا كانت البطارية تبدو مشحونة أو تالفة، فطوّف من استخدامها على الفور.
- لا يجوز لتستخدم الآلة البطارية أو تغييرها، ويجب أن يتم إزالة البطارية أو إصلاحها إلى من قبل مركز إصلاح معتمد من الشركة المصنّعة.
- حافظ على جهازك جافاً.
- لا تحاول إصلاح المنتج، إذ لا يعمل أي جزء من الجهاز بشكل صحيح، فواصل بيعك بدمعة مع MI أو أحضر جهازك إلى مركز إصلاح معتمد.
- لم يتوصّل أجهزة أخرى وطفاً لإزالة التعليمات الخاصة بها، لا تقم بتوصيل أجهزة غير متوافقة بهذا الجهاز.
- بالنسبة لمحوّلات التيار المتردد/المستمر، يجب أن يكون المكبّس الكهربائي قريباً من الجهاز وسهل الوصول إليه.

تنبيه

- قد يحدث انفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح.
- لتخص من البطاريات المستخدمة وطفاً للتعليمات.
- لتخص من البطارية في النار أو في قن ساحن، أو سيق البطارية أو قطعها ميكانيكياً أو فتحها، قد يؤدي إلى انفجارها.
- لا ترك البطارية في بيئة شديدة الحرارة مكيّن أو تؤدي إلى انفجار أو تشوب سائل أو غاز قابل للاشتعال.
- تعرض البطارية لضغط هواء معنّف جداً قد يؤدي إلى انفجارها أو تشوب سائل أو غاز قابل للاشتعال.

المواصفات الأساسية

رقم طراز المنتج: MDZ-38-DB

يعدم: HFP V1.8 و AVRCP V1.6.2 و A2DP V1.4

الطاقة الإرسال: 20 و 100 ملّ و 100 ملّ و 100 ملّ

قوة إرسال Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK

تعديل إرسال Bluetooth: > 100 dBm

البطارية: ليثيوم أيون، 7.4 فولت، 2600 ملّ أمبير في الساعة

مدة التشغيل: حوالي 12 ساعة (عند مستوى صوت 50%)

إشعار الضمان

يحتك إشعار الضمان القانوني هذا ملحقاً بحقوقك بضمّان الضمان القانوني. تدوّنك للاطلاع على قوانين بلدك أو مقاطعتك أو وولتدك كي تكون على دراية كاملة بحقوقك.

تخص القوانين المحلية ذات الصلة على عمدة والشرطو المتعلقة بالضمانات القانونية للحصول على مزيد من المعلومات عن الفوائد الخاصة بضمّان الضمان. يرجى مراجعة الموقع الإلكتروني الرسمي لشركة Xiaomi على الرابط

<https://www.mi.com/global/sup>

port/warranty. إذا كنت قد اشترت المنتج مباشرة من Xiaomi في كل الحالات، يُرجى استشارة البائع أو يمكن ضمان لتسهيل الحصول على المنتج من موقع أو من دون حدوث تلف. يتم استثناء الأضرار الناتجة من عدم امتثال التعليمات المتعلقة باستخدام المنتج. إن لم يتعلوّن على عيب في الأجهزة خلال فترة الضمان، فيسبب (1) إصلاح المنتج أو (2) استبداله (أو 3) رد المبلغ الذي دفعته إليك، وطفاً لتحوّلك بموجب القوانين المحلية. قد يتم تطبيق الضمان على المثلل الناتج من الاستخدام العادي والضرر الناتج من القوة القاهرة أو سوء الاستخدام أو إهمال المستخدم أو خلفه. يمكن أن تكون جهة Xiaomi أو البائع المحلي التي اشترت منه المنتج هي من تتحمّل مسؤولية الضمان المعتمدة من Xiaomi أو الموزعين المعتمدين من ي تطبق الضمان المحلي في موقعك وفيها. لا تشمل الضمانات المحلية المنتجات التي لم تُسوّد أو لم يتم تصميها من قبل شركة Xiaomi أو لم يتم الحصول عليها من شركة Xiaomi أو بائع رسمي تابع لها حسب الأصول. وطفاً لتفادي التعرّض، قد لا تستفيد من الضمانات أو البائع التجارية غير الرسمي الذي بيع المنتج. لذلك، تدوّنك شركة Xiaomi إلى التواصل مع بائع التجارة الذي اشترت منه المنتج.

Zapnutí/vypnutí

Dlouhým stisknutím tlačítka napájení  po dobu 2 sekund reproduktor zapnete a zahájíte párování Bluetooth nebo reproduktor vypnete. Tento proces zahrnuje hlasové vyznění.

Připojení Bluetooth

Když je reproduktor v režimu párování Bluetooth, zapněte funkci Bluetooth ve svém mobilním telefonu, poté vyberte „Xiaomi Sound Outdoor“ ze seznamu pro párování Bluetooth a klikněte pro spárování. Po úspěšném spárování uslyšíte hlasivku.

Pro opoždění reproduktoru krátce stiskněte tlačítko  po dobu 2 sekund a reproduktor se přepne do režimu párování Bluetooth.

Stavební plán

Krátce stiskněte tlačítko  pro připojení každého z dvou reproduktorů a oba blízké reproduktory se automaticky spárují a budou fungovat jako levý, respektive pravý kanál.

Pro opoždění krátce stiskněte tlačítko  na kterémkoli z reproduktorů.




Spárování více reproduktorů

Dlouze stiskněte tlačítko  po dobu 3 s na každém reproduktoru a všechny reproduktory se automaticky spárují¹. Všechny reproduktory budou přehrávat stejný obsah.

Pro opoždění dlouze stiskněte tlačítko po dobu 3 s na každém reproduktoru.

* Funkce párování více reproduktorů může podporovat maximálně 100 ks Xiaomi Sound Outdoor páru napájeudo.

Hovory

Pokud při připojení reproduktoru k chytrému telefonu přijde hovor, reproduktor automaticky pozastaví přehrávání hudby a přejímá vyzváněcí tón. Pokud se tak stane, krátkým stisknutím tlačítka  hovor přijmete; dalším krátkým stisknutím tlačítka  hovor ukončíte. Dlouhým stisknutím tlačítka  na dobu 2 sekund hovor odložíte.

Dlouhým stisknutím „“ po dobu delší než 1 s přepnete mezi mobilním telefonem a reproduktorem.

Další funkce

Dlouhým stisknutím tlačítka  a  po dobu 2 s vymažete seznam párování a obnovíte výchozí nastavení hlasitosti.

Kontrolka

- Kontrolka bílá: Reproduktor je v režimu Bluetooth párování. Reproduktor se nabíjí.
- Kontrolka svítí: Reproduktor je spárován se zařízením, například s chytrým telefonem. Dokončení nabíjení reproduktoru
- Kontrolka bílá rychlé: Dva reproduktory se navzájem hledají pro TWS.
- Kontrolka bílá pomalu: Oba reproduktory se úspěšně spárovaly, ale nebyly připojeny k chytrému telefonu ani k jiným zařízením.

Důležité bezpečnostní informace

Před použitím zařízení se seznámte s následujícími bezpečnostními pokyny:

- Před neschválených kabelů, napájecích adaptérů nebo baterií může způsobit požár, výbuch nebo představitovat jiné riziko.
- Používejte pouze příslušenství schválené pro použití s vašim zařízením.
- Rozsah provozních teplot tohoto zařízení je 0–40 °C. Používání zařízení mimo tento rozsah teplot může způsobit jeho poškození.
- Pokud se zařízení dodává s vestavěnou baterií, nepokoušejte se ji vyměnit sami, hrozí poškození baterie nebo samotného zařízení.
- Nabíjejte zařízení pouze pomocí příloženého nebo schváleného napájecího adaptéru a kabelu. Použití jiných napájecích adaptérů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo poškození zařízení či napájecího adaptéru.
- Po skončení nabíjení odpojte napájecí adaptér od zařízení i elektrické zásuvky. Nenabíjejte zařízení déle než 12 hodin.
- Baterie je třeba recyklovat nebo likvidovat odděleně od směsného komunálního odpadu. Neopravujte a neobnovujte zásuvky
- s baterií může způsobit požár nebo výbuch. Zařízení, baterii

- a příslušenství recykluje nebo likviduje podle platných místních předpisů.
- Baterii nerozbírejte, nemačkajte a chráňte ji před nárazy a vysokými teplotami. Pokud se zdá, že je baterie deformovaná nebo poškozená, ihned ji přestaňte používat.
- Baterii nekrutujte, mohlo by dojít k jejímu přehřátí
- a k následnému poplání nebo jinému zranění osob.
- Chraňte baterii před vysokými teplotami.
- Přehřátí může způsobit explod.
- Baterii nerozbírejte, nemačkajte a chráňte ji před nárazy, abyste předešli úniku chemikálií, přehřátí nebo explod.
- Baterii chráňte před horkem a otevřeným ohněm, aby nedošlo k požáru nebo explod.
- Pokud se zdá, že je baterie deformovaná nebo poškozená, ihned ji přestaňte používat.
- Baterii nedemontujte ani neopravujte. Demontáž nebo oprava baterie může provádět pouze autorizované servisní středisko výrobce.
- Udržujte zařízení v suchu.
- Nepokoušejte se zařízení sami opravit. Pokud některou součástí zařízení nefunguje správně, obraťte se na zákaznickou podporu Xiaomi nebo odnesete zařízení do autorizovaného servisního střediska.
- Další zařízení připojujte podle jejich návodu k použití.
- K tomu zařízení nepřipojujte žádná nekompatibilní zařízení.
- Při použití napájecího adaptéru by měla být elektrická zásuvka poblíž zařízení a měla by být snadno přístupná.

POZOR

- PŘI VYMĚNĚ BATERIE ZA NESPRÁVNÝ TYP HROZÍ RIZIKO VÝBUCHU.
- POUŽÍTE BATERIE ZLIKVIDUJTE V SOULADU S PŘEDPISY.
- vzhledem k baterii do ohně nebo horké puce nebo mechanické drcení či řezání baterie, které může vést k výbuchu.
- ponožkami baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou, což může zapříčinit výbuch nebo únik hořlavé kapaliny či plynu;
- baterie vystavené extrémně nízkému tlaku vzduchu, což může zapříčinit výbuch nebo únik hořlavé kapaliny či plynu.

Základní technické údaje

Model produktu č.: MDZ-38-D8	Počet jednotek reproduktoru: 2 reproduktory
Podpora: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8	Verze Bluetooth: 5.4
Jmenovitý výstupní výkon: 1-20W, 1-10W	Poměr signálu a ruče: > 80 dB
Baterie: lithium-iontová, 7,4 V, 2 600 mAh	Nabíjení baterie: 5 V  3 A, 2,5 hodiny
Doba přehrávání: přibližně 12 hodin (při 50 % hlasitosti)	Kmitočtový rozsah: 60 Hz až 20 KHz
Výkon vysílá Bluetooth: < 10 dBm	
Modulace vysílá Bluetooth: GFSK, n/4-DQPSK, 8-DPSK	

ZÁRUČNÍ INFORMACE

TYTO ZÁRUČNÍ INFORMACE SE VZTAHUJÍ NA NAŠE PŘÁVA VYPLÝVAJÍCÍ ZE ZÁKONNÉ ZÁRUČKY. ABYSTE SI BYLI PĚKNĚ VĚDOMI SVÝCH PŘÁV, DOPORUČUJEME VÁM PROSTUDOVAT SI PŘÁVNÍ PŘEDPISY SVÉ ZEMĚ, REGIONU NEBO STÁTŮ.

Dobru trvání a podmínky záruční záruky stanoví příslušné místní právní předpisy. Více informací o záručních vyloučcích pro spotřebitele naleznete na oficiálních webových stránkách společnosti Xiaomi: <https://www.mi.com/global/support/warranty>. V případě, že jste výrobek zakoupili přímo od společnosti Xiaomi. V ostatních případech se obraťte na příslušného prodejce. Nezaručujeme, že bude provedl výrobku neperforovaný či bezchybný. Vady vyplývající z nedodání polyných tyčiček či používání výrobku jsou z rozsahu záruky vyloučeny. Pokud bude během záruční doby zjištěna závada hardwaru, bude v závislosti na vašich právech vyplývajících z místních právních předpisů výrobek buď (1) opraven, (2) vyměněn, nebo (3) vám za něj budou vráceny peníze. Na běžnou míru opotřebení, zřás vyšší míry, znečištění nebo poškození způsobené neodbornou nebo chybu uživatelé se záruka nevztahuje. Kontaktní osobou pro prodagející služby může být kterákoli osoba v síti autorizovaných servisů společnosti Xiaomi, autorizovaní distributori společnosti Xiaomi nebo koneční prodejce, který vám výrobky prodal.

Tato zpráva se nevztahuje na Hongkong a Tchaj-wan.

Tyto záruky se nevztahují na výrobky, které nebyly řádně importovány nebo nebyly řádně vyrobeny společností Xiaomi nebo nebyly zakoupeny u společnosti Xiaomi nebo jejího oficiálního prodejce. V souladu s platnými právními předpisy můžete uplatňovat záruky neoficiálního prodejce, který výrobek prodal. Proto vám společnost Xiaomi doporučuje, abyste se obrátili na prodejce, od kterého jste si výrobek zakoupili.

Poznámky

Splnění požadavků směrnice RoHS – Evropská unie

Výrobky společnosti Xiaomi prodávány v Evropské unii splňují požadavky směrnice 2011/65/EU a následné doplňkové směrnice (EU) 2015/863 týkající se omezení některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

Zjednodušené prohlášení o shodě pro EU

Společnost Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu Xiaomi Sound Outdoor je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na následující internetové adrese:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Rádiová frekvence a výkon

Toto zařízení podporuje na území EU jen následující frekvenční pásma s uvedeným maximálním výsílacím výkonem Bluetooth 20 dBm

Pro účely recyklace a usnadnění efektivního využívání zdrojů prosím vratek tento výrobek při likvidaci na nejbližší sběrné místo, předejte jej registrované společnosti zajišťující likvidaci takových zařízení nebo do recyklačního zařízení.

Co znamená symbol prohibice na kolečkách: Symbol znamená, aby se elektroodpad nevycházel do popelnic na běžný komunální odpad. Důvodem je to, že tyto odpady jsou nebezpečné pro přírodu a je potřeba je speciálně recyklovat.

POZNÁMKA: Toto zařízení bylo testováno a certifikováno, pokud jde o limity pro digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou určeny pro zajištění rozumné ochrany před škodlivým elektromagnetickým rušením v obytných prostorech. Toto zařízení generuje, využívá a může vyzařovat energii v pásmu rádiových vln a pokud nebude instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiových komunikací. Nelze však zaručit, že k takovému rušení v konkrétních podmínkách nedojde.

Pokud toto zařízení způsobí nežádoucí rušení jinými zařízeními nebo televizí, což lze ověřit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučuje se rušení omezit provedením jednoho nebo několika z následujících opatření:
- Změňte orientaci či pozici antény.

- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.

- Připojte zařízení do zásuvky v jiném okruhu, než do kterého je připojen přijímač.

- Poradte se s prodávěčem nebo servisním technikem v oblasti příjmu rozhlasu a televize

Změny a úpravy, které výpovědně neschválila strana odpovědná za shodu s předpisy, mohou omezit oprávnění uživatelé zařízení používat.

Toto zařízení splňuje část 15 pravidel FCC. Provoz je omezen následujícími dvěma podmínkami: (1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí přijímat jakékoli vnější rušení, včetně takového, které by mohlo způsobit provozní potíže.

Toto zařízení obsahuje vysílací(e)/přijímač(e) osvobozené od licencí, které jsou v souladu s licencí osvobozenou od RSS kanadského úřadu pro inovace, vědu a hospodářský rozvoj. Provoz je omezen následujícími dvěma podmínkami: (1) Toto zařízení nesmí způsobovat rušení. (2) Toto zařízení musí přijímat jakékoli vnější rušení, včetně takového, které by mohlo způsobit provozní potíže.



Instrukce


Polski

Włączenie/wyłączenie zasilania

Naciśnij i przytrzymaj przez 2 s przycisk zasilania , aby wyłączyć głośnik i rozpocząć parowanie Bluetooth lub wyłączyć głośnik. Ten proces obejmuje komunikaty głosowe.

Polączenie Bluetooth

Gdy głośnik działa w trybie parowania Bluetooth, włącz funkcję Bluetooth w telefonie komórkowym, a następnie wybierz pozycję „Xiaomi Sound Outdoor” z listy parowania urządzeń Bluetooth i kliknij, aby sparować. Po pomyślnym sparowaniu usłyszysz komunikaty głosowe.


Aby odłączyć głośnik, naciśnij i przytrzymaj przez 2 s przycisk , a głośnik przelaczy się do trybu parowania Bluetooth.

Parowanie stereo

Naciśnij krótko przycisk  na obu głośnikach, aby się automatycznie sparowały. Będą odtwarzać dźwięk jako lewy i prawy kanał.

Aby odłączyć, naciśnij krótko przycisk  na jednym z głośników.





Parowanie wielu głośników

Naciśnij i przytrzymaj przez 3 s przycisk  na każdym głośniku, aby je automatycznie sparować*. Wszystkie głośniki będą odtwarzać to samo.

Aby odłączyć, naciśnij i przytrzymaj przez 3 s przycisk na każdym głośniku.

*Funkcja parowania wielu głośników obsługuje parowanie maksymalnie 100 głośników Xiaomi Sound Outdoor jednocześnie.

Polączenia

Po naciśnięciu połączenia, gdy głośnik jest połączony ze smartfonem nastąpi automatycznie wstrzymanie odtwarzania muzyki i odtworzenie dźwięku. Jeśli tak się stanie, naciśnij krótko przycisk , aby odebrać; naciśnij krótko przycisk , aby zakończyć połączenie. Naciśnij i przytrzymaj przez 2 s przycisk , aby odłączyć połączenie. Naciśnij i przytrzymaj przez ponad 1 s przycisk , aby przelaczyć się między telefonem komórkowym a głośnikami.

Ikony funkcji

Naciśnij i przytrzymaj przez 2 s przycisk  oraz , aby wyciszyć listę parowania i przywrócić domyślny poziom głośności.

Wskazniki

1. Wskaznik miga: Głośnik jest w trybie parowania Bluetooth. Trwa ładowanie głośnika.

2. Wskaznik świeci: Głośnik jest sparowany z urządzeniem, na przykład smartfonem. Ładowanie głośnika dobiega końca.

3. Wskaznik miga szybko: Dwa głośniki wyszukują się w celu działania w trybie TWS.

4. Wskaznik miga powoli: Dwa głośniki zostały pomyślnie sparowane, ale nie są połączone ze smartfonem ani innymi urządzeniami.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać wszystkie poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa:

- Używajcie nieautoryzowanych kabli, zasilaczy lub baterii może spowodować pożar, wybuch lub inne zagrożenia.
- Należy używać wyłącznie autoryzowanych akcesoriów, które są kompatybilne z urządzeniem.
- Zakres temperatur pracy tego urządzenia to 0–40°C. Użycie tego urządzenia w środowiskach poza tym zakresem temperatur może spowodować jego uszkodzenie.
- Jeżeli w urządzeniu jest wbudowana bateria, nie należy jej wymieniać samodzielnie, aby uniknąć uszkodzeń jej lub urządzenia.
- Urządzenie można ładować wyłącznie za pomocą dołączonego lub autoryzowanego kabla i zasilacza. Użycie innych zasilaczy może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym oraz uszkodzenie urządzenia i zasilacza.
- Po zakończeniu ładowania należy odłączyć zasilacz zarówno od urządzenia, jak i od gniazda zasilania. Nie ładować urządzenia dłużej niż 12 godzin.
- Bateria musi być poddana recyklingowi lub zutilizowana oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego. Nieprawidłowa obsługa baterii może spowodować pożar lub wybuch. Urządzenie, jego baterie i akcesoria należy utylizować lub poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.

- Nie należy demontować, uderzać, zgriać ani spalać baterii. Jeżeli bateria jest zniekształcona lub uszkodzona, należy niezwłocznie zaprzestać jej użytkowania.
- Nie należy zwierać baterii, ponieważ może to spowodować przegrzanie, oparzenia lub inne obrażenia ciała.
- Nie należy umieszczać baterii w środowisku o wysokiej temperaturze.
- Przegrzanie może spowodować jej wybuch.
- Nie należy demontować, uderzać ani miąć baterii, ponieważ może to spowodować jej wyćiek, przegrzanie lub wybuch.
- Nie należy spalać baterii, ponieważ może to spowodować pożar lub wybuch.
- Jeżeli bateria jest zniekształcona lub uszkodzona, należy niezwłocznie zaprzestać jej użytkowania.
- Użytkownik nie powinien wyjmować ani modyfikować baterii. Baterię można usuwać lub naprawiać tylko w autoryzowanym centrum napraw producenta.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
- Nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie. Jeśli jakakolwiek część urządzenia nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z działem obsługi klienta Xiaomi lub dostarczyć urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego.
- Podłączając inne urządzenie zgodnie z ich instrukcją obsługi. Nie należy podłączać do tego urządzenia innych niekompatybilnych urządzeń.
- W przypadku zaizolacji AC/DC gniazdo zasilające może znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.

PRZESTROGA

- WYKŁADZIE RYZYKO EKSPLOZJI W PRZYPADKU UŻYCIA BATERII NIEPRAWIDŁOWEGO TYPU.**
- ZUŻYTE BATERIE NALEŻY UTYLIZOWAĆ ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ.**
- Wirzenie baterii do ognia lub nagrzane piekarniką, zmieszanie mechaniczne lub jej przecięcie może spowodować eksplozję;
- Postawienie baterii w otoczeniu o ekstremalnie wysokiej temperaturze może skutkować eksplozją lub wyekieciem łatwopalnych płynów lub gazów;
- Postawienie baterii w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu powietrza może skutkować eksplozją lub wyekieciem łatwopalnych płynów lub gazów.

Podstawowe dane techniczne

Numer modelu produktu: MDZ-3B-08

Obsługa: A2DP 1.4, AVRCP 1.6.2, HFP 1.8

Znamionowa moc wyjściowa: 1-20 W, 1-10 W

Bateria: Litowo-jonowa, 7,4 V, 2600 mAh

Czas odzwiercaka: ok. 12 godzin (przy głośności na poziomie 50%)

Moc nadajnika Bluetooth: <10 dBm

Modulacja nadajnika Bluetooth: GFSK, nr4-DQPSK, B-RPSK

Głośnik: 2 głośniki

Wersja Bluetooth: 5.4

Skosunek sygnału do szumu: <80 dB

Ładowanie baterii: 5 V \equiv 3 A, 2,5 godziny

Zakres częstotliwości roboczej: 60 Hz do 20 kHz

INFORMACJE O GWARANCJI

NINIEJSZA INFORMACJA O GWARANCJI PRAWNEJ I INFORMACJE O PRAWACH PRZYSŁUGUJĄCYCH UŻYTKOWNIKOM W RAMACH GWARANCJI PRAWNEJ ABY W PEŁNI ZROZUMIEĆ SVOJE PRAWA, ZALECAMY ZAPOZNANIE SIĘ Z LOKALNYMI PRZEPISAMI.

Czas trwania i warunki gwarancji prawnych są określone przez odpowiednie przepisy prawa lokalnego. Wępiej informacji na temat korzyści wynikających z gwarancji klienta można znaleźć na oficjalnej stronie internetowej Xiaomi pod adresem <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Jeśli produkt został zakupiony bezpośrednio od firmy Xiaomi. We wszystkich innych przypadkach należy skontaktować się ze sprzedawcą. Nie ma gwarancji nieprzerwanego i wolnego od błędów działania Produktu. Wyklucza się szkody wynikające z nieprzestrzegania instrukcji dotyczących użytkowania Produktu. W przypadku wykrycia wady sprzętu w okresie gwarancji produkt zostanie (1) naprawiony, (2) wymieniony lub (3) nastąpi zwrot kosztów, w zależności od praw przysługujących na mocy lokalnych przepisów. Normalne zużycie, siła wyższa, niewłaściwe użytkowanie lub uszkodzenie spowodowane zaniedbaniami lub usterką z winy użytkownika nie są objęte gwarancją. Osobą kontaktową ds. serwisu posprzedażnego może być dowolny pracownik autoryzowanej sieci serwisowej Xiaomi, autoryzowany dystrybutor produktów firmy Xiaomi lub sprzedawca końcowy, który sprzedał produkt użytkownikowi.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje w Hongkongu i Tajwanie.

Niniejsze gwarancje nie obejmują produktów, które nie zostały nabytejście zaimportowane (lub nie zostały nabytejście wyprodukowane przez firmę Xiaomi (lub nie zostały nabytejście nabytejście od firmy Xiaomi lub oficjalnego sprzedawcy Xiaomi. Zgodnie z obowiązującym prawem użytkownik może korzystać z gwarancji nieoficjalnego sprzedawcy, który sprzedał Produkt. Z tego względu firma Xiaomi zachęca do kontaktu ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

Uwagi

Zgodność z dyrektywą RoHS – Unia Europejska

Produktu Xiaomi sprzedawane na terenie Unii Europejskiej spełniają wymagania dyrektywy 2011/65/UE oraz późniejszej dyrektywy o poprawkami (UE) 2015/863 dotyczące ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

Uproszczone Deklaracja Zgodności UE

Firma Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że sprzęt radiowy typu Xiaomi Sound Outdoor jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Częstotliwość RF moc

Niniejsze urządzenie obsługuje następujące pasma częstotliwości tylko na obszarach UE oraz maksymalną moc fal radiowych Bluetooth: 20 dBm

Dla celów recyklingu i ułatwienia efektywnego wykorzystania zasobów należy zwrócić produkt do pobliskiego autoryzowanego punktu odbioru, zarejestrowanego punktu demontażu lub przedsiębiorstwa zajmującego się recyklingiem odpadów.

Cz oznacza symbol pojemnika na kółkach: Symbol ten oznacza, że nie wolno wyrzucać e-odpadów do pojemników na odpady komunalne. Wynika to z tego, że są to odpady niebezpieczne dla środowiska i muszą być poddane recyklingowi w specjalny sposób.

WSKAZÓWKI:

Niniejszy sprzęt został przetestowany i uznany za zgodny z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. Urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. W pewnych warunkach zakłócenia takie mogą wystąpić nawet mimo przestrzegania zaleceń. Jeśli urządzenie zakłóca pracę odbiorników radiowych lub telewizyjnych, co można stwierdzić przez wyłączenie i włączenie urządzenia, zaleca się wyeliminowanie zakłóceń przez użytkownika w jeden z poniższych sposobów:

- Zmiana orientacji lub przedstawienie anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia do gniazda elektrycznego w innym obwodzie niż odbiornik.




- Zasignięcie poradby wyszkolzonego technika RTU.
- Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą unieważnić prawo użytkownika do obsługi urządzenia.
- Niniejsze urządzenie jest zgodne z Częścią 15 przepisów FCC. Działanie jest ograniczone następującymi dwoma warunkami: (1) Niniejsze urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń; oraz (2) urządzenie musi przyjąć/wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia mogące powodować niepożądane działania. Urządzenie zawiera niezbędne licencje transmierydozbiorniki zgodnie z normami RSS nieobjętymi licencją kanadyjskiej agencji Innovation, Science and Economic Development. Działanie jest ograniczone następującymi dwoma warunkami: (1) Urządzenie nie może powodować zakłóceń. (2) Urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, włącznie z tymi, które mogą powodować niepożądane działania.



Нұсқаулық

Қазақша

Құтты қосу/ауыру

Үндетіліңіз қосу және Bluetooth арқылы жұптастыруды бастау немесе үндетіліңіз өшіру үшін қатты түймекісі   



2 секунд бойы басыл тұрғызы. Бұл процес дәулетісі сұрауларды қамтиды.

Bluetooth қосымшалы


Егер үндетіліңіз Bluetooth арқылы жұптастыру режимінде болса, әдетте телефонныңызыңды Bluetooth функцияларын қосып, Bluetooth жұптастыру тәжірибесін «Xiaomi Sound Outdoor» опциясын таңдағанды және жұптастыру үшін басасыңы. Жұптастыру сәтті болған кезде, синакдарыңың қабарғанды естесіз.

Үндетіліңіз өшірету үшін,  түймекісі 2 сек басасыңы, сонда үндетіліңіз Bluetooth арқылы жұптастыру режиміне ауысады.

Стероо жұптастыру





Бір өзі үндетіліңіз  түймекісің басасыңы, сонда жаңаны орналасқан өкі үндетіліңіз автоматты түрде жұптастырылып, сәйкессіз сол және оң арналар ретінде жұмыс істейді. Ақырарту үшін, үндетіліңізді ең көптегеніңеті  түймекісің басасыңы.

Біртүз үндетіліңіз жұптастыру


Бірбір үндетіліңізді  түймекісің 3 сек басасыңы, сонда барлық үндетіліңіңтер автоматты түрде жұптастырылады. Барлық үндетілің бір мазмұнды ойнағанды. Ақырарту үшін, өр үндетіліңізді түймекің 3 сек басасыңы тұрғызы.

«Біртүз үндетіліңіз жұптастыру» функциясы бір уақытта өкі көбі 100 дане Xiaomi Sound Outdoor үндетіліңіз жұптастыруды қолдайды.

Қонырлар

Үндетілің смартфонға қосылған кезде, қонырлар шалынса музыка автоматты түрде тоқтайды және рингтон ойнап тұрады. Бұл жағдайда қонырларды қойылғанды үшін  түймекісің басасыңы, қонырларды алапты үшін  түймекісің қайтарған басасыңы. Қонырларды қойылғанды үшін  түймекісің 1 секунд бойы басасыңы тұрғызы. Мобильді телефон және үндетіліңіз арасында аулыу үшін « түймекісің 1 сек арлық басасыңы тұрғызы.

Басқа функциялар

Жұптастыру тәжірибесің тазалану және көлемді қайтару үшін,  түймекісің 2 сек бойы басасың тұрғызы.

Индикатор шамы

Индикатор шамының қызылтыпатуы: үндетілің Bluetooth арқылы жұптастыру режимінде. Үндетілің зарядталғанды. 2. Төгердісәуір шамы қызылтыпатуы: үндетілің смартфон сөңсінг қурылымға жұптастырылған. Үндетілің зарядталып болғанды. 3. Индикатор шамының қызылтыпатуы өкі үндетіліңи TWS үшін бір бірліңдің. 4. Индикатор шамының ағып қызылтыпатуы: өкі үндетілің сәтті жұптастырылғанды, бірақ смартфонға немесе басқа қурылымғанды қосылғанды.

Өнім құрамыңсздігі туралы маңызды ақпарат

Қурылым пайдаланар алдында барлық құрылғыңді туралы ақпаратты оқып шығарыңы:

- Өңірдің рудисат етпеген кәбелдерді, қуат адаптеріңің немесе батареяларғанды пайдалану, әртүрлі жарыққа немесе басқа да қуатерте әкелуі мүмкін.
- Тек қана қурылымғаөзіңіз үйіңіңізді өңірдің рудисат өңірі ассосуларданды пайдаланғыңыз.
- Бұл қурылым қышық температурасы 0°C және 40°C ара қорғалғанды. Қурылымны осы температуралы диапазондағы тек орада пайдалану қурылымның заңдылығы мүмкін.
- Бұл қурылым батареясы кірірірірілген болса, батареяны немесе қурылымның заңдылығы үшін батареяны өзіңіз аусыруға тырысаңыз.
- Бұл қурылым тек біре-жәгерте немесе өңірдің рудисат өңірі көбелемнен және қуат адаптеріңізді зарядтама. Басқа батареялар өңір, электр тогының соңғына әкелуі мүмкін және қурылым немесе адаптерде зарядталу мүмкін.
- Топтың зарядталған осы, адаптерді қурылымдан және қуат көзінен алыңыз. Қурылымны 12 сағаттан арлық зарядтамаңыз.
- Батареяны үй қурылымдарынан бетке қайта өңіреу немесе жоқа қажет. Батарея дырыс пайдаланылмаса, өртену немесе жарыққа әкелуі мүмкін. Қурылымны, оның батареясы және ассосулардың жергілікті өрекерлерге сәйкес келуі өңірдің немесе айдының.
- Батареяны белшеңетмен, соғанды, мықабасы немесе өртенетін. Егер батарея пішің өзгерген немесе заңдылығы болса, оны пайдалануды дереу тоқтатыңыз.
- Батареяны ықса түймекіңмен, себепті бұл өңірде мүлкіне, өңірне және қуат адаптеріңізді әкелуі мүмкін.
- Батареяны жағарды температуралы ортаға қоймаңыз.
- Шамданды тек өңір қурылымға әкелуі мүмкін.

- Батареяны белшеңетмен, соғанды немесе мықабасы, өңірне бұл өрекеттен батарея ағып кетуі, қатты қылың кетуі немесе жарық кетуі мүмкін.
- Батареяны өртенме, себепті бұл өңір немесе жарыққа әкелуі мүмкін.
- Егер батарея пішің өзгерген немесе заңдылығы болса, оны пайдалануды дереу тоқтатыңыз.
- Пайдалануда батареяны ағып тастауды немесе өрттетуі тиіс. Батареяны ағып немесе жәгерте тек өңірдің үйіңізді жәгерте орнатылғанды ғана жүргізе асыруды тиіс.
- Қурылымды өңір қурылымға қуат етпейсің.
- Қурылымды өңір белшеңе жұмыс істетеүсің. Егер қурылымның қандай да бір белшеңе дырыс жұмыс істемесе, Xiaomi тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарласуыңы немесе қурылымны үйіңізді жәгерте орнатылғанды алып барыңыз.
- Басқа қурылымдарды қурылымғанды сәйкес қосыңыз. Осы қурылымға үйлесімсіз қурылымғанды қоспаңыз.
- Айналымды тоқтартуға тек адәдерің үшін розетка жабықтың қызылғанды орнатыңыз және өңір қат жетегін болуы тиіс.

САЛҒЫҒЫ СӨКЕРТУ

- БАТАРЕЯ ДИФУС ЕМЕС ТҮРІНЕ АУЫСТЫРЫЛСА, ЖАРЫЛЫС ҚАҒИ БАР
- ПАЙДАЛАНЫЛҒАН БАТАРЕЯЛАРДЫ НОҚУЛАРАГА САҚ ҚОРҒАСА ҚАЛҚЫРЫҒЫЗ.
- Батарея өте немесе істеме рөше тастау немесе батареяны механикалық зиянды мүмкін немесе қуы жұрттары әкелуі мүмкін.
- Жарыққа өте жағарды температуралы ортада қалғанды жарыққа немесе жаңғып сүйілімталың немесе газдар ағып кетуіне әкелуі мүмкін.
- Батарея өте теме ауа қысымының әсеріне ұшыраса, жарыққа немесе жаңғып сүйілімталың немесе газдар ағып кетуіне әкелуі мүмкін.

Негізгі сипаттамалар

Өнім үніліңің нөмірі: MDZ-38-0B

Көлеміңер күрделі көрсеткісі: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Номиналды шығыс қуат: 1+20 Вт, 1+10 Вт

Батарея: литий-ионды, 7.4 В, 2600 мАсАғ

Өнімді ұстауы: шам 12 сағат (50% көлемде)

Bluetooth таратылу қуаты: <10 дБм

Bluetooth қатынасы: Bluetooth® LE, m4 QDPSK, B-DPSK

Үндетілің қурылымсы: 2 үндетілің

Bluetooth нұсқасы: 5.4

Сигнал-уы қатынасы: ≥80 дБ

Батарея және зарядтау: 6 В  А, 2.5 сағат

Жылдық ауылы: 60 қГц-20 қГц

КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ

Қурылым кепілдікпен қамты қолданыс мерзімі және шарттар тілсіз жергілікті заңдарда беріледі. Тұтынушы кепілдігін алдыртпаларың туралы қолданыс апаратын ағып үшін Xiaomi компаниясының ресми сайтына өңіре: <https://www.mi.com/ru/support/warranty/>. Егер өңірде тілсіз Xiaomi компаниясынан сатып алынған болсаңыз, барлық басқа жағдайларда сауғандымыңбен өңірне өңіріңің жарымына үйлестіру немесе қатерге боялмайтыны кепілдік берілімді. Өңірде пайдалануға қатысты нұсқаулардың талаптарын орындағанды тұтынушы заңдар және шағардылады. Егер кепілдік мерзімнің кыңде апаратың жасанды араны аяқтаса, кепілдікті заңдар бойынша қурылымғанды байланысты өкі (1) нөмір беріледі. (2) аусырып беріледі немесе (3) арақатты қайтарған беріледі. Қанықты тоқ, форс-мажор жағдайлары, пайдаланушының аяқталдығының немесе өкінен бұрылған жағдайлар кепілдікпен өңірде. Сәтанд өңірне өңіріңің бойынша байланыстың тұпта Xiaomi компаниясының өкімет өсеру бойынша өңірде жеткілікті өңір кепілдік қамтыма. Xiaomi компаниясының заңды дистрибуторы немесе сізге өңірде сатып анығу соғым соғым мүмкін. Егер кепілдік Гонконг пен Тайланды қолданылмағанды. Тілсіз түрде импортталғанды және/немесе Xiaomi тілсіз түрде өңірнегеген және/немесе Xiaomi компаниясынан өңір немесе Xiaomi ресми сауғандынан тілсіз түрде алынған өңірде бір кепілдік қрындаймызды. Қрындастың заңға сәйкес өкі өңірде сатып алған байырысы сауғандың кепілдікпен ағып аласы. Сондақтан Xiaomi сәтді өңірде сатып алған сауғандың хабарлағанды шағарды.

Ескертпелер

RoHS ережелерінің сәйкесінсіз – Еуропаның Одақ

Еуропаның Одаққа сәйкесінсіз Xiaomi өнімдері 2011/65/EO директивасы мен оның кейінгі түзетілетін нұсқалары және электрондық қабыршақтары белгілі бір құрыпты зағдарды пайдалану бойынша (EO) 2015/863 директивасына сәйкес келмейді.



Оңалтылған EO сәйкесі туралы декларациясы

Осы қрат арқылы Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd компаниясы Xiaomi Sound Outdoor' прінциді радиобақылау 2014X530 директивасына сай екенін мәлімдейді.

EO сәйкесі туралы декларациясының толық мәтіні Интернетте мына менкеңайтін табуға болады:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>



Радиосыйлық және құат

Бұл құрыпты тек EO сәйкесінде мына жайлы ағымдарды мен максимум радиосыйлық құатын ұсынады.
Bluetooth: 20 dBm.

Ресурстар тиімді түрде қадеті жарату максатında қайта өңдеу үшін, осы өнімді қолыста қалдытуды кезінде оны қажын керсетіп қолдануға, тірелетін болыпшеу немесе қайта өңдеу маманына қатыстырау.
Қоым қашықты белгілі екен білдіреді. Бұл табыа электрондық қорғаулық қолыста қинау жақсартады.
Пастырыу ерек екенін білдіреді. Себебі бұл қалдыртат табығında бөлімше құатып болып келетін және оларды арнайы арділен қайта өңдеу қажет.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

НАСТОЯЩИЙ ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ПРЕДОСТАВЛЯЕТ СВЕДЕНИЯ О ВАШИХ ПРАВАХ ПО ГАРАНТИИ, ДЛЯ ПОЛНОГО ПОНИМАНИЯ СВОИХ ПРАВ РЕКОМЕНДУЕМ ОБРАТИТЬСЯ К ЗАКОНАМ СВОЕЙ СТРАНЫ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ ШТАТА.

Срок действия и условия, связанные с гарантией, предоставляются в соответствии с местным законодательством. Для получения дополнительной информации о преимуществе гарантии для потребителя посетите официальный веб-сайт Xiaomi по адресу: <https://www.mi.com/ru-ru/support/warranty> (если вы приобрели Продукт непосредственно в Xiaomi). Во всех остальных случаях проконсультируйтесь с продавцом. Компания Xiaomi не гарантирует бесперебойную или безопасную работу Продукта. Ущерб, возникший в результате несоблюдения инструкций по использованию Продукта, не покрывается гарантией. Если в течение Гарантийного срока будет обнаружен аппаратный дефект, Продукт будет (1) отремонтирован, (2) заменен или (3) за него будут возмещены средства в зависимости от ваших прав в соответствии с местным законодательством. Гарантия не распространяется на нормальный износ, ущерб, нанесенный при обстоятельствах непреодолимой силы, злоупотреблений, небрежности или по вине пользователя. Контактным лицом для послепродажного обслуживания может быть любое лицо в сети авторизованных сервисных центров Xiaomi, авторизованные дистрибьюторы Xiaomi или продавцы, продавшие Продукты вам. Настоящая гарантия не действует в Гонконге и Тайване.

Настоящая гарантия не покрывает продукты, которые не были должным образом импортированы, были изготовлены не компанией Xiaomi и/или приобретены не у Xiaomi либо ее официального представителя. Согласно действующему законодательству, вы можете рассмотреть на гарантии от официального дистрибьютора, который продает Продукт. Поэтому компания Xiaomi предлагает обращаться к продавцу, у которого вы приобрели Продукт.

Сату күнінен бастап қызмет ету мерзімі 5 жыл.
Срок службы 5 лет со дня продажи.

Инструкции

Български

Включване/изключване

Напистете продължително бутон за захранване за 2 секунди, за да включите високоговорителя и да започнете Bluetooth съдвояване или да изключите високоговорителя. Този процес включва гласово указание.

Bluetooth връзка

Когато високоговорителят е в режим на Bluetooth съдвояване, включете Bluetooth функцията на вашия мобилен телефон, след това изберете „Xiaomi Sound Outdoor“ от списъка за Bluetooth съдвояване и щракнете, за да съдвояте. Ще чуете подгара, когато съдвояването е успешно.

За да изключите високоговорителя, натиснете кратко бутон за 2 сек. в високоговорителят ще превключи в режим на Bluetooth съдвояване.

Сперо двойка

Напистете кратко бутон на всеки два високоговорителя и двете близки високоговорителя ще се съдвоят автоматично и ще работят съответно като ляв и десен канал.
За да прекъснете връзката, натиснете кратко бутон на който да да е от високоговорителят.

Чедг високоговорителят

Напистете продължително бутон за 3 сек. на всеки високоговорителят и всички високоговорителят ще се съдвоят автоматично. Всички високоговорителят ще възпроизведат едно и също съдвояване.

За да прекъснете връзката, натиснете продължително бутон за 3 сек. на всеки високоговорителят.

*Функцията за двойка с няколко високоговорителя може да поддържа най-много 100 броя двойки Xiaomi Sound Outdoor едновременно.

Обаждания

Ако получите повикване, когато високоговорителят е свързан със смартфон, високоговорителят автоматично ще постане на пауза музика и ще възпроизведе мелодия. Когато това се случи, натиснете кратко бутон за да отговорите, натиснете кратко бутон, за да прекратите обажданията. Натиснете продължително бутон за 2 секунди, за да отключите обажданията.
Напистете продължително за повече от 1 сек., за да превключите между мобилно устройство и високоговорителят.

Други свойства

Натиснете продължително бутон + за 2 сек., за да качите списъка за съдвояване и да въведете везуа по подразбиране.

Светлин индикатор

1. Светлин индикатор мига: Високоговорителят е в режим на Bluetooth съдвояване. Високоговорителят е в заряд.
2. Светлин индикатор свети: Високоговорителят е свързан с устройство, като например смартфон. Високоговорителят завърши зареждане
3. Светлин индикатор мига бързо: Два високоговорителя се търсят един друг за TWS.
4. Светлин индикатор мига бавно: Два високоговорителя се съдвояват успешно, но не са свързани със смартфон или други устройства.

Важна информация за безопасността

Прочетете цялата информация за безопасност по-долу, преди да използвате Вашето устройство:

- Използването на неоригинални кабели, зареждащи адаптери или батерии може да причини пожар, експлозия или други рискове.
- Използвайте само оригинални аксесоари, които са съвместими с вашето устройство.
- Работният температурен диапазон на това устройство е от 0°C до 40°C. Използването на това устройство в среда извън този температурен диапазон може да го повреди.
- Ако вашето устройство е снабдено с изградена батерия, за да избегнете повреда на батерията или устройството, не се опитвайте да смените батерията сами.
- Заредяйте това устройство само с включените или оригиналните кабели и зареждащи адаптери. Използването на други адаптери може да причини пожар, токов удар и да повреди устройството и/или адаптера.
- След като заредяването приключи, изключете адаптера както от устройството, така и от контакта. Не заредявайте устройството повече от 12 часа.
- Батерията трябва да се рециклира или извади отделно от боявите отпадъци. Неправилното боравене с батерията може да причини пожар или експлозия. Използвайте или рециклирайте устройството, батерията и аксесоарите в съответствие с Вашите местни разпоредби.
- Не трябва да разглобявате, удирите, мачкате или изгорите батерията. Ако батерията изтекла деформирана или повредена, незабавно спрете да я използвате.
- Не съхранявайте ниско батерията, тъй като това може да причини прегряване, изгаряния или други наранявания.
- Не поставяйте батерията в среда с висока температура.
- Прегряването може да причини експлозия.


- Не трябва да разглобявате, удряте или мачкате батерията, тъй като това може да доведе до изтичане, прегряване или експлозия на батерията.
- Не излагайте батерията на огън, тъй като това може да причини пожар или експлозия.
- Ако батерията изглежда деформирана или повредена, незабавно спрете да я използвате.
- Потребителят не трябва да отстранява или променя батерията. Изваждането или ремонтирането на батерията трябва да се извършва само от специален сервизен център на производителя.
- Пазете устройството си само.
- Не се опитвайте да ремонтирате устройството сами. Ако някаква част от устройството не работи правилно, свържете се с поддръжката на клиентите на Xiaomi или занесете устройството си в сервизен сервизен център.
- Свържете други устройства според техните ръководства с инструкции. Не свързвайте несъвместими устройства с това устройство.
- За A/C/D адаптери контактът трябва да бъде инсталиран близо до оборудването и да бъде лесно достъпен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- РИСК ОТ ЕКСПЛОЗИЯ, АКО БАТЕРИЯТА БЪДЕ ЗАМЕНЕНА С НЕПРАВИЛЕН ТИП.
- ИЗХВЪРЛЕНЕ ИЗПОЛЗВАНИТЕ БАТЕРИИ СЪГЛАСНО ИНСТРУКЦИИТЕ.
- изхвърляне на батерията в огън или гореща среда, или механично смачкване или нарязване на батерия може да причини експлозия;
- повреда на батерията в околна среда с изключително висока температура може да причини експлозия или изтичане на запалима течност или газ;
- излагането на батерията на изключително ниско външно налягане може да причини експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

Основни спецификации

Номер на модела на продукта: M02-38-0B
 Номер на продукта: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.6
 Номинална изходна мощност: 1+20W, 1+10W
 Батерия: Литиево-йонна, 7.4 V, 2000mAh
 Продължителност на възпроизвеждане:
 прибл. 12 часа (при 50% ниво на звука)
 Мощност на Bluetooth предавателя: <10dBm
 Модуляция на Bluetooth предавателя: GFSK, 114-DQPSK, B-DPSK

Високоскоростен 2-антениовариантен версия на Bluetooth: 5.4
 Съотношение сигнал/шум: 20dB
 Зареждане на батерията: 5V  3A, 2.5 часа
 Честотен диапазон: 60Hz до 200KHz

ГАРАНЦИОННО СПОРАЗУМЕНИЕ

ТОВА ИЗВЕСТИЕ ЗА ЗАКОНОВА ГАРАНЦИЯ ВИ ИНФОРМИРА ЗА ВАШИТЕ ПРАВА СЪГЛАСНО ЗАКОНОДАВАТА ГАРАНЦИЯ. ЗА ПЪЛНО РАЗБИРАНЕ НА ВАШИТЕ ПРАВА ВИ ПРИКАЖВАМЕ ДА СЕ КОНСУЛТИРАТЕ СЪС ЗАКОНИТЕ НА ВАШАТА ДЪРЖАВА, ПРОВИНЦИЯ ИЛИ ЩАТ.

Предложителността и условията, свързани със законните гаранции, се определят от съответните местни закони. За повече информация относно предметства на гаранцията на потребителя, посетете официалния уебсайт на Xiaomi www.mi.com/global/service/warranty. Ако сте закупили Продукта директно от Xiaomi. Във всички останали случаи се консултирайте с Вашия продавач. Ниема гаранция, че Продуктът ще работи неограничено или без никакви грешки. Щети, произтичащи от невъзвращане на инструкциите, свързани с използването на продукта, се изключват. Ако в рамките на гаранционния период вече откриете външен дефект, Продуктът ще бъде (1) ремонтиран, (2) заменен или (3) сумата за него ще Ви бъде възстановена, в зависимост от правата Ви съгласно местните закони. Нормално износване, формообразни отклонения, злоупотреба или повреди, причинени от небрежност или по вина на потребителя, не се покриват от гаранцията. Лично за защита от сътрудничещото обслужване може да бъде въведено лице в сервизната сервизна мрежа на Xiaomi, оторизираните дистрибутори на Xiaomi или крайният продавач, който ви е продал Продукта.

Настоящата гаранция не важи в Хонконг и Тайван.

Продукт, който не е с надлежно внесени и/или не е с надлежно произведени от Xiaomi и/или не е с надлежно закупени от Xiaomi или официален продавач на Xiaomi, не се покриват от настоящите гаранции. Съгласно приложимото законодателство можете да се възползвате от гаранциите на неофициални търговци на дребно, които е продал Продукта. Затова Xiaomi Ви приканва да се свържете с търговеца на дребно, от който сте закупили Продукта.

Бележки



Съответствие с Директивата за ограничаване на опасните вещества (RoHS) – Европейски съюз
 Продуктите на Xiaomi, произведени в Европейския съюз, отговарят на изискванията на Директива 2011/65/ЕС и нейните последващи изменения Директива (ЕС) 2015/863 относно ограничаване на употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване

Отпечетана Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото Веляng Xiaomi Electronics Co., Ltd декларира, че радио оборудването тип Xiaomi Sound Outdoor е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>



Радиочестота и мощност

Това устройство предлага следните честотни ленти само в зоните на ЕС и максимална мощност на радиочестотите
 Bluetooth: 20 dBm
 За целите на разширяването, за да се улесни ефективно използване на ресурсите, външните този продукт в близкия оторизиран събирателен център, регистриран център за извездане от експлоатация или регистриран, когато извършват този продукт.

Какво означава символът „ложче на колела“: Символът указва да не изхвърляте електронните си отпадъци в общинските контейнери за събиране на отпадъци. Това е така, защото тези отпадъци са опасни сами по себе си и трябва да бъдат рециклирани по специален начин.



Изискване на FCC

Всички промени или модификации, които не са изрично одобрени от страната, отговорна за съответствието, могат да анулират правото на потребителя да работи с оборудването. Това устройство е в съответствие с част 15 от правилата на FCC. Експлоатацията е предмет на следните два условия:

- (1) това устройство не може да причинява вредни смущения и
 - (2) това устройство трябва да приема всякакви непланирани смущения, включително смущения, които могат да доведат до нежелана работа.
- Забележка: Това оборудване е тестово и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрово устройство от клас B, съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят приемлива защита срещу вредни смущения в жилищна инсталация. Това оборудване генерира, излъчва и може да използва радиочестотна енергия и, ако не е инсталирано и използвано в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения в радиосъобщенията. Ниема гаранция обаче, че смущения няма да възникнат при определена инсталация. Ако това оборудване причинява вредни смущения на радио или телевизионно приемане, които може да се определят чрез изключване и връщане на оборудването, потребителят се насърчава да се опита да коригира смущенията чрез едно или повече от следните мерки:
- Пренасочване или преместване на приемната антена.
 - Увеличаване на разстоянието между оборудването и приемника.
 - Свързване на оборудването към контакт във верига, различна от тази, към която е свързан приемникът.
 - Консултация с търговеца или опитен радио/телевизионен техник за помощ.

Това оборудване отговаря на ограниченията на FCC за излъчване на радиация, определени за неконтролирана среда. Това оборудване трябва да се инсталира и работи на минимално разстояние от 20 см между радиатора и вашето тяло. Този предавател не трябва да се намира до или да работи заедно с друга антена или предавател.

Това устройство съдържа осободени от лична продажба/преимущества, които отговарят на осободените от лична RSSI(n) на Канада за иновации, науки и икономическо развитие. Експлоатацията е предмет на следните два условия: (1) това устройство не може да причинява смущения. (2) това устройство трябва да приема всякакви смущения, включително смущения, които могат да доведат до нежелана работа на устройството.

Съответствието със SAR се основава на разстояние от 0 мм между устройството и тялото на потребителя

Vejlødninger

Dansk

Tænd/sluk

Tryk på knappen tænd/sluk-knappen  i 2 sekunder for at tænde for højttaleren og starte Bluetooth-parring eller for at slukke for højttaleren. Denne proces inkluderer stemmemeddelelser.

Bluetooth-forbindelse

Når højttaleren er i tilstanden Bluetooth-parring, skal du tænde for din mobiltelefons Bluetooth-funktioner og derefter vælge "Xiaomi Sound Outdoor" fra Bluetooth-parringlisten og klikke for at oprette parning. Du hører en besked, når parningen er vellykket.

For at frakoble højttaleren skal du trykke kort på knappen  i 2 sekunder, hvorefter højttaleren skifter til tilstanden Bluetooth-parring.

Stereo-parring

Tryk på knappen  i 3 sekunder på hver af de to højttalere, og de to højttalere i nærheden parres automatisk og fungerer som henholdsvis venstre og højre kanal.

For at afbryde forbindelsen skal du trykke på knappen  på en af højttalerne.




Parring med flere højttalere

Tryk på knappen  i 3 sekunder på hver højttaler, og alle højttalere parres automatisk*. Alle højttalere vil afspille det samme indhold.

For at afbryde forbindelsen skal du trykke på knappen i 3 sekunder på hver højttaler.

Funktionen Parring med flere højttalere kan understøtte op til højst 100 stk. parninger med Xiaomi Sound Outdoor samtidigt.

Opkald

Hvis der kommer et opkald, mens højttaleren er forbundet med en smartphone, sætter højttaleren automatisk musikken på pause og afspiler en ringetone. Når dette sker, skal du trykke kort på knappen  for at besvare opkaldet, tryk kort på knappen  igen for at afslutte opkaldet. Tryk på knappen  i 2 sekunder for at afvise opkaldet.

Tryk på knappen  * i mere end 1 sek. for at skifte mellem mobil og højttaler.

Øvrige funktioner

Tryk på knappen  og  i 2 sekunder for at slette parningslisten og genindlæse standardlydstyrken.

Indikatorlys

1. Indikatorlyset blinker: Højttaleren er i tilstanden Bluetooth-parring. Højttaleren oplades.
2. Indikatorlyset er tændt: Højttaleren er parret med en enhed, f.eks. en smartphone. Højttaleren er færdig med opladning
3. Indikatorlyset blinker hurtigt: To højttalere søger efter hinanden for TWS.
4. Indikatorlyset blinker langsomt: To højttalere er parret med succes, men er ikke forbundet til en smartphone eller andre enheder.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs alle sikkerhedsoplysninger nedenfor, før du bruger enheden:

- Brug af autoriserede kabler, strømagadere eller batterier kan forårsage brand, eksplosion eller udgøre andre risici.
- Brug kun godkendte tilbehør der er kompatibel med din enhed.
- Denne enheds driftstemperaturområde er 0°C til 40°C. Brug af enheden i et miljø uden for dette temperaturområde kan beskadige den.
- For at undgå at beskadige batteriet eller enheden må du ikke selv forsøge at udskifte batteriet, hvis din enhed er udstyret med et indbygget batteri.
- Oplad kun denne enhed med det medfølgende eller autoriserede kabel og den medfølgende eller autoriserede strømadapter. Brug af andre adaptere kan forårsage brand eller elektrisk stød og beskadige enheden og adapteren.
- Når opladningen er færdig, skal du frakoble adapteren fra både enheden og stikkontakten. Oplad ikke enheden i mere end 12 timer.
- Batteriet skal genbruges eller bortskaffes separat fra husholdningsaffald. Forkert håndtering af batteriet kan forårsage brand eller eksplosion. Bortskaf eller genbrug enheden, dens batteri og tilbehør i henhold til lokale bestemmelser.
- Du må ikke skille batteriet ad, slå på det, smadre det eller brænde det. Hvis batteriet ser deformeret eller beskadiget ud, skal du straks stoppe med at bruge det.
- Kortslut ikke batteriet, da det kan medføre overophedning, forbrændinger eller anden personskade.
- Anbring ikke batteriet i omgivelser med høj temperatur.
- Overophedning kan forårsage eksplosion.

- Du må ikke skille batteriet ad, slå på det eller smadre det, da det kan medføre lækage, overophedning eller eksplosion.
- Brænd ikke batteriet, da det kan forårsage brand eller eksplosion.
- Hvis batteriet ser deformeret eller beskadiget ud, skal du straks stoppe med at bruge det.
- Du må ikke fjerne eller foretage ændringer af batteriet. Afmontering eller reparation af batteriet må kun udføres af et af producentens autoriserede servicecentre.
- Hold enheden tørt.
- Forsøg ikke selv at reparere enheden. Hvis nogen dele af enheden ikke fungerer korrekt, skal du kontakte Xiaomi kundeservice eller medbringe din enhed til et autoriseret servicecenter.
- Tilslut andre enheder i henhold til deres brugsmålinger. Slut ikke inkompatible enheder til denne enhed.
- Til vækststrøms-/jævntstrømsadapters skal stikkontakten installeres i nærheden af udstyret og være let tilgængelig.

FORSIGTIG

- FARE FOR EKSPLOSION, HVIS BATTERIET UDSKIFTES MED EN FORKERT TYPE.
- BORTSKAF BRUGTE BATTERIER I HENHOLD TIL INSTRUKTIONERNE.
- Bortskaffelse af batteri i lid eller i varm oven eller gennem mekanisk knusning eller skuring i et batteri kan resultere i en eksplosion.
- Hvis et batteri er udsat for omgivelser med ekstremt høje temperaturer, kan det føre til eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
- Hvis et batteri udsættes for ekstremt lavt lufttryk, kan det føre til eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.

Grundlæggende specifikationer

Produktmodel nr.: MDZ-38-DB	Højttalerenhed: 2 højttalere
Understøttet AZDP V1.4, AVRPC V1.6.2, HFP V1.8	Bluetooth version: 5.4
Nominel udgangseffekt: 1-20 W, 1-10 W	Signal-støj-forhold: >80 dB
Batteri: Lithium-ion, 74 V, 2600 mAh	Batteriopladning: 5V  3A, 2,5 timer
Afspilningshastighed: ca. 12 timer (ved 50% lydstyrke)	Frekvensområde: 60 Hz til 20 KHz
Bluetooth-senderens effekt: <10 dBm	
Modulation af Bluetooth-sender: GFSK,π/4-QPSK,8-PSK	

GARANTIMEDDELELSE

Denne JURIDISKE GARANTIMEDDELELSE OPLYSER DIG OM DINE RETTIGHEDER UNDER DEN JURIDISKE GARANTI FOR AT FÅ EN FULD FORSTÅELSE AF DINE RETTIGHEDER, KAN DU KONSULTERE DIT LANDS ELLER DIT OMRÅDES LOVGIVNING

Varigheden og betingelserne i forbindelse med lovmæssige garantier er angivet i de respektive lokale love. Find flere oplysninger om foreløbige ved forbrugergarantien ved at besøge Xiaomis officielle websted på <https://www.mi.com/global/support/warranty>, hvis du har købt produktet direkte hos Xiaomi. I alle andre tilfælde findes de kontaktnumre og datoen i den garanti, der er angivet for produktets funktion vil være ulæbret og fejlfri. Skadeserstatning som følge af manglende overholdelse af instruktionerne i forbindelse med brugen af produktet er udelukket. Hvis der findes en hardwarefejil inden for garantiperioden, vil produktet enten blive (1) repareret, (2) udskiftet eller (3) refundert afhængigt af dine rettigheder i henhold til lokal lovgivning. Normal slitage, force majeure, misbrug eller beskadigelse, som er forårsaget af brugers forsummelighed, er ikke dækket af garantien. Kontaktpersonen for eftersørgsels-tjenicen kan være enhver person i Xiaomis autoriserede servicecentre, Xiaomis autoriserede distributører eller den forhandler, der solgte produktet til dig. Den nuværende garanti gælder ikke i Hongkong og Taiwan.

Produktet, der ikke er behagligt importeret og/eller ikke er behagligt fremfærdt af Xiaomi og/eller ikke er behagligt erhvervet hos Xiaomi eller en Xiaomis officielle sælger er ikke omfattet af de nuværende garantier. I henhold til gældende lovgivning kan du drage fordel af garantier fra den ikke-officielle forhandler, der solgte produktet. Derfor opfordrer Xiaomi dig til at kontakte den forhandler, som du købte produktet hos.



RoHS-oværenstemmelse – EU

Xiaomi-produkter, der sælges i EU, opfylder kravene i direktiv 2011/65/EU og dets senere ændringsdirektiv (EU) 2015/863 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr

Fornetledets overensstemmelseserklæring

Forenet erklæring Beijing Xiaomi Electronics Co.,Ltd. af radiostyrertypen Xiaomi Sound Outdoor er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende adresse:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>



RF-frekvens og effekt

Denne enhed har kun følgende frekvensbånd i EU-områder og maksimal radioeffektivitetstæthed Bluetooth: 20 dBm

Udledes retournere dette produkt til en nærliggende autoriseret affaldsgenindvindingsvirksomhed, når dette produkt skal bortskaffes for en effektiv udnyttelse af ressourcer.

Det betyder symbolet med affaldsbeholderen: Symbolet angiver, at du ikke må bortskaffe dit elektroniske affald i almindelige affaldsbeholdere. Det skyldes, at dette affald er farligt i naturen og skal genbruges på en særlig måde.

FCC-kvav

Alle ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af den part, der er ansvarlig for overholdelse, kan gøre brugeren ret til at anvende udstyret upålitligt.

Denne enhed overholder afsnit 15 i FCC-reglerne. Drift er underlagt følgende to betingelser:

- (1) denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og
 - (2) denne enhed skal acceptere modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.
- Bemærk: Dette udstyr er blevet testet og overholder grænserne for en digital enhed i klasse B i henhold til afsnit 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er beregnet til at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en installation i et privat hjem. Dette udstyr genererer, bruger og kan udståle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med instruktionerne, kan det forårsage skadelig interferens med radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at der ikke vil opstå interferens i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens i radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan fastslås ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at afhjælpe interferensen på en eller flere af følgende måder:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Æg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Slut udstyret til en stikkontakt i et andet kredsløb end det, som modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en uddannet radio-/tv-tekniker for at få hjælp.

Dette udstyr overholder FCC's grænser for strålingseksponering, der er fastsat for ukontrolleret miljø. Dette udstyr skal installeres og betjenes med en afstand på mindst 20 cm mellem enheden med stråling og din krop.

Denne sender må ikke placeres eller anvendes sammen med nogen anden antenne eller sætning.

Denne enhed indeholder licensfragnetag (sender)(modtager), der overholder Innovation, Science and Economic Development Canadas licensfragnetag RSSR. Drift er underlagt følgende to betingelser: (1) denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

SAR-overholdelse er baseret på en afstand på 0 mm mellem enheden og brugers krop.

Οδηγίες

Ενεργοποίηση/αντιστάθμιση λειτουργίας

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιηθεί το ήχιο και να ξεκινήσει η σύνδεση Bluetooth ή για να απενεργοποιηθεί το ήχιο. Αυτή η διαδικασία περιλαμβάνει φωνητικές οδηγίες.

Σύνδεση Bluetooth

Όταν το ήχιο Bluetooth σε λειτουργία ζεύξης Bluetooth, ενεργοποιεί τις λειτουργίες Bluetooth του κινητού σας τηλέφωνου ή, στη συνέχεια, επιλέγει «Xiaomi Sound Outdoor» από τη λίστα ζεύξης Bluetooth και κάνει κλικ για ζεύξη. Θα ακούσετε μια προειδοποίηση ή αντιστάθμιση είναι επιτυχής. Για να αποσυνδέσετε το ήχιο, πατήστε σύντομα το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα και το ήχιο θα μεταβεί σε λειτουργία ζεύξης Bluetooth.

Προσφυκόμο ζεύξης

Πατήστε σύντομα το κουμπί για κάθε δύο ήχια και το δύο κεντικό ήχιο θα αντισταθόντο αυτόματα και θα λειτουργήσουν ως ραπέρτορ και διαί κανάλι αντίταθμο. Για αποσύνδεση, πατήστε σύντομα το κουμπί σε αποσθόθρο από το δύο ήχιο.

Ζεύξη πολλαπλών ήχων

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα σε κάθε ήχιο και όλα τα ήχια θα αντισταθόντο αυτόματα*. Όλα τα ήχια θα αναπαράγουν το ίδιο περιεχόμενο. Για αποσύνδεση, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα σε κάθε ήχιο. *Η λειτουργία ζεύξης πολλαπλών ήχων μπορεί να υποστηρίξει έως 100 τεμάχια Xiaomi Sound Outdoor ταυτόχρονα.

Κλίμαξ

Εάν έρξτε μια κλίση όταν το ήχιο είναι συνδεδεμένο με ένα smartphone, το ήχιο θα διακόψει αυτόματα τη μουσική και θα αναπαράξει έναν ήχο κλίμαξ. Όταν σθμείει από, πατήστε σύντομα το κουμπί για να αντισταθίσει. Πατήστε ένα άλλο σύντομο το κουμπί για να τερματίσετε τη κλίμαξ. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα για να αποπαρήτε τη κλίμαξ. Πατήστε παρατεταμένα το για 2 δευτερόλεπτα για 1 δευτερόλεπτο για ενάλμαξη μεταξύ κεντικού και ήχιο.

Άλλα χαρακτηριστικά

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί και 2 δευτερόλεπτα για να διαβαρήτε τη λίστα αντίταθμοις και να αναπαρήτε την προεπιλεγμένη ένταθμο ήχιο.

Ενεδική λειτουργία

1. Η ενεδική λειτουργία ανασθόθρο: το ήχιο βρίσκατα στη λειτουργία ζεύξης Bluetooth. Το ήχιο φορήθιο.
2. Ενεδική λειτουργία ανασθόθρο: το ήχιο είναι συνδεδεμένο με μια συσκευή, όπως ένα smartphone. Το ήχιο τελεναίνο τη φόρηση.
3. Η ενεδική λειτουργία ανασθόθρο βρήγορα: δύο ήχια ανασθόθρο το ένα το άλλο να ένα τω SWS.
4. Η ενεδική λειτουργία ανασθόθρο αρκό: δύο ήχια ανασθόθρο με επιτυχία, αλλά δεν είναι συνδεδεμένα με smartphone ή άλλα συσκευές.

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Διαβάστε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας παρακάτω πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή:

- Η χρήση ή έρξση αποσθόθρονα καυκάθμο, προσαρμωμένων ρεύμαθμο ή μπαταριών ενδέκατα να οδηγήρη σε αποπρήση, έκρηξη ή πρόκληση άλλων ενδώνων.
- Χρησιμοποιήστε μόνο έρξσησθόθρονα αξεσουάρ που είναι συμβατά με τη συσκευή σας.
- Το ερξο θερμοκρασθών λειτουργίας αυτής της συσκευής είναι 0 °C έως 40 °C. Η χρήση αυτής της συσκευής σε περιβάλλον εκτός αυτού του ερξο θερμοκρασθών ενδέκατα να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
- Αν η συσκευή έρξ ενωρμωσθόθρο μπαταρία, για να αποπρήτε την πρόκληση θρξος στην μπαταρία ή στη συσκευή, μην επιπαρήτε να αντικαταστήρη την μπαταρία μόνο σας.
- Φορήτε αυτήν τη συσκευή μόνο με το καλώδιο και τον προσαρμωκό ρεύμαθμο που περιλαμβάνονται ή με προσαρμωμένο καλώδιο και προσαρμωκό ρεύμαθμο. Η χρήση άλλων προσαρμωμένων ενδώνων να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία και βλάβη στη συσκευή και στον προσαρμωμό.
- Μείν η τον ολοκλήρωση της φόρησης, αποσθόθρο τον προσαρμωμό από τη συσκευή και από την πηρξ.
- Μην φορήτε τη συσκευή για περισσότερες από 12 ώρες.
- Η μπαταρία δεν ήρξκα να ανακαυκάθρη ή να αποπαρήτε μαζί με το κοινό οικιακό ή εργασθόθρο. Η κακή μεταπήρηση της μπαταρία ενδέκατα να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη. Αποπρήτε ή ανακαυκάθρη τη συσκευή, την μπαταρία της και τα αξεσουάρ σύμφωνα με τους τοποκω κανονισμούς της περιοχής σας.
- Μην αποσυρμωσθόθρη, μην χυπάθρη, μην συνδεδεθήτε και μην κάρη την μπαταρία. Η μπαταρία παρασθόθρη ίχνη παραμώρμωση ή θρξος, σπαταρήτε να την χρησιμοποιήσετε αμέωως.
- Μην βρξοκαυκάθρη την μπαταρία, καθώς αυτό ενδέκατα να προκαλέσει υπερθέρμωση, εκγασθόθρο ή άλλους τραυματισμούς.
- Μην τοποθετήρη την μπαταρία σε περιβάλλον υψηλής θερμοκρασθός.
- Η υπερθέρμωση της ενδέκατα να προκαλέσει έκρηξη.

- Μην απουναρωμαζετε, μην χτυπάτε και μην συνθλίβετε την μπαταρία, καθώς αυτό ενδέχεται να προκαλέσει διαρροή υγρού, υπερθέρμανση ή έκρηξη της μπαταρίας.
- Μην κλείτε την μπαταρία, καθώς αυτό ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Αν η μπαταρία παρουσιάσει έντονη παραμόρφωση ή φούσκωμα, απομακρύνετε τα χέρια σας από αυτήν.
- Ο χρήστης δεν πρέπει να αφαιρεί το τροφοπέδιο της μπαταρίας. Η αφαίρεση ή η επίσκηση της μπαταρίας μπορεί να γίνει μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών του κατασκευαστή.
- Διατηρείτε τη μπαταρία στεγνή.
- Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε ή να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, καθώς ενδέχεται να λειτουργήσουν σωστά, επισκευάζοντας ή να υποστηρίξουν περαιτέρω ή προσκομίζοντας τη μπαταρία σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Συνδέστε άλλες συσκευές σύμφωνα με τα εγχειρίδια οδηγιών τους. Μην συνδέετε μη συμβατές συσκευές σε αυτή τη συσκευή.
- Όταν χρησιμοποιείτε προσαρμογείς ενσωματωμένου κυκλώματος ρεύματος, η πρίζα πρέπει να είναι εγκατεστημένη δίπλα στον εξοπλισμό και η πρόσβαση σε αυτήν να είναι εύκολη.

ΠΡΟΕΙΧΝΗ

- ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΝΩΣΩΜΕΝΟΥ ΤΥΠΟΥ.
- ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.
- Η απόρριψη της μπαταρίας σε φούα ή καύση υγρού, καθώς και η μηχανική καύση ή τμήση της μπαταρίας να προκαλέσουν έκρηξη.
- Αν αφαιρέσει μια μπαταρία σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή σε διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.
- Αν μια μπαταρία εκτεθεί σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα, ενδέχεται να οδηγήσει σε έκρηξη ή σε διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.

Βασικές προδιαγραφές

Αριθμός μοντέλου προϊόντος: MDZ-38-DB

Υποστηρίξη: ADP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Ονομαστική ισχύς εξόδου: 1x20 W, 1x10 W

Μπαταρία: Iónτων Αλίου, 7.4 V, 2800 mAh

Διάρκεια αναπλήρωσης: περίπου 12 ώρες (σε ένταση 50%)

Ισχύς παροχή Bluetooth: < 10 dbm

Διασύνδεση παροχή Bluetooth: GFSK, π4-DQPSK-BPSK

Μονάδα μέτρηση: 2 ημh

Έκδοση Bluetooth: 5.4

Αναλογία σήματος προς θόρυβο: ≥ 80 db

Φόρτιση μπαταρίας: 5 V USB A, 2.5 ώρες

Είσοδος συχνοτήτων: 80 Hz έως 20 KHz

ΔΗΛΩΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΝΟΜΙΚΗ ΔΗΛΩΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΣΑΣ ΕΝΗΜΕΡΩΝΕΙ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΣΑΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΝΟΜΙΜΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΤΑΝΗΣΕΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΣΑΣ, ΚΛΙΚΕΙΤΕ ΣΤΑ ΣΥΜΒΟΛΑΥΕΤΕΙΤΗ ΤΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ, ΤΗΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ Ή ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ ΣΑΣ.

Η διάρκεια των νόμιμων εγγυήσεων και η προσομοίωση ή/και καθορισμός αν την αντίστοιχη τοπική νομοθεσία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα πρότυπα των εγγυήσεων για τους καταναλωτές, επισκεφθείτε το επίσημο ιστότοπο της Xiaomi στη διεύθυνση www.mi.com/global/warranty/warranty.html ενδέχεται να μην είναι εγγυημένο ή η λειτουργία του Προϊόντος θα είναι αβέβαιη ή χωρίς φούα.

Αποκλείονται τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες που σχετίζονται με τη χρήση του Προϊόντος. Δεν ενισχύεται κάποιο λάτμαμα στο ιακό εντός της Περιόδου εγγύησης, το Προϊόν είτε λειτουργεί σύμφωνα με τις οδηγίες ή όχι. Η φασολογική αβίαση, ο κωπρισμός, οι συντάσεις, η καύση ή η αποδομήση (όχι) μπορεί να προκαλέσει Αόμοιο φάσμα ή υποστήριξη που χρίστη δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Ο υπεύθυνος επισκευών για τις υπηρεσίες από την πωλητή ενδέχεται να είναι αποσπασμένη ομάδα του εξουσιοδοτημένου δικτύου σέρβις της Xiaomi, αποσπασμένη εκ των εξουσιοδοτημένων δικτύων της Xiaomi ή ο τελικός πωλητής που πούλα το Προϊόν σε εσάς.

Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει στο Χονγκ Κονγκ, και στην Τζαϊάβ. Τα προϊόντα που δεν έχουν εγγυημένο φούα ή/και κατασκευαστικό φούα από την Xiaomi ή/και αποκτηθεί φούα από την Xiaomi ή/και κάποιον επίσημο πωλητή της Xiaomi δεν καλύπτονται από τις παρούσες εγγυήσεις. Σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, ενδέχεται να επιμεληθεί από εγγυητές που μη επίσημο εμπόρο λαμβάνει πωλήσης που πούλα το Προϊόν. Κατά συνέπεια, η Xiaomi σάς συνιστά να επισκευάζετε με τον έμπορο λιανικής πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Σημειώσεις

Ευρωπαϊκή Ένωση και RoHS – Ευρωπαϊκή Ένωση

Το προϊόν Xiaomi που πωλείται εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 2011/65/ΕΕ και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις της οδηγίας (ΕΕ) 2019/903 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Αποστομηνή δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Μην παύσετε, η Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd δήλωσε ότι ο ραδιοεπίμαχος τύπου Xiaomi Sound Ουδών συμμόρφωσαν με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση: Διεύθυνση: [http://www.mi.com/global/en/declaration.html](http://www.mi.com/global/en/declaration)



Συχνότητα και ισχύς ραδιοσυχνότητας

Αυτή η συσκευή παράγει τις ακόλουθες ζώνες συχνοτήτων στις περιοχές της ΕΕ μόνο και μάλιστα ισχύ ραδιοσυχνότητας Bluetooth: 20 dBm

Αυτή η απόδοση ισχύος που πρόκειται να δοθεί βασίζεται στη απομειωμένη εξουσιοδότηση των πόρων με βάση τον αναμενόμενο, παραδοσιακό να εστιασμένοι σε ένα κοινό εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής σε ένα ενγυρισμένο απομακρυσμένη ή ανακυκλωτή, ή σε ένα κέντρο εξυμνήτριας της Xiaomi. Το σημείο το σύμβολο τραχιά του καδού: Το σύμβολο Bluetooth που είναι υποστηρίξει τα ηλεκτρονικά απόβλητα στους κάδους συλλογής αστικών απόβλητων. Αυτό συμβαίνει επειδή αυτό τα απόβλητα είναι επαναχρησιμοποιήσιμα και πρέπει να ανακυκλωθούν με ειδικό τρόπο.

Απαιτήση FCC

Οποιαδήποτε αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί γνήσι από το μέρος που είναι υπεύθυνο για τη συμμόρφωση μπορούν να ακυρώσουν το δικαίωμα του χρήστη για χρήση του εξοπλισμού.

Αυτή η συσκευή συμμόρφωσαν με το Τμήμα 15 των κανονισμών FCC. Η λειτουργία του υπόκειται στους ακόλουθους δύο όρους:

- (1) η παρούσα συσκευή δεν μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές και (2) η παρούσα συσκευή πρέπει να αποδέχεται κάθε παρεμβολή που δεχτείται, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που μπορεί να προκαλέσουν ανενθιμή λειτουργία. Σημείωση: Αυτός ο εξοπλισμός έχει δοκιμαστεί και συμμόρφωσαν με τα όρα για Φύση (συσκευή κατηγορίας Β, σύμφωνα με το Τμήμα 15 των κανονισμών FCC) από τα όρα γενεαίτη για να παράγει ούλη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε οικιακό περιβάλλον. Η λειτουργία αυτού παράγει, χρησιμοποιείται και μπορεί να εκκλίσει ενθιμή παρεμβολές και, σε περίπτωση μη τοποθέτησης ή χρήσης σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές σε άλλους συσκευές. Οστόσο, δεν υπάρχει ενθιμή όσον θα προκαλέσουν παρεμβολές σε μη συσκευασμένη εγκατάσταση. Αν ο εξοπλισμός δεν προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές ή η παρεμβολή ή/και η λειτουργία, γεγονός το οποίο μπορεί να προσδιοριστεί με απενεργοποίηση και ενεργοποίηση του εξοπλισμού, ο χρήστης παραπορεύεται να προσπαθήσει να διορθώσει τις παρεμβολές με μία ή περισσότερές από τις παρακάτω ενέργειες:

- Αλλάξτε τον προσανατολισμό ή τη θέση της κάρτας, μήτρας.
- Αλλάξτε την απόσταση (απομακρύνετε) μεταξύ του εξοπλισμού και του δεκτή.
- Συνδέστε τον εξοπλισμό σε μια πρίζα σε διαφορετικό κύκλωμα από αυτό στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δεκτής.
- Απενεθιθείτε στην ανθιμήραση ή σε έναν έμπροσθεν ραδιοφωνικό/ηλεκτρονικό για βοήθεια.
- Αυτός ο εξοπλισμός συμμόρφωσαν με τα όρα έκδοσης σε κωπρισμό ραδιοσυχνότητας (FCC) που έχουν θεσπιστεί για μη ελεγχόμενο περιβάλλον. Αυτός ο εξοπλισμός πρέπει να εγκατασταθεί και να λειτουργήσει ή λειτουργήσει απόσταση 20 εκατοστών μεταξύ του θεμελιώδους σήματος και του σήματος σας. Αυτός ο παύσιος δεν πρέπει να τοποθετείται σε κοντή θέση ή να λειτουργεί σε συνδυασμό με οποιαδήποτε άλλη κάρτα ή πρίζα.

Αυτή η συσκευή παράγει συμμοίωσεις που απομειωσαν από την ίδια συχνότητα και συμμοίωσαν με τις RSS που είναι απομειωσαν από την ίδια συχνότητα του Καναδά για την κανονιστική, η επίσκηση και την κοπριστική αντίθεση. Η λειτουργία του υπόκειται στους ακόλουθους δύο όρους: (1) Η παρούσα συσκευή δεν επηρεάζεται να προκαλεί παρεμβολές, (2) Η παρούσα συσκευή πρέπει να αποδέχεται κάθε παρεμβολή, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που μπορεί να προκαλέσουν ανενθιμή λειτουργία της συσκευής.

Η συμμόρφωση SAR βασίζεται σε απόσταση διαχωρισμού 0 mm μεταξύ της μονάδας και του σώματος του χρήστη.



Juhend

Eesti keel

Sisse- /väljalülitamine

Kõlari sisselülitamiseks ja Bluetoothi sidumise alustamiseks võib kõlari väljalülitamiseks vajutage pikalt 2 sekundit toitenuppu . See protsess hõlmab häälkäsklusi.

Bluetoothi ühendus

Kui kõlar on Bluetoothi sidumise režiimis, lülitage oma mobiilifoni Bluetoothi funktsioonid sisse, seeläbi valige Bluetoothi sidumiseleendist „Xiaomi Sound Outdoor“ (Xiaomi väline heliseade) ja lõpkaape sidumiseks. Kui sidumise õnnestub, kuullete viia.

Kõlari lahtiühendamiseks vajutage lühidalt 2 s nuppu  ja kõlar lülitub Bluetoothi sidumise režiimi.

Stereo sidumine

Vajutage kummalgi kõlari lühidalt nuppu  ja kake lähedalasuvat kõlarit seotakse automaatselt ning need liituvad vastavalt vasaku ja parema kanalina.

Lahtiühendamiseks vajutage kummalgi kõlari lühidalt nuppu .





Mitme kõlari sidumine

Vajutage kummalgi kõlari pikalt 3 s nuppu  ja kõik kõlariid seotakse automaatselt*. Kõik kõlarid esitavad sama sisu.

Lahtiühendamiseks vajutage kummalgi kõlari pikalt 3 s nuppu.

* Mitme kõlari sidumise funktsioon toetab samaaegselt maksimaalselt 100 Xiaomi väliste heliseadme paari.

Kõned

Kõne sissetulemisel, kui kõlar on nutifooniga ühendatud, peatab kõlar muusika automaatselt ja esitab helina. Kui see juhtub, vajutage vastamiseks lühidalt nuppu  kõne lõpetamiseks vajutage uuesti lühidalt nuppu . Kõnet keeldumiseks vajutage pikalt 2 sekundit nuppu . Mobiilifoni ja kõlari vahel vahetamiseks vajutage pikalt vähemalt 1 s nuppu .

Muud funktsioonid

Sidumise leendi ja vaikimisi helitugevuse taastamiseks vajutage pikalt 2 s nuppu  ja .

Märgetul

- Märgetuli vilgub: kõlar on Bluetoothiga sidumise režiimis. Kõlar laeb.
- Märgetuli põleb: kõlar on ühendatud seadmega, nutifoneel. Kõlar on lõpetanud laadimise.
- Märgetuli vilgub kiiresti: kaks kõlarit otsivad üksteist TWS-i jaoks.
- Märgetuli vilgub aeglaselt: kaks kõlarit on seotud, kuid need pole nutifoneel ega teiste seadmetega ühendatud.

Oluine ohutusteaue

Enne seadme kasutamist lugege kogu alltoodud ohutusteaue läbi.

- Ametliku kasutusloata juhtmete, toiteadapterite või akude kasutamine võib põhjustada tulekahju, plahvatust või kujutada endast muud ohte.
- Kasutage ainult teie seadmega ühilduvaid ametliku kasutusloaga lisaseadmeid.
- Selle seadme töötemperatuur vahemik on 0°C kuni 40°C. Selle seadme kasutamine keskkonnas väljaspool seda temperatuurivahemiku võib seadet kahjustada.
- Kui teie seadmel on sisselülitatud aku, ärge proovige aku ise vahetada, et vältida aku või seadme kahjustamist.
- Laadige seadet ainult kaasasoleva või ametliku kasutusloaga kaabli ja toiteadaperiga. Muude adapterite kasutamine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi ning kujutada seadet ja adapterit.
- Kui laadimine on lõppenud, lahutage adapter nii seadmet kui ka platiikupesast. Ärge laadige seadet kuumen kui 12 tundi.
- Aku tule ringleuse võtta või kasutusse kõrvaldada majapidamisjäätmest eraldi. Aku vale käsitsemine võib põhjustada tulekahju või plahvatuse. Järgige seadme, selle aku ja lisaseadmetega kasutusse kõrvaldamisel või ringlusevõttu andmisel kohalike õigusaktide.
- Akut ei tohi lahti võtta, lüüa, purustada ega põletada. Kui aku näib olevat deformeerunud või kahjustatud, lõpetage kohe selle kasutamine.
- Ärge ühendage akut, kuna see võib põhjustada ülekuumenemist, põletusi või muid kahjustusi.
- Ärge paigutage akut kõrge temperatuuriga keskkonda.
- Ülekuumenemine võib põhjustada plahvatuse.

- Akut ei tohi lahti võtta, lüüa ega purustada, sest selle tagajärjel võib aku lekkinna hakata, kuumeneda või lüüa plahvatada.
- Ärge põletage akut, sest see võib põhjustada tulekahju või plahvatuse.
- Kui aku näib olevat deformeerunud või kahjustatud, lõpetage kohe selle kasutamine.
- Kasutage ei tohi akut eemaldada ega muuta. Akut tohib eemaldada või remontida ainult tootja volitatud remondikeskus.
- Hoidke seadet kuivana.
- Ärge proovige seadet ise remontida. Kui minni seadme osa ei tööta korralikult, võtke ühendust Xiaomi klienditeeninduse või viige seade volitatud remondikeskusse.
- Järgige muude seadmete ühendamisel nende kasutusjuhendeid. Ärge ühendage selle seadmega mitteühilduvaid seadmeid.
- Vahelduv- ja alalisvoolu adapterite jaoks tuleb platiikupesja paigaldada seadme lähedale ning sellele peab olema lühite juurdepääs.

ETTEVAATUST

- PLAHVATUSOHT, KUI AKU ASENDATAKSE VALET TÕUPI AKUGA.
- KÕRVALDAGE KASUTATUD AKUD KASUTUSLEHT JUHISEID JÄRGIKES.
- Aku kõrvaldamine tules või kuumas ahjus või aku mehaaniline purustamine võib lõikamine, mis võib põhjustada plahvatuse.
- Aku jätmine äärmisele kõrgele temperatuuriga ümbristevase keskkonda, mis võib põhjustada plahvatuse või tuleohhtiku vedeliku või gaasi lekkimist.
- Aku kokkupuude äärmiselt madala rõhuga, mis võib põhjustada plahvatuse või tuleohhtiku vedeliku või gaasi lekkimise.

Peamised tehilised andmed

Tootemudeli nr: MDZ-38-DB	Kõlari seade: 2 kõlarit
Toetab järgnevat: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8	Bluetoothi toetus: S.4
Nimiväljundvõimsus: 1 x 20 W, 1 x 10 W	Signaalf-müra suhe: > 80 dB
Aku liitumiskoost: 74 V, 2600 mAh	Aku laadimine: 5 V  > 3 A, 2.5 tundi
Esitamine kestus: u 12 tundi (50% helitugevuse)l	Sagedusvahemik: 60 Hz kuni 20 KHz
Bluetooth- saatja võimsus: < 10 dBm	
Bluetooth- saatja modulatsioon: GFSK, pi-U-DQPSK, B-DPSK	

GARANTITEAUE

GARANTITEATIS JÜRIDILOSE GARANTI ALUSELE TEIE ÕIGUSTE KOHTA TEAVITAMISEKS. TEIE ÕIGUSTE TÄELIKUSÕIGUSTE MÕISTEMISEKS KUTSUME TEIE ÜLES TUTTVAMA OMA RIIGI, PROVINTSI VÕI OSARIIGI ÕIGUSAKTIDEOST.

Kestvus ja tingimused, mis on seotud jüriidilise garantiga, on määratud vastavates kohalikes seadustes. Rõhkem teavet tarbijagarantia kohta vt Xiaomi ametlikku veebisaidil <http://www.mi.com/global/support/warranty>. Seda juhtub, kui olete ostnud teie ote Xiaomi. Muudel juhtudel pidage nõu müüjaga. Toote kasutusteta või tõrgeteta toimimine ei ole tagatud. Kahjustuste või teie teadmiseta kasutamisel juhendit mittejärges, garanti ei kehti. Kui garanti kehtimise ajal leitakse puudujäike, siis tootest 1) remonditakse, 2) asendatakse või 3) makstakse raha selle eest tagasi; vastavalt teie kohalikele seadustele. Loomuliku kulumise, väärarvamuse jüü, kuritarvitamise või kasutaja hooletuse või süü tõttu tekkinud kahjud ei kuulu garanti alla. Müüjajärgse teeninduse kontaktisikuks võib olla iga isik Xiaomi volitatud teenindusvõrgu, Xiaomi volitatud edasimüüja või jammijüü, kes teile tootest müüs. Käesolevat garantiid ei kehti Hongkongis ja Taiwanis. Käesolevat garantiid ei hõlma tootmist, mis pole nõuetekohaselt imporditud ja/või mis pole Xiaomi poolt nõuetekohaselt tooteldud ja/või mis ei ole Xiaomi. Või Xiaomi ametlikult müüjajü nõuetekohaselt arvatud. Kohaldatuna õigusaktide kohaselt võtke seadka kasu toote mõistud mitteametliku jammijü antud tagalistest. See tõttu soovib: Xiaomi tei võtta ühendust jammijüjaga, hellete toote ostmise.

Märkmед

Vastavast RoHS-II – Euroopa Liit

Euroopa Liidus müüvaid Xiaomi tooted vastavad direktiivi 2011/65/EL ja selle hilisemate muutmisdirektiivi (EL) 2015/863 (teatavate ohlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes) nõuetele.

Lühivastavade deklaratsioon

Käesolevaga deklareerib Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd. et raadiosade tüübit Xiaomi välise heliseadme vastab direktiivile 2014/53/EL. El vastavastavadeks loetakse teatavad järgmised internetiaadressid:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>



Raadiosagedus ja võimsus

See seade pakub järgmist sagedusalaad ja maksimaalset raadiosagedusliku võimsust ainult EL-i piirkonnades Bluetooth: 20 dBm

Ringlusevõue eesmärgid, et hõlbustada selle kasutuseel korraldamisel ressurside tõhusat kasutamist, viige see toode lähedal asuvale võlgitud kogumiskeskusesse, registreerimise demonteerijale või ringlusevõueks. Mida raskemini prügikasti sümbool tähendab. Sümbool näitab, et elektroonilisi jäätmelid ei ringlusevõue olmejäätmete kogumiskohaltesse. Seda põhjusel, et need jäätmelid on oma olemuselt ohtlikud ja need tuleb võtta ringluse konkreetset viisi.

FCC noise

Seadme mis tahes muudatused, mida nõuetele vastavast eest vastavast/isk pole soovitatav, võib muuta seadme kasutaja füüsilise seadme kasutamist.

See seade vastab FCC reguleerile 15. osale. Seadme töö peab vastama järgmisele kahele tingimusele:

- 1) see seade ei tohi tekitada kahjulikke häälid, ja
- 2) see seade peab lubama kõik vastuvõetud häälid, sh sellised, mis võivad põhjustada soovimatuid toimet. Märkus. Seda seadet on testitud ja leitud, et see vastab B-klassi digitaalse seadme piirnormidele vastavalt FCC reguleerile 15. osale. Need piirnormid on loodud pakkuuma mõelikuks kaltsed kodutarbijatele seadmete kahjulike mõjude eest. See seade genereerib, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning, kui selle paigaldamiseks ja kasutamisel ei järgita juhiseid, võib see põhjustada kahjulikke häälid raadiosides. Sarnas puudub igasugune garantiid selle kohta, et mis tahes konkreetse paigaldised häälid ei esine. Kui see seade põhjustab raadio või televiisiooni vastuvõtuseadmetele kahjulikke häälid, mida saab kindlaks teha lihtsades selle seadme välia ja sisse, soovitatakse kasutajal proovida häälid kõrvaldada ühe või mitme järgmise meetme abil.

- Suunake või paigutage vastuvõtuantennid mugavalt.
- Suured seadme ja vastuvõtja vahelised kaugused.
- Ühendage seadme pistikupesasse, mis ei ole sama voluringsi, kuhu on ühendatud vastuvõtu.
- Äbi saamiseks pidage nõu edasimüüja või kogendur raadiotehnikuga.

See seade vastab FCC liigusega kokkupuute piirmääradele, mis on kehtestatud kontrollimatu keskkonna jaoks. See seade tuleb paigaldada ja seda tuleb kasutada raadiostardi ja teie keha vahel vähemalt 20 cm kaugusel.

See saaja ei tohi asuda ega tõrjuda koor õhugi teie antenni või saajaiga.

See seade sisaldab litsentsivabad (või) saatjad/vastuvõtjad (saatjad/vastuvõtjad), mis vastavad Kanada litsentsivabadele RSS (sellel „Jonnovatsioon, teadus ja majandusareng“). Seadme töö peab vastama järgmisele kahele tingimusele: 1) see seade ei tohi põhjustada häälid; 2) see seade peab lubama kõik häälid, sh sellised, mis võivad põhjustada seadme soovimatuid toimet.

Vastavast SAR-i lähtub seadme ja kasutaja keha vahelistest kaugustest 0 mm



Ohjeet

Suomi

Viita päälle/pois

Kõige kiutun ja aloita Bluetooth-parinudoodust tai sammuta kiutun painamalle virtapainiketta 2 sekuntia. Täna prosessi sisältää puhekehottela:

Bluetooth-yhtyes

Kun kiutun on Bluetooth-parinudoodustilassa, kytky matkapuhelimen Bluetooth-toiminnon päälle, valitse Bluetooth-parinudoodustustelustella "Xiaomi Sound Outdoor" ja muodosta laitepari naputtamalla. Kuulete kehotteten, kun parinudoodust onnistuu.

Voit katkaista kiutunien yhteyden painamalla painiketta 2 sekuntia, jolloin kiutun siirtyy Bluetooth-parinudoodustustiltaan.

Stereopari

Paina kumminkin kiutunien -painiketta lyhyesti, niin kaikki lähellä olevaa kiutunista muodostaa automaattisesti laitepari ja toimii vasempana ja oikeana kanavana.

Voit katkaista yhteyden painamalla jorman kummakin kiutunien -painiketta lyhyesti.

Usean kiutunien pari

Paina kunkin painikkeen -painiketta 3 sekuntia, niin kaikki kiutuniet muodostavat automaattisesti ja neidä laiteparin". Kaikki kiutuniet toistavat samaa sisältöä.

Voit katkaista yhteyden painamalla kunkin kiutunien painiketta 3 sekuntia.

*Usean kiutunien parinudoodust tukes enintään sataa Xiaomi Sound Outdoor -paria samanaikaaisesti.

Puhelut

Jos saat puhelun kiutunimen ollessa yhdistetty älypuhelimeen, kiutun keskeyttää musiikin automaattisesti ja soittaa soittoäänen. Kun näin tapahtuu, vastaa painamalla -painiketta lyhyesti ja sulje puhelu painamalla -painiketta uudelleen puhelyl. Voit hylätä puhelun painamalla -painiketta 2 sekuntia. Voit valittaa matkapuhelimen ja kiutunimen välillä painamalla -painiketta yhtä sekuntia kauemman.

Muuta ominaisuusia

Voit yhteyttä parinudoodustustelutellen ja palauttaa oletusäänenvoimakkuuden painamalla -painiketta 2 sekuntia.

Merkkivalo

- 1. Merkkivalo vilkkuu: Kiutun on Bluetooth-parinudoodustilassa. Kiutunista laadatan.
- 2. Merkkivalo palaa: Kiutun on muodostanut laiteparin laitteen, kuten älypuhelimen, kanssa. Kiutun on ladattu.
- 3. Merkkivalo vilkku nopeasti: Kaksi kiutunista etei toinen toimintoon osana TWS-yhteyden.
- 4. Merkkivalo vilkku hitaasti: Kahden laitteen välille on muodostettu laitepari, mutta niillä ei ole yhdistetty älypuhelimen tai muun laiteeseen.

Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue kaikki seuraavat turvallisuustiedot ennen laitteen käyttöä:

- Hyväkäyttämättömien kaapelien, verkkoalaitesten tai akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon, räjähdysten tai muun vaaran.
- Käytä ainoastaan hyväksytyttä ja yhteensopivaa lisälaitteiketta.
- Tiimin laitteen käytössä -pöytä-alue on 0-40°C. Laitteen käyttö muissa lämpöolosuhteissa voi vaurioittaa laitetta.
- Jos laitteen mukana toimitetaan sisäinen akku, älä jätä akkua tai laite ei vaurioidu.
- Lataa lämälä laite ainoastaan sen mukana toimitetulla tai hyväksytyllä kaapelilla ja verkkoalaitteella. Muiden verkkoalaitosten käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai laitteen ja verkkoalaitteen vaurioitumisen.
- Kun laite on ladattu, irota verkkoalate sekä laitteesta etä pistoraslasta. Älä laita laitetta pidempään kuin 12 tuntia.
- Akku on kierrettävää tai hävitettävää erillisin kottitilaisuuksittain. Akun virheellinen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysten. Hävitä tai kierrätä laite, sen akku ja lisälaitteet paikallisten määräysten mukaisesti.
- Älä pura, lyö, murskaa tai polta akkua. Jos akku on epätavallisen muotoinen tai vaurioitunut, lopeta sen käyttö heti.
- Vero aiheuttamasta akkuun oikosulkua, jotta se ei ylikuumene ja aiheuta palovammoja tai muita henkilövammoja.
- Älä vie akkua kuumaan ympäristöön.
- Ylikuumentumisen voi aiheuttaa räjähdysten.

- Älä pura, yllä tai murskaa akkua, jotta se ei ala vuotaa, ylikuumene tai räjähdä.
- Älä polta akkua, jotta se ei aiheuta tulipaloa tai räjähdystä.
- Jos akku on erittäin vaarallisen muotoineen tai vaurioitunut, lopeta sen käyttö heti.
- Akkua ei saa irrottaa tai muokata itse. Alimostaan valmistajan valtuuttama huoltoliike saa irrottaa tai korjata akun.
- Pidä läte kuivana.
- Älä yllä korjata laitetta itse. Jos jokin laitteen osa ei toimi oikein, ota yhteyttä Xiaomiin asiakaspuhelin tai tuo laite valtuuttettuun huoltoliikeseen.
- Lääk muut laitteen niiden käyttöoppaiden ohjeiden mukaisesti. Älä liitä laitteeseen yhteensopimattomia laitteita.
- Verkkoalustalle tarkoitettua pistorasiaan on otava lähellä laitetta ja helposti käytettävissä.

VAROITUS

- VÄÄRÄNLAISEN AKUN KÄYTTÖ AIEHUUTAA RÄJÄHDYSVAARAN.
- HÄVITTÄ KÄYTTÄET AKUT OHJEIDEN MUKAISESTI.
- Akun hävittämisen tullen tai kuumaan uuniin tai sen mekaaninen murskaaminen tai leikkaaminen voi johtaa räjähdykseen.
- Akun jättämisen erittäin lämpöön voi johtaa räjähdykseen tai syttyyn nesteen tai kaasun vuotoon.
- Akun altistaminen erittäin matalalle ilmanpaineelle voi johtaa räjähdykseen tai syttyyn nesteen tai kaasun vuotoon.

Tekniset perustiedot

Tuotteen malli: MDZ-38-0B

Tukee: A2DP V1.1, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Nimellinen lähtöteho: 1×20 W, 1×10 W

Akku: Litiumioni, 74 V, 2600, mA·h

Toiston kesto: noin 12 tuntia (50 % n äänenvoimakkuudella)

Bluetooth-lähettimen teho: -10 dBm

Bluetooth-lähtimen modulaatio: GFSK, n/4-DQPSK, 8-DPSK

Käytintyökäikkö: 2 käytintä

Bluetooth-versio: 5.4

Signaali-kohinasuhde: >80 dB

Lataa lataaminen: 5 V \square 3 A, 2.5 tuntia

Taajuusalue: 60 Hz - 20 KHz

TAKUUTIEDOT

NÄMÄ TAKUUTIEDOT TARJOAVAT SINULLE TIEDON LAINMUKAISEN TAKUKUSEN KULLUVUUSTA OIKEUSKÄSITÄ, YMMÄRTÄKÄSSESI OIKEUSTEJA TÄDELLESTI KEHOTAMME SINUA TUTUSTUMAAN MAASI, HALLINTOLAISESI JA OSAVALTIOSI LAKEIHIN.

Vastavissa paikallisissa laeissa määrätään lainmukaisten takuisin liittyvä kste ja ehdot. Lisätietoja kulluttakaiaan edusta on Xiaomiin virallisella sivustolla <https://www.mi.com/global/supplier/warranty>, jos olet ostanut tuotteen suoraan Xiaomiilta. Kaikissa muissa tapauksissa ot yhteyttä myyjään. Tuotteen toiminnan keskeytyksittömyydestä ja virheettömyydestä ei ole takuuta. Vahingot, jotka aiheutuvat tuotteen käyttöön liittyvien noudattamatta jättämisistä, eivät ole takuun piirissä. Jos takuuaajan kuluessa havaitaan laitevaurio, tuote joko (1) korjataan, (2) vaihdetaan uuteen tai (3) hyvitetään ostohinnaltaan, riippuen paikallisten lakien mukaisesti oikeuksistasi. Normaali kuluminen, ylikuumeneminen este, väärinkäyttö tai käyttäjän huolimattomuudesta tai viasta johtuvat vahingot eivät kuulu takuuseen. Jälkimarkkinointipalvelun yhteyshenkilö voi olla kuka tahansa Xiaomiin valtuutetussa huoltoverkossa oleva henkilö, Xiaomiin valtuuttetu jakelija tai kopulinen myyjä, joka myi tuotteet sinulle.

Tämä takuu ei päde Hongkongissa ja Taiwanissa.

Tuotteet, joita ei ole hankittu maahan asianmukaisesti ja/tai joita Xiaomi ei ole valmistanut asianmukaisesti ja/tai joita ei ole hankittu asianmukaisesti Xiaomiita tai Xiaomiin virallisilla myyjillä, eivät kuulu tämän takuun piiriin. Sovelletaan lain mukaan saatua hyvityä tuotteen myymisen epävirallisilla jälleenmyyjillä. Siksi Xiaomi kehottaa sinua ottamaan yhteyttä jälleenmyyjäsi, joita ostit tuotteen.

Huomautukset



RoHS-direktiivimukaisuus - Euroopan unioni

Euroopan unionissa myydyt Xiaomi-tuotteet ovat tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa koskevan direktiivin 2011/65/EU ja sen lisädirektiivin (EU) 2015/863 vaatimusten mukaisia

Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvaatimus

Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd. ilmoittaa läten, että tyyppiin Xiaomi Sound Outdoor radiolaitteet on direktiivin 2014/53/EU mukaisia.

EU-vaatimustenmukaisuusvaatimus on luvuttavissa kokonaisuudessaan osoitteessa

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>



Radiotaajuus ja -teho

Tämä laite toimii EU-alueella seuraavilla taajuuksikaistoilla ja radiotaajuuksien enimmäisteheillä Bluetooth: 20 dBm

Jotta resurssit saadaan tehokkaasti kiertärykseen, palautaa tämä tuote hävitetäväksi lähimpään valtuuttettuun kiertäryrykskeskukseen.

Roskakorin kurvan merkitys: Symboli tarkoittaa, että elektroniikkajätteitä ei saa hävittää taloustaajutukseen mukaan. Tämä joutuu siltä, että nämä jätteet ovat vaarallisia, ja ne on kiertämättä tiettyllä tavalla.

FCC-vaatimus

Kaikki muutokset ja muunnokset, jotka säädöstenmukaisuudesta vastuussa oleva osapuoli ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, saattavat vähentää käyttöä ja valtuudet käyttää laitetta.

Tämä laite noudattaa FCC-määräjen osaa 15. Laitteen käyttö on seuraavien ehtojen alaisista:

- (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä.
- (2) Tämän laitteen tulee sietää häiriöitä, mukaan lukien häiriö, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa. Hitauslaitteella tulee testattua ja sen on oltava selvitetty täyttävän FCC-määräyksen osassa 15 kuluun B digitaalivalmiille asetetuille vaatimuksille. Nämä raja-arvot on määritetty tarkkaamaan riittävä suojuus haitallisia häiriöitä asuinhuoneistokäytössä. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jos laitetta ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi ehkä aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioliikenteeseen. Tällaiset häiriöiden esiintymistapaukset, se voi kuitenkin poissulkea missään asennuskohteissa. Jos tämä laite aiheuttaa haitallisia radio- tai televisioaantotoimia, mikä voidaan selvittää lykemällä laite pois päältä ja takaisin päälle, voit yrittää korjata häiriön suorittamalla yhden tai useita seuraavista toimituksista:
 - Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai siirrä se.
 - Siirrä laite kauemmas vastaanottimesta.
 - Kytkä laite pistorasiaan, joka on eri piirissä kuin vastaantoin.
 - Pyydä jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/televisioasiantajalta apua.

Tämä laite noudattaa FCC:n radiotaajuuden säteilyn alitamisrajoja kontrollitoimittomalle ympäristölle. Tämä laite on asennettava ja sitä on käytettävä siten, että säteilynähteen ja kehoi välissä on vähintään 20 cm etäisyys. Tätä lähetintä ei saa jollakaan samana paikkana tai käyttäjä yhdessä nirkkään minkään antennin tai lähtimen kanssa.

Tämä laite sisältää Sinerisovapajan lähetimen/vastaantoinimen (tai useamman), joka noudattaa Innovation, Science and Economic Development Canadian Sinerisovapaja RSS-standardia. Laitteen käyttö on seuraavien ehtojen alaisista: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa häiriöitä. (2) Tämän laitteen tulee sietää häiriöitä, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa laitteen ei-toivottua toimintaa.

SAR-säädöstenmukaisuus perustus 0 mmm etäisyyteen yksikön ja käyttäjän kehoon välillä.

Upute

Hrvatski

Uključivanje/isključivanje

Pritisnite gumb **(U)** na dvije sekunde da biste uključili zvučnik i započeli s Bluetooth uparivanjem ili da biste ga isključili. Ovaj postupak uključuje glasovne naredbe.

Povezivanje putem Bluetootha

Kada je zvučnik u načinu uparivanja putem Bluetootha, uključite Bluetooth funkcije na mobilnom telefonu, odaberite „Xiaomi Sound Outdoor“ s popisa za uparivanje putem Bluetootha i kliknite za uparivanje. Ako je uparivanje bilo uspješno, začuť ćete zvuk.

Da biste isključili zvučnik, pritisnite gumb **(X)** na dvije sekunde i zvučnik će se prebaciti na način rada za uparivanje putem Bluetootha.

Stereo uparivanje

Kroz pritisnite gumb **(C)** na oba zvučnika, a potom će se dva obilježja zvučnika automatski upariti i raditi kao lijevi i desni kanal.

Da biste prekinuli vezu, kratko pritisnite gumb **(C)** na bilo kojem zvučniku.

Uparivanje više zvučnika

Pritisnite gumb **(C)** na tri sekunde na svakom zvučniku i svi će se zvučnici automatski upariti*. Svi će zvučnici reproducirati isti sadržaj.

Da biste prekinuli vezu, pritisnite gumb na tri sekunde na svakom zvučniku.

*Funkcija uparivanja više zvučnika istovremeno podržava najviše 100 komada Xiaomi Sound Outdoor uparivanja.

Pozvi

Ako je zvučnik povezan s pametnim telefonom prilikom dolaznog poziva, zvučnik će automatski pauzirati glazbu i reproducirati melodiju zvuka. Kada se to dogodi, kratko pritisnite gumb **(▶)** da biste javili te ponovno kratko pritisnite gumb **(▶)** da biste zavrijli poziv. Pritisnite gumb **(▶)** na dvije sekunde da biste odšli poziv. Pritisnite gumb **(▶)** duže od sekundu za prebacivanje između mobilnog uređaja i zvučnika.

Ostale značajke

Pritisnite gumb **(+)** na dvije sekunde za čišćenje popisa za uparivanje i vraćanje na zadnu razinu glasnoće.

Svjetlo indikatora

1. Svjetlo indikatora treperi: zvučnik je u načinu rada za uparivanje putem Bluetootha. U tijeku je punjenje zvučnika.
2. Indikator svjetla: zvučnik je uparen s uređajem, na primjer pametnim telefonom. Dovođeno je punjenje zvučnika.
3. Svjetlo indikatora treperi brzo: dva zvučnika traže jedan drugog za TWS.
4. Svjetlo indikatora treperi spor: dva zvučnika uspješno su uparena, ali nisu povezana s pametnim telefonom ili drugim uređajima.

Važne informacije o sigurnosti

Pr prije upotrebe uređaja pročitate sve informacije o sigurnosti u nastavku:

- Upotreba kabela, strujni adaptera ili baterija koji nisu odobreni može uzrokovati požar, eksploziju ili predstavljati druge rizike.
- Upotrebljavajte samo odobrenu dodatnu opremu koja je kompatibilna s uređajem.
- Razpon radne temperature ovog uređaja je od 0 do 40 °C. Upotreba uređaja u okruženju izvan navedenog temperaturnog raspona može oštetiti uređaj.
- Ako uređaj ima uprtađenu bateriju, a kako biste izbjegli oštećenje baterije ili uređaja, ne pokušavajte sami zamijeniti bateriju.
- Punite ovaj uređaj samo pomoću ispruženog ili odobrenog kabela i strujnog adaptera. Upotreba drugih adaptera može uzrokovati požar, strujni udar te oštetiti uređaj i adapter.
- Po dovršetku punjenja isključite adapter i uređaja i iz utičnice. Ne punite uređaj duže od 12 sati.
- Baterija se mora reciklirati ili odložiti odvojeno od kućnog otpada. Pogrešno rukovanje baterijom može uzrokovati požar ili eksploziju. Uredite njegu baterije i dodatnu opremu zbrinute ili reciklirajte u skladu s lokalnim propisima.
- Nemojte rastavljati, udarati, grješiti ili paliti bateriju. Ako baterija izgleda deformirano ili oštećeno, odmah je prestatite upotrebljavati.
- Nemojte vršiti kratko spajanje baterije jer to može uzrokovati pregrijavanje, opekline ili druge ozljede.
- Nemojte stavljati bateriju u okruženja s visokom temperaturom.
- Pregrijavanje može izazvati eksploziju.

- Nemojte rastavljati, udarati ili grješiti bateriju jer to može uzrokovati iztjecanje, pregrijavanje ili eksploziranje baterije.
- Nemojte paliti bateriju jer to može izazvati požar ili eksploziju.
- Ako baterija izgleda deformirano ili oštećeno, odmah je prestatite upotrebljavati.
- Korisnik ne smije uklanjati ili modificirati bateriju. Uklanjanje ili popravak baterije smije obaviti isključivo ovlaštenj servisi centar proizvođača.
- Uređaj mora biti na suhom.
- Ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Ako bilo koji dio uređaja ne radi ispravno, kontaktirajte korisničku podršku tvrtke Xiaomi ili odnesite uređaj u ovlaštenj servisi centar.
- Druge uređaje priključite u skladu s pripadajućim uputama za uporabu. Na ovaj uređaj nemojte priključiti nekompatibilne uređaje.
- Za adapter za izmjenični/fotostajernu struju utičnica mora biti u blizini opreme i lako dostupna.

OPREZ

- POSTELJI RIZIK OD EKSPLOZIVJE AKO SE BATERIJA ZAMJENI NEOGOWARAJUĆOM VRSTOM.
- DOTRAJALE BATERIJE ODOLOŽITE U SKLADU S UPUTAMA.
- Stavljajte baterije u vatru ili vruću pećnicu. ili mehaničko drobljenje ili rezanje baterije, može rezultirati eksplozijom.
- Ostavljanje baterije u okruženju s iznimno visokom temperaturom može rezultirati eksplozijom ili iztjecanjem zapaljive tekućine ili plina.
- Izlaganje baterije iznimno niskom tlaku zraka može rezultirati eksplozijom ili iztjecanjem zapaljive tekućine ili plina.

Osnovne specifikacije

Model proizvoda bc: MDZ-38-DB

Podrška: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Naiznava izlazna snaga: 1 × 20 W, 1 × 10 W

Baterija: litij-ionska, 7.4 V, 2600 mAh

Trajanje reprodukcije: otprilike 12 sati (pri razini glasnoće od 50 %)

Snaga Bluetooth odšaljača: < 10 dBm

Modulacija Bluetooth odšaljača: GFSK, n/4-DQPSK, B-DPSK

Jedinica zvuka: 2 zvučnika
Verzija Bluetootha: 5.4
Omjer signala i šuma: 80 dB
Punjenje baterije: 5 V **(C)** 3 A, 2,5 puta
Frekvencijski raspon: 60 Hz do 20 KHz

OBAVIJEST O JAMSTVU

OVA PRAVNA OBAVIJEST O JAMSTVU OPSLUJE VAŠA PRAVA U SKLADU SA ZAKONSKIM JAMSTVOM. PODROBNE INFORMACIJE O SVOJIM PRAVIMA MOŽETE PRONAĆI U ZAKONIMA SVOJE DRŽAVE, REGIJE ILI LOKALNE SAMOUPRAVE.

Trajanje i uvjeti vezani uz zakonska jamstva navedeni su u odgovarajućim lokalnim zakonima. Dodatne informacije o pravima u okviru jamstva za potrošače potražite na službenom web-mjestu tvrtke Xiaomi. <https://www.mi.com/support/warranty>. Ako ste proizvod kupili izravno od tvrtke Xiaomi. U svim ostalim slučajevima obratite se proizvođaču. Ne jamčimo da će proizvod funkcionirati bez prekida ni bez pogrešaka. Jamstvo ne obuhvaća oštećenja do kojih dove zbog nepridržavanja uputa o upotrebi uređaja. Ako u jamstvenom razdoblju dođe do kvara hardvera, ovisno o pravima prema lokalnim zakonima proizvođač će vam biti ili (1) popraviti ili (2) zamijeniti (3) ili će vam se izvesti povrat novca. Jamstvo ne obuhvaća uzročeno za habanje, višu silu, zlorabom ili oštećenja prouzročena nemarnim ili pogreškom korisnika. Ovisno za kontakt za usluge nakon prodaje može biti bilo koji zaposlenik ovlaštenj servisa tvrtke Xiaomi, ovlaštenj distributera tvrtke Xiaomi ili krajnjeg dobavljača od kojeg ste kupili proizvod. Trenutačno jamstvo ne primjenjuje se u Hong Kongu i Tajvanu. Trenutačno jamstvo ne vrijedi za proizvode koji nisu propisno usavršeni ili nisu izrađeni redovnom proizvodnjom u tvrtki Xiaomi ili koji tvrtka Xiaomi i službeni distributer te tvrtke nisu propisno kupili. U skladu s mjerodavnim zakonima jamstvena prava može dobiti zahjivati od neudaljenog distributera od kojeg ste kupili proizvod. Stoga vam Xiaomi preporučuje da se obratite trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

Napomena



Uskladnenost s Direktivom RoHS – Evropska unija

Proizvodji Xiaomi koji su prodaju u Europi uniju zadovoljavaju zahtjeve Direktive 2011/65/EU te naknadnih izmjena i dopuna Direktive (EU) 2015/863 o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi

Pojednostavnjena EU izvjava o sukladnosti

Ovine tvrtka Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd izjavljuje da je vrsta radijske opreme Xiaomi Sound Outdoor u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izvjava o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>



RF frekvencija i snaga

Ovaj uređaj pruža sljedeće frekvencijske pojaseve samo na području EU-a i najveću radiofrekvencijsku snagu Bluetooth: 20 dBm

U svrhu recikliranja, a kako bi se omogućilo učinkovito korištenje resursa, prilikom odlaganja ovog proizvoda vratite ga u obližnji ovlaštení centar ili tvrtku registriranu za rastavljanje i recikliranje.

Što predstavlja simbol kante za smeće: simbol vas upućuje da elektronički otpad ne odlažite u kante za prikupljanje komunalnog otpada. To je zato što taj otpad spada u opasan i potrebno ga je reciklirati na poseban način.



Zahtjevi FCC-a

Sve promjene ili izmjene koje nije izričito odobrila strana koja je odgovorna za sukladnost proizvoda, mogu dovesti do gubitka prava na korištenje ovog uređaja.

Ovaj uređaj sukladan je u dijelom 15 Pravila FCC-a. Upotreba je podložna sljedećim dvama uvjetima:

(1) ovaj uređaj ne može uzrokovati štetne smetnje, i

(2) ovaj uređaj mora prihvaćati sve primljene smetnje, pa i one koje mogu prozračiti neželjeno funkcioniranje.

Napomena: u ovom ispitivanju je utvrđeno da udovoljava ograničenjima za digitalni uređaj klase B, u skladu s dijelom 15, pravila FCC-a. Ova su ograničenja osmišljena kako bi pružila razumnu zaštitu od štetnih smetnji u stambenoj instalaciji. Ova oprema generira, upotrebljava i može zračiti radiofrekvencijsku energiju, i ako se ne instalira i ne upotrebljava u skladu s uputama, može uzrokovati štetne smetnje u radijskoj komunikaciji. Međutim, nema jamstva da se smetnje neće pojaviti u određenoj instalaciji. Ako ova oprema uzrokuje štetne smetnje radijskom ili televizijskom prijamu, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem opreme, koristan je preporučeno da pokušate otkloniti smetnje primjenom jedne ili više sljedećih mjera:

- Presužite ili promijenite prijamnu antenu.
- Povećajte razmak između opreme i prijamnika.
- Priključite opremu u utičnicu na strujnom krugu različitom od onog na koji je priključeni prijamnik.
- Obratite se za pomoć prodavaatelju ili iskusnom radijskom/televizijskom serviseru.

Ovaj je oprema sukladna propisima FCC-a o granicama vrijednosti izloženosti utvrđenima za nekontrolirano okruženje. Ovu opremu treba instalirati i upotrebljavati na udaljenosti ne manjoj od 20 cm između izvora zračenja i tijela. Ovaj odašiljač ne smije se zadržati ili raditi zajedno s bilo kojim drugim antenom ili odašiljačem.

Ovaj uređaj sadrži odašiljače/prijamnike izuzetne od licence koji su u skladu s kanadskim izuzetnim od licence RSS-ovima u pogledu inovacije, znanosti i gospodarskog razvoja. Upotreba je podložna sljedećim dvama uvjetima: (1) ovaj uređaj ne može uzrokovati smetnje, i (2) ovaj uređaj mora prihvaćati sve smetnje, pa i one koje mogu prozračiti neželjeno funkcioniranje uređaja.

Sukladnost SAR-a temelji se na udaljenosti od 0 mm između jedinice i tijela korisnika.

Utasítások

Magyar

Be-/kikapcsolás

A hangszór bekapcsolásához és a Bluetooth-párosítást elindításához, illetve a hangszóró kikapcsolásához tartás lenyomva 2 másodpercig a gombot. A folyamat során hangjelzések hallhatóak.

Bluetooth-párosítás

Amitkor a hangszór Bluetooth-párosítási módban van, akkor kápcolhatja be a mobiltelefonon a Bluetooth funkciót, válassza ki a „Xiaomi Sound Outdoor” eszközt a Bluetooth-párosítási listából, majd koppintson a párosítási lehetőségre. Sikeres párosítás esetén hangjelzés hallható. A hangszóró leválasztásához nyomja le 2 másodpercig a gombot; a hangszóró ekkor Bluetooth-párosítási módba vált.

Étorendezés

Nyomja le röviden a gombot mindkét hangszóró, és a két, egymás közelében lévő hangszóró automatikusan kapcsolódik egymáshoz, hogy bal és jobb csatornánként működjének.

A leválasztáshoz nyomja le röviden a gombot bármelyik hangszórón.

Több hangszóró párosítása

Az automatikus párosításhoz tartás lenyomva 3 másodpercig a gombot mindegyik hangszórón*. Minden hangszóró ugyanazt a tartalmat fogja lejátszani.

A leválasztáshoz tartás lenyomva 3 másodpercig a gombot mindegyik hangszórón.

*A több hangszóró párosítása funkció egyszerre legfeljebb 100 db Xiaomi Sound Outdoor hangszórót támogatja.

Hívás

Ha hívás érkezik, miközben a hangszóró csatlakoztatva van az okostelefonhoz, akkor a hangszóró automatikusan leállítja a zenelejátszást, és a csevegőhangot játsza le. Ilyen esetekben nyomja le röviden a gombot a hívás fogadásához, majd nyomja le ismét röviden a gombot a hívás befejezéséhez. A hívás elutasításához tartás lenyomva 2 másodpercig a gombot.

A mobiltelefon és a hangszóró közötti váltáshoz nyomja le 1 másodpercig hosszabb ideig a gombot.

További funkciók

Tartás lenyomva 2 másodpercig a és a gombot a párosítási lista töröléséhez, és az alapértelmezett hangereő visszaállításához.

Jelölvény

- A jelölvény villag: A hangszóró Bluetooth-párosítási módban van. A hangszóró töltődik.
- A jelölvény világít: A hangszóró párosítva van egy eszközzel, pl. okostelefonnal. A hangszóró bejelölte a töltést.
- A jelölvény gyorsan villag: Két hangszóró egymás felé keresi TWS-kapcsolat létrehozásához.
- A jelölvény lassan villag: Két hangszóró sikeresen kapcsolódik egymáshoz, de nem kapcsolódik okostelefonhoz vagy más eszközhöz.

Fontos biztonsági információk

A készülék használatát előtt olvassa el az alábbi biztonsági információkat:

- Jóváhagyás nélküli kábelek, hátróti adapterek vagy akkumulátorok használata tüzet vagy robbanást okozhat, illetve egyéb kockázatokkal járhat.
- Kizárólag a készülékkel kompatibilis, jóváhagyott tartozékokat használjon.
- A készülék üzemi hőmérsékleti tartományá 0-40 °C. A készülék károsodást okozhatja, ha a megadott környezeti hőmérsékleti tartományon kívül használják.
- Ha készülékében beépített akkumulátor található, akkor az akkumulátor vagy a készülék károsodásának elkerülése érdekében ne próbálkozzon saját maga az akkumulátor cseréjével.
- Kizárólag a mellékelt vagy jóváhagyott kábelrel és töltőadapterrel töltesse a készüléket. Más töltő használat tüzet vagy áramütést, valamint a készülék és a töltőadapter károsodását okozhatja.
- A töltés befejezésekor válassza le a töltőt az eszköztől és a hátróti aljzatról is. Ne töltesse az akkumulátort 12 óránál tovább.
- Az akkumulátor újra kell használni, illetve a hátróti árt hullaadékot elkülönítve kell ártalmatlanítani. Az akkumulátor helytelen kezelése tüzet vagy robbanást okozhat. A készüléket, az akkumulátort és a tartozékokat a helyi szabályozásnak megfelelően ártalmatlanítsa vagy használtassa újra.
- Az akkumulátort ne érje tűz, ne szerezze szét, ne zúzza össze, se ne gőssze el. Ha az akkumulátor deformált vagy sérült, azonnal szüntesse be a használatát.
- A tűlmelegedés, valamint az égési vagy egyéb személyi sérülések elkerülése érdekében ne zárja rövidre az akkumulátort.
- Az akkumulátort ne helyezze magas hőmérsékletű környezetbe.
- A túlhevülés robbanást okozhat.

- Az akkumulátor szivárgásának, túlvédülésének vagy felrobbanásának elkerülése érdekében azt és a szerző szét, nem osszon rá, és ne zúzza össze.
- Az akkumulátort ne égessen el, mert ezzel tovább vagy robbanást okozhat.
- Ha az akkumulátor deformált vagy sérült, azonnal szüntesse be a használatot.
- Az akkumulátort a felhasználó nem távolíthatja el, és nem módosíthatja. Az akkumulátor eltávolítását vagy cseréjét csak a gyártó hivatalos szervizközpontja végezheti.
- Az eszköz tartás szárazon.
- Ne próbálkozzon saját maga az eszköz megjavításával. Ha az eszköz bármely része nem működik megfelelően, akkor forduljon a Xiaomi ügyfélszolgálatához, vagy be a készüléket egy hivatalos szervizközpontba.
- Egyéb eszközökön csak használni kézikönyvének megfelelően csatlakoztasson. Ne csatlakoztasson nem kompatibilis eszközökkel ehhez a készülékhez.
- Helyes adapter (AC/DC) használata esetén a hálózati áramnak a berendezés közelében kell elhelyezkednie, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

FIGYELEM

- A NEM MEGFELELŐ TÍPUSÚ CSEREAKKUMULÁTOR HASZNÁLATA ROBBANÁSVEZÉLYES.
- A MAXIMÁLIS AKKUMULÁTOR AZ UTASÍTÁSOK SZERINT ÁRTALMATLANÍTSA.
- az akkumulátor töltése vagy forró sötétben történő ártalmatlanítása, illetve az akkumulátor mechanikus összezúzása vagy végső robbanást okozhat;
- ha az akkumulátort rendkívül magas hőmérsékletű környezetben hagyják, az robbanást okozhat, illetve gyullakodni fogadékony folyadék vagy gáz szivárgását eredményezheti.
- ha az akkumulátort rendkívül alacsony légnyomással teszik ki, az robbanást okozhat, illetve gyullakodni fogadékony folyadék vagy gáz szivárgását eredményezheti.

Alapvető specifikációk

Termékmodell száma: MDZ-38-0B

Támogítja a következőket: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Névleges kimeneti teljesítmény: 1-20 W, 1-10 W

Akkumulátor: Li-Ion-ion, 74 V, 2600 mAh

Létező töltési időtartam: kb. 12 óra (50%-os hangerőn)

Bluetooth-jeladó teljesítmény: < 10 dBm

Bluetooth-jeladó kompatibilitás: GFSK, n4-DQPSK, 8-PSK

JÓTÁLLÁSI NYILATKOZAT

EZ A JOGI JÓTÁLLÁSI NYILATKOZAT TÁJÉKOZTATJA ÖNT A JOGI JÓTÁLLÁSRA VONATKOZÓ JOGAIROL. AZ ÖN JOGAINAK TELJES KÖRÜL MEGYÉRTÉSÉHEZ TANULMÁNYOZZA AZ ÖN DÖRZSÁGAINAK, TARTOMÁNYAINAK VAGY ALLAMÁNAK JOGSZABÁLYT.

A jogi jóállásokkal kapcsolatos időtartamot és feltételeket a vonatkozó helyi törvények biztosítják. A fogyasztók által igénybe vehető jóállással kapcsolatos további tudnivalókat kérjük, látogasson el a Xiaomi hivatalos weboldalára: <http://www.mi.com/global/support/warranty>. Ha közvetlenül a Xiaomi vállalatot vásárolta a Terméket, Minden egyéb esetben forduljon az eladóhoz. Nem garantált a Termék zavartalan vagy hibamentes működése. A Termék használatával kapcsolatos utasítások be nem tartása misztai károk nem tartoznak ide. Ha hardverhibát talál a jóállási időszak kezdete előtt, a Terméket (1) megjavítjuk, (2) kicseréljük vagy (3) visszatérítjük az árát, az Ön helyi törvények által biztosított jogának megfelelően. A jóállás nem vonatkozik a normál kopás és elhasználódás, a vízcsepp, a rongálás vagy a felhasználó gondatlanságából vagy hibájából eredő károsodás esteire. Az eladást követő szervizelés kapcsolattartója lehet bármely olyan személy, aki a Xiaomi hivatalos szervizhálózatának tagja, a Xiaomi hivatalos teljesítőtje, illetve a kiskereskedő, aki eladta Önnek a Terméket.

A jelen jóállás Hongkongban és Tajvanon nem érvényes.

A Xiaomi által nem megfelelően importált és/vagy nem megfelelően gyártott termékekre, és/vagy a Xiaomi vállalatától vagy a Xiaomi hivatalos eladójától nem megfelelően beszerzett termékekre a jelen jóállás nem vonatkozik. A vonatkozó törvények értelmében Ön a Terméket értékesítő nem hivatalos viszonteladótól is igénybe vehet jóállást. Ezért a Xiaomi azt javasolja, hogy vegye fel a kapcsolatot az a viszonteladójával, akiről a Terméket vásárolta.

Megjegyzések



RoHS-megfelelőség – Európai Unió

A Xiaomi Európai Unióban értékesített termékei megfelelnek a 2011/65/EU irányelvben és annak későbbi módosításában, és (EU) 2015/863 irányelvben foglalt, az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezéseken való felhasználásának korlátozására vonatkozó követelményeknek.

Égésveszélytől EU-megfelelőség nyilatkozat

A Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy a Xiaomi Sound Outdoor típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvben foglaltaknak.

Az EU-megfelelőség nyilatkozat teljes szövege elvárható a következő weboldalon:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>



RF-frekvencia és teljesítmény

Ez a készülék kizárólag az EU területén kínálja a következő frekvenciasávokat és a maximális rádiófrekvencia teljesítményt

Bluetooth: 20 dBm

Az erőforrások hatékony felhasználásának elősegítése érdekében kérjük, vegye vissza a terméket újrahajszonításra egy közeli engedélyt rendelkező gyűjtőközpontba, illetve regisztrált bontó vagy újrahajszonító létesítményre, amikor azt már nem használja.

A keresek kuka szimbólum jelentése: Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az e-hulladékot nem szabad a kommunális hulladékgyűjtőbe dobni. Ennek oka, hogy ezek a hulladékok a természetben veszélyesek, és speciális módon kell újrahajszonítani őket.

FCF-előírások

A készülék bármely olyan változtatása vagy módosítása, amit nem hagyott kifejezetten jóvá a megalkotó/éger felőlés fél, a felhasználó használati jogának megszüntetését eredményezheti.

Ez a készülék megfelel az FCF-előírások 15. részének. A készülék a következő két feltételre működhető:

(1) Ez a készülék nem okozhat káros interferenciát, és

(2) a készüléknek el kell vésnie minden kapott interferenciát, a nem kívánt működést okozó interferenciát is beleértve.

Megjegyzés: Ez a berendezés az FCF-előírások 15. részének értelmében a tesztek alapján megfelel a B osztályú digitális eszközökre vonatkozó határértéknek. Az előírásban megadott határértékek észszerű módokon jelentenek a lakóhelyeken történő használat során a káros interferenciákkal szemben. Ez a készülék rádiófrekvenciás energiát generál, használ és sugározhat ki, és ha nem a utasításoknak megfelelően telepíti és használja, káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációnak. Nem garantálható, hogy bizonyos esetekben nem lép fel interferencia. Ha a készülék zavarja a rádiós vagy televíziós vételt – amit a készülék kés bekapcsolásával elerőzhet –, akkor a következő intézkedésekkel csökkentheti a zavarát:

- Fordítsa el vagy helyezze más helyre a vevőantennát.

- Helyezze egymástól távolabbra a készüléket és a vevőegységet.

- Ötyn hálózati aljzatot csatlakoztassa az eszközt, amely nem csatlakozik a vevőegységhez tápláló áramkörtől.

- Kérjen segítséget a fogalmazótól vagy egy tapasztalt rádió- vagy tévészakembertől.

Ez a berendezés megfelel az FCF-előírások szabályozatlan környezetre vonatkozó szűrtelhetési határértékének. Ezt a berendezést egy fél kelenzárt és működhető, hogy az addantána legalább 20 cm-es távolságra helyezkedjen el az emberi testtől. A jeladót több bármilyen egyéb antennával vagy jeladóval egy helyen elhelyezni vagy működőíteni.

Ebben a közzétételben olyan nem engedélyköteles jeladó(1)/vevő(2) található, amelyek megfelelnek a Kanadai Innovációs, Tudományos és Gazdaságfejlesztési Hivatal nem engedélyköteles RSS-szabványának. A készülék a következő két feltételre működhető: (1) Ez a készülék nem okozhat interferenciát. (2) A készüléknek el kell vésnie minden interferenciát, az esetlegesen a készülék nem kívánt működést okozó interferenciát is beleértve.

A SAR-megfelelőség a készülék és a felhasználó teste közötti 0 mm-es távolságon alapul



Instrukcijos

Lietuviškai

Jungimas / išjungimas

Norėdami jungti garsiakalbį ir pradėti „Bluetooth“ susiejimą arba išjungti garsiakalbį, 2 sekundes palaikykite nuspausdę maininio mygtuką . Šio proceso metu pateikiami balsos nurodymai.

„Bluetooth“ ryšys

Kai garsiakalbis veikia „Bluetooth“ susiejimo režimu, jūrnikė mobiliojo telefono „Bluetooth“ funkcijas, tada „Bluetooth“ susiejimo sąraše pasiroksite „Xiaomi Sound Outdoor“ ir spustelėkite jį, kad susietumėte. Išgirsite pranešimą, kai susiejimas bus sėkmingas.

Norėdami atjungti garsiakalbį, 2 sekundes trumpai paspauskite  mygtuką ir garsiakalbis persijungs į „Bluetooth“ susiejimo režimą.

Susiejimas stereofoniniu režimu

Trumpai paspauskite  mygtuką abiejose garsiakalbiuose ir du šalia esantys garsiakalbiai bus automatiškai susieti ir veiks atitinkamai kaip kairysis ir dešinysis kanalai.

Norėdami atjungti, trumpai paspauskite  mygtuką bet kuriam garsiakalbiui.





Kelių garsiakalbių susiejimas

Laišykite nuspausdę  mygtuką 3 sek. kiekvienam garsiakalbiui; visi garsiakalbiai bus automatiškai susieti*. Visi garsiakalbiai atkurs tą patį turinį.



Norėdami atjungti, laikykite nuspausdę mygtuką 3 sekundes kiekvienam garsiakalbiui.

*Kelių garsiakalbių susiejimo funkcija vienu metu gali palaikyti ne daugiau kaip 100 vnt. „Xiaomi Sound Outdoor“ susiejimą.

Skambučiai

Jei garsiakalbiai prisijungia prie išmaniojo telefono gaunamas skambučis, garsiakalbis automatiškai pritaibys mums klausymą ir paleis skambėjimo signalą. Tokiu atveju trumpai paspauskite  mygtuką, kad atsiųstumėte; dar kartą trumpai paspauskite  mygtuką, kad baigtumėte skambūrį. Norėdami atmesti skambūrį, laikykite nuspausdę  mygtuką 2 sekundes. Laikykite nuspausdę  ilgiau nei 1 sekundę, kad perjungtumėte mobiliąjį telefoną į garsiakalbį ir atvirčiąkili.

Kites funkcijos

Laikykite nuspausdę  ir  mygtukus 2 sekundes, kad išvalytumėte susiejimo sąrašą ir atkurtumėte numatytąjį garsumą.

Indikatoriaus lemputė

1. Mirksi indikatoriaus lemputė: garsiakalbis veikia „Bluetooth“ susiejimo režimu. Garsiakalbis įkraunamas.
2. Dega indikatoriaus lemputė: garsiakalbis susietas su įrenginiu, pavyzdžiui, išmanioju telefonu. Garsiakalbis baigiamas įkrauti.
3. Greitai mirksi indikatoriaus lemputė: du garsiakalbiai įreikio vienas kitą tikrojo belaidžio stereofoninio įrenginio (TWS).
4. Lėtai mirksi indikatoriaus lemputė: du garsiakalbiai sėkmingai susieti, bet nėra prijungti prie išmaniojo telefono ar kitų įrenginių.

Svarbi saugos informacija

Prieš pradėdami naudoti įrenginį perskaitykite visą saugos informaciją:


- Naudojant nepatvirtintus laidus, maininio adapterius arba kumuliatorius, gali kilti gaisras, gali įvykti sproginimas arba kilti kiti grėšmės.
- Naudokite tik patvirtintus ir us jūsų įrenginio sudėtinamus priedus.
- Šio įrenginio darbinis temperatūros intervalas yra 0–40 °C. Jei įrenginys bus naudojamas aplinkoje, kurios temperatūra nepatenka į šį intervalą, įrenginys gali būti sugadintas.
- Jei įrenginys pateikiamas su integruotu kumuliatoriumi, kad nepažeistumėte akumulatoriaus arba įrenginio, nebandykite keisti akumulatoriaus patys.
- Įrenginį įkraukite tik naudodami pildomąją arba patvirtintą laidą ir maininio adapterį. Naudojant kitus adapterius gali kilti gaisras, galite patirti elektros šokį ir galite sugadinti įrenginį ir adapterį.
- Pasibaigus įkrovimui atjunkite adapterį tiek nuo įrenginio, tiek nuo maininio šaltinio. Nebraukite įrenginio į laidų įvairą.
- Akumulatorius turi būti išmetamas ir perdirbamas atskirai nuo kitų buitinių atliekų. Dėl netinkamo eļgesio su akumulatoriumi, gali kilti gaisras arba įvykti sproginimas. Įrenginį, jo akumulatorių ir kitus priedus išmeskite arba atiduokite perdirbti vadovaudamiesi vietiniais įstatymais.
- Nenaudykite, nedalykiuokite, netaisykite ir nedėginkite kumuliatoriaus. Jei akumulatoriaus atrodo deformuotas arba pažeistas, nedelsdami nutraukite jį nuo naudojimo.
- Apsaugokite akumulatorių nuo trumpojo sujūginimo, nes galimas pažeidimas, nuedugimas arba kiti sužeidimai.
- Nepalikite akumulatoriaus aplinkoje, kuriai būdinga aukšta temperatūra.
- Dėl perkaitimo gali įvykti sproginimas.

- Neadykite, nedaulykite ir netraikiukite akumulatoriaus, nes jis gali ištekėti, perkaišti arba sprogi.
- Nedėginkite akumulatoriaus, nes galite sukelti gaisrą arba sproginimą.
- Jei akumulatoriaus atrodo deformuotas arba pažeistas, nedelsdami nutraukite jį nuo naudojimo.
- Naudojant neigaliam akumulatoriaus išimti arba pakeisti. Akumulatoriaus išėmimo ir remonto darbus gali atlikti tik gamintojo įgalioti remonto centrai.
- Pasipirnikite, kad įrenginys visada būtų sausas.
- Nebandykite remontuoti įrenginio patys. Jei kuri nors įrenginio dalis tinkamai neveikia, kreipkitės į „Xiaomi“ Klientų palaikymo tarnybą arba pritaikykite įrenginį įgaliotą remonto centrą.
- Kitus įrenginius prijunkite vadovaudamiesi kartu pateiktomis instrukcijomis. Prie šio įrenginio nejunkite nesuderinamų įrenginių.
- Naudojant kontaktines / nuolatinės srovės adapterius, izdas turi būti netoli įrenginio ir jis turi būti lengvai pasiekiamas.

DESMIO

- KYLA SPROGINIMO GRĖSMĖ, JEI AKUMULIATORIUS BUS PAKAISTAS NETINKAMO TIPO AKUMULIATORIUMI.
- PANAUDOTUS AKUMULIATORIUS IŠMESKITE VADOVAUDAMIESI INSTRUKCIJOMIS.
- Nelieskite akumulatoriaus į ugnį ar karštą krosnį, mechanikai jo nedaulykite ir netraikiukite, nes tai gali sukelti sproginimą;
- nepalikite akumulatoriaus itin aukštoje temperatūros aplinkoje, kurioje gali įvykti sproginimas arba ištekėti degus slyštis ar dujos;
- venkite, kad akumulatorius būtų veikiamas itin mažo oro slėgio, dėl kurio gali įvykti sproginimas arba ištekėti degus slyštis ar dujos.

Pagrindinės specifikacijos

Produkto modelio nr.: MDZ38-D8	Garsiakalbio įrenginys: 2 garsiakalbiai
Atzras: AZDPT V1A, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8	„Bluetooth“ versija: 5.4
Vardinė išvesties galia: 1×20 W, 1×10 W	Signalo ir triukšmo santykis: >80 dB
Akumulatoriaus: lido jontų, 74 V, 2600 mAh	Akumulatoriaus įkrova: 5  3, A, 2,5 valandos
Atkūrimo trukmė: apie 12 valandų (50 % garsumu)	Daužumilijonizacijos diapazonas: 60 Hz–20 KHz
„Bluetooth“ siųstuvų galia: <10 dBm	
„Bluetooth“ siųstuvu moduliacija: GFSK, nR-N-DQPSK, 8-DQPSK	

PRANEŠIMAS APIE GARANTIJĄ

ŠIS PRANEŠIMAS APIE TEISINĘ GARANTIJĄ INFORMUOJA APIE JŪSŲ TEISES PAGAL TEISINĘ GARANTIJĄ, KAD VISIŠKAI SUPRATUMĖTE SAVO TEISES, RAGINAME SUSIPAŽINTI SU SAVO ŠALIES, PROVINCIJOS AR VALSTIJOS ĮSTATYMAIS.

Su teisinėmis garantijomis susijusi trukmė ir sąlygos nustatomos pagal atitinkamus šios įstatymus. Jei produkta įsigijote tiesiogiai iš „Xiaomi“, daugiau informacijos apie vartotojo garantijos privalumus išleiskite oficialioje „Xiaomi“ interneto svetainėje <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Visais kitais atvejais konsultuokitės su pardavėju. Nėra jokios garantijos, kad produktas veiks neperturamu laiką bei kaldų, žala, atsiradusi dėl šio produkto naudojimo susijusių sužūjimų nesilaikymo, netraukiamo. Jei techninės įrangos defektas aptinkamas per garantijos laikotarpį, produktas bus 1) patalpinamas, 2) pakeistas arba 3) už jį sugrąžinti pinigais, atstavejiang jįsūs teises pagal vntus įstatymus. Garantija netalpinama įprastam nusidėvimui, nemaligoms jėgoms aplykimams, pakenktaudviamumui ar žalai, atsiradusiai dėl vartotojo aplaidumo ar kaltės.

Šio produkto aptarnavimo paslaugos kontaktinis asmuo gali būti bet kuris asmuo, esantis „Xiaomi“ įgaliotajame pastovyje (tinkle „Xiaomi“ įgaliotaisiais patalpinėjais arba galutinis pardavėjas, pardavėjas jūro produktus. Dabartinė garantija Hongkonge ir Tajuane netalpinama.

Dabartinės garantijos netalpinamos produktams, kurių „Xiaomi“ tinkamai neįformavo ir (arba) tinkamai nepagamins, ir (arba) kurie nebuvu tinkamai įdiegti ir „Xiaomi“ ar „Xiaomi“ oficialiosios pardavėjo. Pagal galiojančius įstatymus gali pasinaduoti neoficialūs maženinininko, kuris pardavė produktą, garantijomis. Todėl „Xiaomi“ ragina susitikti su maženinininku, iš kurio pirkote produktą.

Pastabos

RoHS atbilstības – Eiropas Savienība

Eiropas Savienijē parduotāmi „Xiaomi” gamināji atbilstina 2011/65/ES direktīvas reikalavumus ir vēlnes (ES) 2002/96/3 direktīvas pataisās dēl tam tikru pavojingū medžiagu naudojimo apribojimo elektris ir elektronijē jangrūgje

Suprapratina ES atbilstības deklarācija

Šio dokumenta „Beijing Xiaomi Electronics Co.,Ltd” pavitrina, ka „Xiaomi Sound Outdoor” radijio jangrūgje atbilstina 2014/53/ES direktīvas reikalavimus. Visā ES atbilstības deklarācija tekstā galitē rasti šio adreschttp://www.mi.com/global/service/support/declaration.html



Radijo dažnis (RF) ir galia

Šio jangrūgje ES naudojamas dažniū juostas ir maks. radijo dažniū galia „Bluetooth”: 20 dBm

Jei gaminij ilmetate, atiduokite jį perdirimis jį įgaloti atliekū surinkimo centrū, registruotiū utilizavimo arba perdirimio jmonij ir taip prisidėkite prie efektyvus itėkiliū panaudojimo.

Ka rėkšia šiuokū iliadėbės su ratulais simbolis: šis simbolis nurodo, kad elektronijū atlieki negalima ilmeti kartū su butimėmis atliekoms. Šios atliekos yra pavojingos aplinkai ir turi būti perdirtos specialiu būdu.

FRK reikalavimas

Det koke pakėsimas arba modifikācijas, kurių nėra aiški patvirtinūs už atitikiū atsakinga laikū, gali panaikinti vartotojū teles naudoti jangrūgje.

Šio jangrūgje atbinka FRK taisykliū 15 dalj. Nieklauso nuo dviejū toliau nurodytū sąlygū:

- 1) Šis prietaisas negali kelti kenksmingū trikdėjų ir
 - 2) Šis prietaisas turi primti det kokius trikdėjus, net ir kokius, dēl kurių gali veikti netinkamai.
- Pastaba. Šis jangrūgje bus patvirtintas ir nustatyta, kad jis atbinka B klasės skaitmeniniam prietaisams talikoms apribojimus, kaip tai nurodoma FRK taisykliū 15 dalyje. Šis apribojimai sukurti taip, kad būtų užtikrinta pagrįsta apsauga nuo kenksmingū trikdėjų gyvenamosios patalpos. Šis jangrūgje generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažniū energijā ir, jei ji sumontuojama ir naudojama nesilaikant instrukcijū, gali kelti kenksmingus radijo ryšio trikdėjus. Nėra jokios garantijos, kad tam tikras jangrūgje nesukels trikdėjų. Jei šis jangrūgje kelia kenksmingus radijo ar televizijos signalus priėmimo trikdėjus, kuriuos pavyksta nustatyti iljungiant ir iljungiant jangrūgje, vartotojas turėtū imti priemonių ir pabandyti pašalinti trikdėjus pritankiant vieną arba kelias iš toliau nurodytū priemoniū.

- Nukreipti priėmimo antenā į kitā pusę arba pakėisti jos vietā.
- Padidinti jangrūgje ir imtuvū skitintū atstumā.
- Priljungi jangrūgje prie kito mašinos tiekimo laidū, kad jį nebūtū priljunga prie tos pačios grandinės, kaip ir imtuvas.

– Jei rėkia pagalbos, pasitarkite su patyrusiu radijo / televizijos techniku.

Šis jangrūgje atbinka FRK spinduliuotės poveikio ribines vertes, nustatytas nekontroliuojamam aplinkai. Šis jangrūgje turėtū būti iljungiamas ir valdomas tarp spinduliuotės ir jėgū kito iliakant mažiausiai 20 cm atstumū. Šio siguosto negalima stoti ar naudoti kartū su jokia kita antena ar siuntėju.

Šiamo jangrūgje yra silputavas (+) ir (-) arba imtuvas (+) ir (-) siuntėjas. Šis jangrūgje netaliko licencijos ir kurie atbinka Kanados inovacijū, mokslū ir ekonominės plėtrės licencijos netalymo RSS reikalavimus. Veikimas priklauso nuo dviejū toliau nurodytū sąlygū: 1. Šis jangrūgje negali sukelti trikdėjų. 2. Šis jangrūgje turi primti bet kokius trikdėjus, net ir kokius, dēl kurių jis gali veikti netinkamai.

SAR atbilstikū užtikrinama iliakant 0 mm atstumū tarp gaminio ir naudojoto kūno.



Instrukcijas

Latviski

Iesliģanas/izsiģlģanas

Nospiediet un 2 sekundes turiet iesliģanas/izsiģlģanas pogu (U), lai iesliģtu skaņruri un sāktu Bluetooth parveidošanu un izsiģtu skaņruri. Šis process laikā atskan balsu uzvards.

Bluetooth savienojums

Kad skaņruris ir Bluetooth parveides reģimā, iesliģdziet mobilā tālruna Bluetooth funkcijas un pēc tam atsaistiet operijū „Xiaomi Sound Outdoor” Bluetooth parveides sarakstā un noklikģiniet, lai savienotu pāri. Kad savienošana pāri būs veikta, atskanēs uzvards.

Lai atvienotu skaņruri, nospiediet un 2 sekundes turiet pogu (X), un skaņruris iesliģies Bluetooth parveides reģimā.

Stereo savienošana pāri

Ātri savienojama pogu (O) uz abiem skaņruriem, un abi skaņruri tiks automātikā savienoti pāri un ilzmantoti atvienojot; kreisā un labās puses kanālu skaņruri. Lai atvienotu, ātri nospiediet pogu (O) uz jebkura no skaņruriem.

Vairāku skaņruru savienošana pāri

Nospiediet un 3 sekundes turiet pogu (O) uz katru no skaņruriem, un skaņruru savienošana pāri notiks automātikā. Vieni skaņruri atskaņos vienu un to pašu saturu.

Lai atvienotu, nospiediet un 3 sekundes turiet pogu (X) uz katru no skaņruriem. *Vairāku skaņruru savienošanas pāri funkcija vienlaikus var atbalstīt līdz pat 100 Xiaomi Sound Outdoor skaņruriem.

Zvans

Ja tikmēr, kamēr skaņruris ir pievienots viedtālrunim, atskan zvans, skaņruris automātikā pauzē mūziku un atskaņo zvana signālu. Kad tas notiek, ātri nospiediet pogu (▶), lai atbilstiģtū ātri vērtēte nospiediet pogu (▶) lai beigtu zvans. Nospiediet un 2 sekundes turiet pogu (▶), lai norādītu zvans. Nospiediet un ilģķ nekā 1 sekundi turiet (X); tālā parģstģgtos starp mobilu tālruni un skaņruri.

Citas funkcijas

Nospiediet un 2 sekundes turiet pogu (+) un (▶), lai notirģtu pāra iveides sarakstu un ājznanotu noklusējuma skumju.

Indikatorlampiņa:

1. Indikatorlampiņa mirģ: Skaņruris ir Bluetooth parveides reģimā. Notiek skaņruru ilzvide.
2. Indikatorlampiņa deg: Skaņruris ir savienots pāri ar tādū ierici kā viedtālrunis. Bezdas skaņruru ilzvide.
3. Indikatorlampiņa ātri mirģ: Divi skaņruri viens otra mēklē TWS savienojuma ilzvidei.
4. Indikatorlampiņa lēni mirģ: Divi skaņruri tiek veikmigi savienoti pāri, bet nav pievienoti viedtālrunim vai citām ierģcēm.

Svarga droģbas informācija

Pirms ierģces lietošanas ilzlasiet visu tālģķ enģģgtu droģbas informāciju.

- Neatliu jā kabējs, strģvas adapteru vai akumulatoru ilzmontāšana var ilzraisģt droģbas sprģdzienū vai citus riskus.
- Ilzmontojiet tikai apstiprinājus piederumus, kas ir saderīgi ar jūsu ierģci.
- Šis ierģces darba temperatūras diapazons ir no 0 °C līdz 40 °C. Šis ierģces lietošana vidē, kurā ir temperatūra ārpus šis diapazona robežām, var sabojāt ierģci.
- Ja ierģci ir ilzbvērtis akumulators, nemēģiniet to patstāvģģ nomainģt, lai ilzvarģtģtos no akumulatora vai ierģces bojģjuma.
 - Ierģces uzlāde ilzmontojot tikai komplektā ilzņauto vai apstiprināto kabeli un strģvas adapteri. Citu adapteru lietošana var ilzraisģt aizdegģanos, elektrošoku vai ierģces un adaptera bojģjumu.
 - Pēc uzlādes pabeģģšanas atvienojiet adapteri no ierģces un strģvas kontaktģģgdas. Neveiciet ierģces uzlādi ilģķ par 12 stundām.
 - Akumulators ir jģpārtrģdģs vai jģzmetiet atseviģģ no mģjsaimniecģbas atkrģjumem. Nepareizā akumulatora lietošana var ilzraisģt aizdegģanos vai eksplozģju. Pģrstģrdģģt vai ilzmetiet ierģci, tģ akumulatoru un piederumus atbilstoģģ vietģģjam noteikumiem.
- Neilģzjauciet, neslģdģt, nesaspiēdģt un nedzedzģnģt akumulatoru. Ja akumulators ilzskāģģs deģormģts vai bojģģts, nekavējģties pģrtaurģģt tā lietošanu.
- Nesasēdzģt akumulatoru ilsgģģģmā. Tas var ilzraisģt pģrkārdanu, apdegumus vai citus traumas.
- Nenovietojiet akumulatoru vidē, kurā ir augsta temperatūra.
- Pģrkārdanu var ilzraisģt uzsprģģģanu.

- Neizjauciet, nesīdīet un nesaspiediet akumulatoru, jo tas var izraisīt nopliņi no akumulatora vai akumulatora pārkaršanu vai uzsprāgšanu.
- Nedziedziniet akumulatoru, jo tas var izraisīt aizdegšanos vai uzsprāgšanu.
- Ja akumulators izskatās deformēts vai bojāts, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu.
- Lietojāt nedrīkst izņemt vai pārveidot akumulatoru. Akumulatora izņemšana vai remonts ir jāveic tikai autorizētajā pilnvarotā servisa centrā.
- Turiet līerīti sausu.
- Nemēģiniet salabot līerīti pat. Ja kāda no līerītes daļām nedarbības pienācīgi, sazinieties ar Xiaomi klientu apkalpošanas centru vai nogādājiet līerīti pilnvarotā servisa centrā.
- Pļaujoties citās līerītes saskaņā ar to lietošanas instrukcijām. Nepļaujiet ar šai līerīti nesaderīgas līerītes.
- Mainītrāva/slīdtrāvas adapteru gadījumā kontaktligzdai ir jāatrodas netālu no apbruņojuma viēglī piemēnā vietā.

UZMANĪBU

- SPRĀDZIENA RISKS, IEVĪTOJOT NEPAREIZĀ TIPIĀ AKUMULATORU.
- ATBRĪVOŠANĀ NO VECAJĀM AKUMULATORIEM ATBILSTĪSĀS NORĀDĪJUMIEM.
- Atbrīvošanās no akumulatora, iemetot to ugunī, vai akumulatora mehāniskā saspiešana vai sagriešana var izraisīt sprādzienu.
- Akumulatora atstāšana ārkārtīgi augstas temperatūras vidē var izraisīt sprādzienu vai uzliesmojoša šķidrums vai gāzes izplūšanu.
- Akumulatora pakļaušana ārkārtīgi zema gaisa spiediena iedarbībai var izraisīt sprādzienu vai uzliesmojoša šķidrums vai gāzes izplūšanu.

Galvenie parametri

Produkta modeļa Nr.: MDZ-38-DB	Skajrunis: 2 skajruni
Atbaltā: AZDP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8	Bluetooth versija: 5.4
Nominālā jauda: 1 × 20 W, 1 × 10 W	Signāla un trokšņu attiecība: > 80 dB
Akumulators: līerīte jons, 74 V, 2600 mAh	Akumulatora uzlāde: 5 V $\overline{=}$ 3 A, 2,5 h
Atkapaļošanas līerīte: apt. 12 h (ar 50 % skajjumu)	Frekvences diapazons: no 60 Hz līdz 20 KHz
Bluetooth raidlīerīte jauda: > 10 dBm	
Bluetooth raidlīerīte modulācija: GFSK, u/4-DQPSK, 8-DPSK	

PAZIŅOJUMS PAR GARANTĪJU

ŠĀJĀ JURIDISKĀS GARANTĪJAS PAZIŅOJUMĀ SNĒGTA INFORMĀCIJA PAR JŪSU TIESPĪBĀS SAKSĀNĀ AR JURIDISKO GARANTĪJU, LAI PILNĪBĀ IZPRASTU SAVAS TIESPĪBAS, AINĀNĀM JŪS IEPĀZĪETĀS AR SAVAS VALSTS, PROVINCS VAI PAVĀLSTĀS TIESPĪBU AKTĪEM.

Ar juridiskajām garantijām saistīto nosacījumu līgums ir noteikts attiecīgajos tiesību aktos. Ja esat iegādājies Produktu tieši no Xiaomi, plūsmi informāciju par patērētāju garantijas priekšrocībām skatiet Xiaomi oficiālajā tīmekļa vietnē <http://www.mi.com/global/support/warranty>. Visas pārējās gadījumos, lūdz, sazinieties ar savu pārdevēju. Netiek sniegta garantija, ka produkta darbība būs nepārtraukta vai bez kļūdām. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas irriet no norādīto nevēlamo ievērošanas saistībā ar produkta izmantošanu. Ja garantijas laikā tiek konstatētas aparāturbūvniecības, produkts tiks vai nu (1) salabots, vai (2) nomainīts, vai (3) tiks atmaksāta tā cena atbilstoši jūsu vietējos tiesību aktos noteiktajām tiesībām. Garantijas neattiecas uz varas nodomu, nepārvaramu varu, nepareizu izmantošanu vai bojājumiem, kas radusies lietotības notaidības vai pinas dēļ. Pēcārdzīšanas pakalpojuma kontaktpersona var būt jebkura persona Xiaomi pilnvarotā servisa tīklā, Xiaomi pilnvarotie izplatītāji vai gala piegādātāji, kurš jums pārdevs produktu.

Šī garantija nav spēkā Hongkongā un Taivānā. Šī garantijas neattiecas uz produktiem, kas nav noteiktāji kārtībā importēti un/ai ko nav noteiktāji kārtībā ražoti Xiaomi un/vai kas nav noteiktāji kārtībā iegādāti no Xiaomi vai Xiaomi oficiālā pārdevēja. Piemērojamajos tiesību aktos var būt paredzēti, ka jūs varat saņemt garantijas no neoficiālā mazumtirgotāja, kurš pārdevis produktu. Tāpēc Xiaomi aicina sazināties ar mazumtirgotāju, no kura iegādājāties produktu.

Piezīmes

Atbaltība RoHS direktīvas prasībām – Eiropas Savienība

Xiaomi produkti, kas tiek pārdoti Eiropas Savienībā, atbilst Direktīvas 2011/65/ES un tās turpmāko grozījumu Direktīvas (ES) 2015/863 prasībām par noteiktu bitamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektroniskajiem ierīcēm.

Vienkāršotā ES atbaltības deklarācija

Ltd. ar šo Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd. deklarā, ka Xiaomi Sound Outdoor radioiekārtas tips atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām.

Pilns ES atbaltības deklarācijas teksts ir pieejams šeit:

http://www.mi.com/global/support/service/support_declaration.html



Radiofrekvence un jauda

Šī līerīte ir CE sertifikācija nodrošina ādas frekvenču jostas un maksimālo radiofrekvences jaudu: Bluetooth: 20 dBm

Lai veicinātu resursu efektivitāti izmantošanu un pārstrādi, lūdzām Jūs domāt, kad tas vairs nebūs lietojams, nodot tuvākajam pilnvarotā savākšanas punktā, registrētiem produktiem veicinājumi un pārstrādi. Ko nozīmē atkritumu tvētnes simbols: Šis simbols norāda, ka elektroniskos atkritumus nedrīkst izmetēt pašvaldības nodrošinātajos sadzīves atkritumu savākšanas konteineros. Tas ir tāpēc, ka šie atkritumi ir bitami un jāpārstrādā īpaši veidā.

FC prasības

Jebkuras izmaiņas vai modifikācijas, kuras nav tieši apstiprinājušas tā pusē, kas ir atbaltība par atbaltības nodrošināšanu, var anulēt lietotāju pilnvaras izmantot šo apbruņojumu. Šī līerīte atbilst FCC (Federālās sakaru komisijas) noteikumu 15. daļai. līerītes darbībai ir piemērojami šādi divi nosacījumi:

- 1) Šī līerīte nedrīkst radīt kaitīgus traucējumus; un
 - 2) Šai līerīti ir jāpieņem jebkādi traucējumi, tostarp tie, kas var izraisīt nevēlamu līerītes darbību.
- Piezīme: Šis noteikums ir pārbaudīts un atzīts par atbaltību B klases digitālās līerītes ierobežojumiem saskaņā ar FCC noteikumu 15. daļu. Šie ierobežojumi ir izstrādāti, lai nodrošinātu saprātīgu aizsardzību pret kaitīgajiem nodarītiem traucējumiem sadzīves iekārtās. Šī iekārta rada, izmanto un var izstarot radiofrekvences enerģiju, un tā netiek uzstādīta un izmantota saskaņā ar norādījumiem, un tā radīt bitamus radiosakaru traucējumus. Tomēr nav garantijas, ka traucējumi konkrētajā instalācijā neradīsies. Ja šī iekārta tomēr rada radio vai televīzijas signālu uztveršanai kaitīgus traucējumus, ko, var noteikt, izslēdzot un ieslēdzot iekārtu. Ierīcējam tiek ieteikts mēģināt novērst traucējumus, veicot vienu vai vairākas no tālāk minētajām darbībām.

- Pārvietot uztverto antenu citā virzienā vai pārvietojiet to.
- Pālieciniet atslāmu starp apbruņojumu un uztvērēju.
- Pļaujiet apbruņojumu kontaktligzdā, kas nav savienota ar elektrisko ķēdi, kuri pļaujietnos uztvērēju.

- Vairākas pēc palīdzības pieprasījuma vai pieredzējušo radio/televīzijas tehniku.
- Šis apbruņojums atbilst FCC noteiktajiem starojuma iedarbības ierobežojumiem nekontrolētā vidē. Šis apbruņojums jāuzstāda un jālieto, nodrošinot vienzm. 20 cm atslāmu starp starojuma avotu un lietotāja ķermeni. Šis raidītājs nedrīkst atzīties blakus citai anteni vai raidītājam, kā arī nedrīkst karboties kopā ar tiem.
- Šajā līerīti ir raidītāji/uztvērēji, uz kuriem neattiecas līerītes noteikumi un kuri atbilst Kanādas Inovāciju, zinātnes un ekonomikas attīstības departamenta (Innovation, Science and Economic Development Canada) līerītes nepakļautajam RSS izvirzītajām prasībām. līerītes darbībai ir piemērojami šādi divi nosacījumi: 1) šī līerīte nedrīkst radīt kaitīgus traucējumus; 2) šai līerīti ir jāpieņem jebkādi traucējumi, tostarp tie, kas var izraisīt nevēlamu līerītes darbību.


Ipatnējā absorbcijas ātruma atbaltība ir balstīta uz 0 mm atslāmu starpi ierīti lietotāja ķermeni.



Instruksjoner

Norsk

Strøm på/va

Trykk og hold på strømknappen  i 2 sekunder for å slå på høyttaleren og starte Bluetooth-paring, eller for å slå av høyttaleren. Denne prosessen inkluderer talemeldinger.

Bluetooth-tilkobling

Når høyttaleren er i Bluetooth-paringsmodus, slå på mobiltelefonens Bluetooth-funksjoner, og velg deretter «Xiaomi Sound Outdoor» fra Bluetooth-paringslisten og klikk for å pare. Du vil høre en talemelding når paringen er fullført.

For å koble fra høyttaleren, trykk kort på  knappen i 2 sekunder og høyttaleren vil bytte til Bluetooth-paringsmodus.

Stereo-paring

Trykk kort på  knappen på hver høyttaler og de to nærliggende høyttalere vil pares automatisk og fungere som henholdsvis venstre og høyre kanal.

For å koble fra, trykk kort på  knappen på hver høyttaler.





Paring med flere høyttalere

Trykk og hold på  knappen i 3 sekunder på hver høyttaler, og alle høyttalere vil pares automatisk*. Alle høyttalere vil spille av samme innhold.

For å koble fra, trykk og hold på knappen i 3 sekunder på hver høyttaler.

*Parfunksjon med flere høyttalere kan støtte maksimalt 100 stk Xiaomi Sound Outdoor-par på samme tid.

Anrop

Hvis et anrop kommer inn når høyttaleren er koblet til en smarttelefon, vil høyttaleren automatisk sette musikken på pause og spille av en ringetone. Når dette skjer, trykk kort på  knappen for å svare; trykk kort på  knappen igjen for å avslutte anropet. Trykk og hold på  knappen i 2 sekunder for å avvise anropet. Trykk og hold på  i mer enn 1 sekund for å bytte mellom mobil og høyttaler.

Andre funksjoner

Trykk og hold på  og  knappen i 2 sekunder for å fjerne paringslisten og gjenopprette standardvolumet.

Indikatorlys

- Indikatorlyset blinker: Høyttaleren er i Bluetooth-paringsmodus. Høyttaleren lader.
- Indikatorlys på: Høyttaleren er parert med en enhet, som for eksempel en smarttelefon. Høyttaler ferdigladet
- Indikatorlys blinker raskt: To høyttalere søker etter hverandre etter TWS.
- Indikatorlys blinker langsomt: To høyttalere er parert, men er ikke koblet til en smarttelefon eller andre enheter.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Les alle sikkerhetsinformasjonene nedenfor før du bruker enheten:

- Bruk av autoriserte kabler, strømadaptere eller batterier kan forårsake brann, eksplosjon eller utgjøre andre fare.
- Bruk kun autoriserte tilbehør som er kompatible med enheten din.
- Denne enhetens driftstemperaturområdet er 0°C til 40°C. Bruk av denne enheten i et miljø utenfor dette temperaturområdet kan skade enheten.
 - Hvis enheten er utstyrt med et innbygget batteri, for å unngå å skade batteriet eller enheten, må du ikke prøve å bytte ut batteriet selv.
- Lad denne enheten kun med den medfølgende autoriserte kabelen og strømadapteren. Bruk av ikke autoriserte ladere kan føre til brann, elektrisk støt og skade på enheten og adaptoren.
- Etter at ladingen er fullført, kobler du adaptoren fra både enheten og stikkkontakten. Ikke lad enheten i mer enn 12 timer.
- Batteriet må resikuleres eller kastes separat fra husholdningsavfallet. Feil håndtering av batteriet kan føre til brann eller eksplosjon. Kust eller resikuler enheten, batteriet og tilbehøret i henhold til lokale forskrifter.
- Ikke demonter, slå krus eller brenn batteriet. Hvis batteriet ser deformert eller skadet ut, må du slutte å bruke det umiddelbart.
- Ikke kortslett batteriet, da dette kan føre til overoppheting, brannskader eller andre skader.
- Ikke plasser batteriet i omgivelser med høy temperatur.
- Overoppheting kan forårsake eksplosjon.

- Ikke demonter, slå eller krus batteriet, da dette kan føre til at batteriet lekker, overopphetes eller eksploderer.
- Ikke brenn batteriet, da dette kan føre til brann eller eksplosjon.
- Hvis batteriet virker deformert eller skadet, må du slutte å bruke det umiddelbart.
- Brukeren skal ikke fjerne eller endre batteriet. Batteriet må bare tas ut eller repareres av et autorisert reparasjonssenter hos produsenten.
 - Hold enheten din tørt.
- Ikke prøv å reparere enheten din selv. Hvis noen del av enheten ikke fungerer som den skal, kontakt Xiaomi kundestøtte eller ta enheten til et autorisert reparasjonssenter.
- Koble til andre enheter basert på bruksanvisningene deres. Ikke koble inkompatible enheter til denne enheten.
- For AC/DC-adaptere skal stikkkontakten installeres i nærheten av utstyret og skal være lett tilgjengelig.

TRYKSIKTIG

• RISKIO FOR EKSPLOSJON HVIS BATTERIET ERSTATTES MED FEIL TYPE.

• KAST BRUKTE BATTERIER BASERT PÅ INSTRUKSJONER.

• Kasting av et batteri i brann eller en varm oven, eller mekanisk knusing eller kutting av et batteri, som kan resultere i en eksplosjon;

• å ertelatte et batteri i omgivelser med ekstremt høy temperatur som kan resultere i en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass;

• et batteri utsatt for ekstremt lavt lufttrykk som kan resultere i en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.

Grunnleggende spesifikasjoner

Produktmodell nr.: MDZ-38-3B	Høyttalerenhet: 2 høyttalere
Støtter: A2DP V4.1, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8	Bluetooth-versjon: 5.4
Nominal utgangseffekt: 1*20 W, 1*10 W	Signal-til-støy-utgang: >80 dB
Batteri: Lithiumion, 7,4 V, 2600 mAh	Batteriladning: 5  3 A, 2,5 timer
Spillevarighet: ca. 12 timer (ved 50 % volum)	Frekvensrekkevidde: 60 Hz til 20 kHz
Bluetooth-senderkraft: <10 dBm	
Bluetooth-sendermodulasjon: GFSK, n4-DQPSK, 8-DPSK	

GARANTIVARSEL

DETTE GARANTIVARSEL ET INFORMERER OM HVILKE RETTIGHETER DU HAR I ENHOLD TIL GARANTIEEN. FOR EN FULL FORSTÅELSE AV RETTIGHETENE KAN DU SJEKKE LOVGIVNINGEN I LANDET, LANDSDELEN ELLER STATEN DU BOR I.

Varigheten og betingelsene knyttet til de juridiske garantiene er gitt av de respektive lokale lovene. For mer informasjon om fordelene med forbrukergarantien, se Xiaomis offisielle nettsted <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Hvis du har kjøpt produktet direkte fra Xiaomi, I alle andre tilfeller, ta kontakt med selgeren. Det finnes ingen garanti for at bruken av produktet vil være uavbrutt eller feilfri. Skader som oppstår som følge av manglende overholdelse av instruksjonene knyttet til bruk av produktet, omfattes ikke av garantien. Hvis det oppdages maskinvarefeil i garantiperioden, vil produktet enten bli (1) reparert, (2) erstattet eller (3) refundert, avhengig av hvilke rettigheter du har i henhold til det lokale lovetekst. Normal situasjon, feige majeure, misbruk eller skade forårsaket av brukers uaktsomhet eller feil dekket ikke av garantien. Kontakt personen for etterallsjaktningen kan være enhver person i Xiaomis autoriserte servicenettverk. Xiaomis autoriserte distributører eller den endelige leverandøren som solgte produktene til deg.

Den nåværende garantien gjelder ikke i Hong Kong og Taiwan.

Produkter som ikke ble behørig importert og/eller ikke ble behørig produsert av Xiaomi og/eller ikke ble behørig kjøpt fra Xiaomi eller en Xiaomis offisiell selger, dekkes ikke av dagens garanti. I henhold til gjeldende lov kan du rya nytte av garantier fra den ikke-offisielle forhandleren som solgte produktet. Derfor inviterer Xiaomi deg til å kontakte forhandleren som du kjøpte produktet fra.

Notater

RoHS samtykke – EU

Xiaomi-produkter solgt i EU, innfrir kravene i henhold til forskrift 2011/65/EU og den påfølgende tilpassede forskriften (EU) 2015/863 om begrensninger i bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.

Forsenket versjon av EU-samsvarserklæring

Herved erklærer Tilbying Xiaomi Electronics Co.,Ltd at radioutstyrtypen Xiaomi Sound Outdoor er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Hele teksten fra EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende Internett-adresse:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>



RF-frekvens og -styrke

Denne enheten tilhører følgende frekvensbånd kun i EU-områder og maksimal radiofrekvensenergi

Bluetooth: 20 dBm

Returner produktet til et nærliggende autorisert innsamlingscenter eller til registrert personell for demontering eller resirkulering når du kaster produktet, for resirkuleringsformål og for a forenkle effektiv utnyttelse av ressurser.

Dette betyr søppelbrett-symbol: Symbolet sier ikke kast elektronisk avfall i de kommunale søppelbrettene.

Det er fordi dette avfallet er farlig i naturen og må resirkuleres på en spesiell måte.

FCC-kvav

Eventuelle endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av parten som er ansvarlig for samsvar, kan ugyldiggjøre brukernes rett til å bruke utstyret.

Denne enheten er i samsvar med del 15 av FCC-reglene. Bruken er gjenstand for følgende to betingelser:

(1) denne enheten må ikke forårsake skadelig interferens, og

(2) denne enheten må godtas all interferens som mottas, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift.

Merk: Dette utstyret er testet og er i samsvar med grensene for digitale enheter i klasse B i henhold til del 15 i FCC-reglene. Disse grensene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke

installeres og brukes i henhold til instruksjonene, kan det forårsake skadelig interferens på radiokommunikasjon. Det er imidlertid ingen garanti for at det ikke vil oppstå interferens i en bestemt

installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens på radio- eller TV-frekvens, noe som kan fastslås

ved å slå utstyret av og på, anbefales det at brukeren prøver å korrigere interferensen ved hjelp av ett eller

flere av følgende tiltak:

- Vend eller flytt mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til en stikkontakt på en annen krets enn den mottakeren er koblet til.
- Rådfer deg med forhandleren eller en erfarne radio/TV-tekniker for å få hjelp.

Dette utstyret overholder FCC-grensene for strålingseksponering som er angitt for et ukontrollert miljø. Dette

utstyret bør installeres og brukes med en minimumsavstand på 20 cm mellom radiatoren og kroppen din.

Denne senderen må ikke være samlokalisert eller fungere sammen med noen annen antenne eller sender.

Denne enheten inneholder lisensfritatte sendere/mottakere som overholder innovasjon, vitenskap og

økonomisk utvikling Canadas lisensfritatte RSS(er). Bruken er gjenstand for følgende to betingelser: (1) Denne

enheten kan ikke forårsake interferens. (2) Denne enheten må godtas all interferens, inkludert interferens som

kan forårsake uønsket drift.


SAR-samsvar er basert på en separasjonsavstand på 0 mm mellom enheten og brukers kropp



Instrucțiuni

Română

Pornire/oprire



Apăsăți îndelungat pe butonul de pornire/oprire , timp de 2 secunde, pentru a porni difuzorul și pentru a începe asocierea Bluetooth sau pentru a opri dispozitivul. Acest proces include mesaje vocale.

Conexiune Bluetooth


Atunci când difuzorul este în modul de asociere Bluetooth, pomici funcția Bluetooth a telefonului dvs. mobil, apoi selectați "Xiaomi Sound Outdoor" din lista de asociere Bluetooth și ațingeți pe dispozitiv pentru asociere. Veți auzi un mesaj după ce asocierea este reușită.

Pentru a deconecta difuzorul, apăsați scurt pe butonul , timp de 2 secunde, iar difuzorul va trece în modul de asociere Bluetooth.





Asociere stereo

Apăsăți scurt butonul , de pe fiecare dintre cele 2 difuzoare, iar cele două difuzoare apropiate se vor asocia automat și vor funcționa drept canal din stânga și, respectiv, dreapta. Pentru deconectare, apăsați scurt pe butonul  de pe unul dintre difuzoare.

Asociere a mai multor difuzoare

Apăsăți îndelungat pe butonul , timp de 3 secunde, iar toate difuzoarele se vor asocia automat*. Toate difuzoarele vor reda același conținut. Pentru deconectare, apăsați 3 sec pe butonul feedului difuzor. Funcția de asociere a mai multor difuzoare acceptă maxim 100 de perechi de difuzoare Xiaomi Sound Outdoor simultan.

Apeluri

Dacă șiți primii un apel atunci când difuzorul este conectat la un telefon, difuzorul va întrerupe automat redarea muzicii și va reda un ton de apel. Dacă se întâmplă acest lucru, apăsați scurt pe butonul  pentru a răspunde. Apăsăți scurt din nou pe butonul  pentru a termina apelul. Apăsăți îndelungat pe butonul  timp de 2 secunde pentru a respinge apelul. Apăsăți îndelungat pe , mai mult de 1 secundă, pentru a comuta între telefon și difuzor.

Alte caracteristici

Apăsăți îndelungat pe butonul  timp de 2 secunde, pentru a șterge lista de asociere și pentru a reveni la modul implicit.

Indicator luminos

1. Indicatorul luminos clipeste: Difuzorul este în modul de asociere Bluetooth. Difuzorul este înarcă.
2. Indicatorul luminos aprinde: Difuzorul este asociat cu al dispozitiv, cum ar fi un telefon. Difuzorul s-a terminat de încărcat.
3. Indicatorul luminos clipeste repede: Doua difuzoare se caută unul pe altul pentru TWS.
4. Indicatorul luminos clipeste lent: Doua difuzoare s-au asociat cu succes, dar nu sunt conectate la un telefon sau la alte dispozitive.

Informații importante referitoare la siguranță

Citiți toate informațiile de mai jos referitoare la siguranța înainte de a folosi dispozitivul:

- Utilizarea unor cabluri, adaptoare de alimentare sau baterii neautorizate poate cauza incendii, explozii sau vă poate expune la altele riscuri.
- Folosiți numai accesorii autorizate care sunt compatibile cu dispozitivul dvs.
- Temperatura de funcționare a acestui dispozitiv se încadrează în intervalul 0°C - 40°C. Utilizarea dispozitivului în afara acestui interval de temperatură poate deteriora dispozitivul.
- Dacă dispozitivul este dotat cu o baterie încorporată, pentru a evita deteriorarea bateriei sau a dispozitivului, nu încercați să înlocuiți bateria pe cont propriu.
- Încărcăți acest dispozitiv numai folosind cablul și adaptorul de alimentare incluse sau unele autorizate. Utilizarea altor adaptoare de alimentare poate cauza incendii, electrocutări sau poate deteriora dispozitivul și adaptorul.
- După finalizarea încărcării, deconectați adaptorul de alimentare de la dispozitiv și de la priză. Nu încărcăți dispozitivul pentru mai mult de 12 ore.
- Bateria trebuie recărcată și anunțat separat de deșeurile menajere. Manevrarea incorectă a bateriei poate cauza incendii sau explozii. Scoateți din su sau recărcăți dispozitivul, bateria și accesorii în conformitate cu regulamentele locale.
- Nu dezamblați, nu loviți, nu zdrobiți și nu ardeți bateria. Dacă bateria este deformată sau deteriorată, încetați imediat utilizarea acesteia.
- Nu cauzăți scurtcircuitarea bateriei, deoarece acest lucru poate provoca supraîncălzire, arsuri sau alte vătămări corporale.
- Nu plasați bateria într-un mediu cu temperatură ridicată.
- Supraîncălzirea poate provoca o explozie.

- Nu dezamblați, nu loviți și nu zdrobiți bateria, deoarece aceste acțiuni pot cauza scurgeri, supracălzire sau explozie.
- Nu ardeți bateria, deoarece acest lucru poate cauza incendii sau explozie.
- Dacă bateria este deformată sau deteriorată, încetați imediat utilizarea acesteia.
- Utilizatorul nu trebuie să scoată sau să modifice bateria. Scoaterea sau repararea bateriei trebuie realizată doar într-un centru de reparații autorizat al producătorului.
- Plăstați dispozitivul uscat.
- Nu încercați să reparați dvs. dispozitivul. Dacă orice parte a dispozitivului nu funcționează corespunzător, contactați serviciul de asistență clienți Xiaomi sau duceți dispozitivul la un centru de reparații autorizat.
- Conectați alte dispozitive în conformitate cu manualele lor de instrucțiuni. Nu conectați dispozitive incompatibile la aceste dispozitive.
- Priza de perete în care introduceți adaptorul de curent alternativ/curent continuu trebuie să fie instalată în apropierea echipamentului și ușor accesibilă.

ATENȚIE

- RISC DE EXPLOZIE DACĂ ÎNLOCUIȚI BATERIA CU UNA DE TIP INCORRECT.
- ARUNCAȚI BATERIILE FOLOSITE ÎN CONFORMITATE CU INSTRUCȚIUNILE.
- Aruncarea bateriei în foc sau în cuptor, zdrobirea mecanică sau tăierea bateriei poate cauza o explozie și
- Lăsarea unei baterii într-un mediu în care este o temperatură foarte ridicată poate cauza o explozie sau scurgerea unor lichide sau gaze inflamabile;
- O baterie care este supusă unei presiuni de aer foarte scăzută poate cauza o explozie sau scurgerea unor lichide sau gaze inflamabile.

Specificații de bază

Număr model produs: MDZ38-DB

Diffuzor: 2 difuzoare

Acceptă: A2DP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Versiunea Bluetooth: 5.4

Puterea nominală de ieșire: 1-20 W, 1-10 W

Raport semnal-gom: > 80 dB

Baterie: Litiu-ion, 74 V, 2000 mAh

Încărcarea bateriei: 5 V 200 mA, 2,5 ore

Durata de redare: aprox. 12 ore (la volum de 50%)

Interval de frecvență: de la 60 Hz la 20 kHz

Putere transmisiilor Bluetooth: < 10 dBm

Modulația transmisiilor Bluetooth: GFSK, n-4-DQPSK, 8-PPSK

NOTIFICARE PRIVIND GARANȚIA

ACEASTĂ NOTIFICARE PRIVIND GARANȚIA VĂ OFERĂ INFORMAȚII CU PRIVIRE LA DREPTURILE DVȘ. PREVĂZUTE ÎN LEGISLAȚIA LEGALĂ. PENTRU A ÎNȚELEGE TOATE DREPTURILE PE CARE LE AVEȚI, SUNTEȚI INVITAȚI SĂ CONȘULTAȚI LEGISLAȚIA DIN ȚARA, PROVINȚIA SAU STATUL DVȘ.

Perioada și condițiile asociate garanțiilor legale sunt specificate în legislația locală corespunzătoare. Pentru mai multe informații despre avantajele oferite de garanția pentru consumatori, consultați site-ul web oficial al Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty dacă ați achiziționat Produsul direct de la Xiaomi. În toate celelalte cazuri, adresați-vă vânzătorului. Nu există nicio garanție ca Produsul va funcționa fără întreruperi sau fără defecțiuni. Se exclud daunele cauzate de nepăstrarea instrucțiunilor referitoare la utilizarea Produsului. În cazul constatării unui defect al hardware-ului în timpul Perioadei de garanție, Produsul va fi (i) reparat, (2) înlocuit sau (3) costul acestuia va fi restituit. În funcție de drepturile dvs. prevăzute în legislația locală. Uzura normală, forța majoră, abuzul sau deteriorarea cauzate de neglijența sau culpa utilizatorului nu fac obiectul garanției. Persoana de contact pentru activități de service post-vânzare poate fi orice persoană din rețeaua de service autorizată a Xiaomi, distribuitor autorizat al Xiaomi sau distribuitorul final care va vânzător Produsului.

Prezenta garanție nu se aplică în Hong Kong și în Taiwan.

Prezentele garanții nu acoperă produsele care nu au fost importate legal și/sau fabricate legal de Xiaomi și/sau nu au fost achiziționate legal de la Xiaomi sau de la un reprezentant oficial Xiaomi. Conform legislației aplicabile, puteți beneficia de garanțiile pe care le oferă comerciantul neoficial care a vândut Produsul. În consecință, Xiaomi vă invită să contactați comerciantul de la care ați cumpărat Produsul.

Note



Conformitate RoHS – Uniunea Europeană

Produsele Xiaomi vândute în Uniunea Europeană respectă cerințele Directivei 2011/65/UE și ale directivei ulterioare de modificare a acesteia (UE) 2015/863 privind restricția utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Declarația simplificată de conformitate UE

Prin prezenta, Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd. declară că tipul de echipament radio Xiaomi Sound Outdoor este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>



Frecvență și putere RF

Dispozitivul oferă următoarele benzi de frecvență doar în zonele UE și putere maximă de radiofrecvență Bluetooth: 20 dBm

În scopul recilierii și pentru facilitarea utilizării aprofundate a reșeturilor, atunci când ați eliminat produsul, returnați-l la un centru autorizat de colectare din apropiere, la un centru de dezmembraare sau un reciclator înregistrat.

Se reprezintă simbolul tomberonului: Simbolul indică faptul că nu trebuie să eliminați deșeurile electronice în tomberonele municipale de colectare a gunoaiului. Aceste deșuri sunt periculoase în natură și trebuie reciclate într-un mod special.

Reglementări FCC

Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate în mod explicit de către partea responsabilă pentru conformare pot duce la retragerea autorității utilizatorului de la o opera echipamentului.

Acest dispozitiv respectă Partea 15 din Regulamentul FCC. Funcționarea se supune următoarelor două condiții:

- (1) acest dispozitiv nu poate cauza interferențe dăunătoare; și
- (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențe care pot cauza funcționare neroditoare.

Notă: Acest echipament a fost testat și s-a stabilit că respectă limitele pentru dispozitivele digitale din clasa B. În conformitate cu Partea 15 din Regulamentul FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare în cazul utilizării într-un mediu rezidențial. Acest echipament generează, folosește și poate radia energie prin radiofrecvență și, dacă nu este instalat și folosit în conformitate cu instrucțiunile furnizate, este posibil să cauzeze interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că interferența nu va apărea într-o anumită instalație. Dacă acest echipament provoacă interferențe dăunătoare pentru recepția radio sau TV, lucrul pe care îl puteți stabili oprind și pornind echipamentul. Încurajăm utilizatorul să încerce să corecteze interferențele folosind una sau mai multe dintre măsurile următoare:

- Reorientați sau relocalizați antena receptoră.
- Măriți distanța dintre echipament și receptor.
- Conectați echipamentul într-o altă priză sau la un alt circuit decât cel la care este conectat receptorul.
- Consultați distribuitorul sau un tehnician radio-TV experimentat pentru ajutor.


Acest echipament respectă limitele de expunere la radiații de frecvență radio stabilite pentru un mediu nerodent. Echipamentul trebuie instalat și operat păstrându-se o distanță minimă de 20 cm între radiator și corpul dvs. Acest transmisiitor nu trebuie să fie amplasat în același loc și nu trebuie operat în combinație cu altă antenă sau transmisiitor.

Acest dispozitiv comunică prin transmisitor(are)/receptor(are) excepție(e) de la deținerea licenței care respectă RSS-ul de ocupare de licență inovativă, științific și dezvoltare economică din Canada. Funcționarea se supune următoarelor două condiții: (1) acest dispozitiv nu poate cauza interferențe dăunătoare. (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențe care pot cauza funcționare neroditoare.

Conformitatea SAR se bazează pe o distanță de separare de 0 mm între unitate și corpul uman.



Zapnitev/vypnite prístroj:


Podržaním tlačidla napájania  na 2 sekundy zapnete reproduktor a spustíte párovanie Bluetooth (u vypnete reproduktor. Tento proces zahŕňa hlasové výzvy.

Pripojenie Bluetooth

Keď je reproduktor v režime párovania Bluetooth, zapnite funkcie Bluetooth mobilného telefónu, potom v zoznam zariadení na správanie Bluetooth vyberte „Xiaomi Sound Outdoor“ a kliknite na tlačidlo na spárovanie. Po úspešnom spárovaní sa ozve výzva.

Ak chcete odpojiť reproduktor, krátko stlačte tlačidlo  na 2 s a reproduktor sa prepne do režimu párovania Bluetooth.

Párovanie stereo zruku

Po krátkom stlačení tlačidla  na každom z dvoch reproduktorov sa dva blízke reproduktory automaticky spájajú a budú fungovať ako ľavý a pravý kanál.

Na odpojenie krátko stlačte tlačidlo  na ktoromkoľvek z reproduktorov.




Spárovanie viacerých reproduktorov

Podržaním tlačidla  na 3 s na každom reproduktore sa všetky reproduktory automaticky spájajú. Všetky reproduktory budú prehrávať rovnaký obsah.

Na odpojenie podržte na každom reproduktore na 3 s stlačené tlačidlo.

*Funkcia párovania viacerých reproduktorov podporuje súčasne najviac 100 ks párov zariadení Xiaomi Sound Outdoor.

Hovor

V prípade prichádzajúceho hovoru počas pripojenia reproduktora k smartfónu reproduktor automaticky pozastaví prehrávanie hudby a bude prehrávať znenie. V takom prípade krátkym stlačením tlačidla  prijmete hovor; opätovným krátkym stlačením tlačidla  hovor ukončíte. Podržaním tlačidla  na 2 sekundy hovor odmietate.

podržaním tlačidla  na dlhšie ako 1 s môžete prepínať medzi mobilným telefónom a reproduktorom.

Iné funkcie

Podržaním tlačidla  +  na 2 s sa vymaže zoznam párovania a obnoví sa predvolená hlasitosť.

Kontrolka

- Kontrolka bliká: Reproduktor je v režime párovania Bluetooth. Reproduktor sa najbja.
- Kontrolka svieti: Reproduktor je spárovaný so zariadením, napríklad so smartfónom. Nabíjanie reproduktora je dokončené
- Kontrolka rýchlo bliká: Dva reproduktory navzájom vyhadzujú TWS.
- Kontrolka pomaly bliká: Dva reproduktory sa úspešne spárovali, ale nie sú pripojené k smartfónu ani k iným zariadeniam.

Dôležité bezpečnostné informácie

Skôr než začnete používať svoje zariadenie, prečítajte si všetky nižšie uvedené bezpečnostné informácie:

- Používanie neschválených káblov, napájacích adaptérov alebo batérií môže spôsobiť požiar, výbuch alebo predstavenie iné nebezpečenstvo.
- Používajte len schválené príslušenstvo, ktoré je kompatibilné s vašim zariadením.
- Rozsah prevádzkovej teploty tohto zariadenia je od 0 °C do 40 °C. Používanie tohto zariadenia v prostredí teploty mimo tohto rozsahu môže poškodiť zariadenie.
- Ak je vaše zariadenie vybavené zabudovanou batériou, nepokúšajte sa vymeniť batériu sami, inak hrozí poškodenie batérie alebo zariadenia.
- Toto zariadenie nabíjate len pomocou prílohového alebo schváleného kábla a napájacieho adaptéru. Používanie iných adaptérov môže spôsobiť požiar, zásek elektrického prúdom alebo poškodenie zariadenia a zariadenia.
- Po dokončení nabíjania odpojte adaptér od zariadenia a vytnite ho z elektrickej zásuvky. Adaptér nenahliedajte dlhšie ako 12 hodín.
- Batéria sa musí recyklovať alebo zlikvidovať oddelene od domového odpadu. Nesprávne zaobchádzanie s batériou môže spôsobiť požiar alebo výbuch. Zariadenie, jeho batéria a príslušenstvo zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.
- Batéria nerozberajte, deformujte, nevystavujte nárazom ani pôsobeniu ohňa. Ak sa vám zdá, že je batéria deformovaná alebo poškodená, ihneď ju prestaňte používať.
- Neskratujte batériu, pretože to môže spôsobiť prehrievanie, popôltenie alebo iné poranenia.
- Nenechajte batériu v prostredí s vysokou teplotou.
- Prehriatie môže spôsobiť výbuch.

- Batériu nerozberajte, deformujte ani nevystavujte nárazom, pretože to môže spôsobiť vytekanie z batérie, prehrievanie alebo výbuch.
- Nepalte batériu, pretože to môže spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Ak sa vám zdá, že je batéria deformovaná alebo poškodená, ihneď ju prestaňte používať.
- Používatel nesmie batériu odstraňovať ani upravovať. Odstránenie alebo oprava batérie môže vykonávať len autorizované servisné stredisko výrobcu.
- Zariadenie odhoduďte v suchu.
- Nepokúšajte sa zariadenie opravíť sami. Ak niektorá časť zariadenia nepracuje správne, kontaktujte zákaznícku podporu spoločnosti Xiaomi alebo odovzdajte zariadenie autorizovanému servisnému stredisku.
- Iné zariadenia pripojajte podľa príslušných návodov na obsluhu. K tomuto zariadeniu nepripájajte nekompabilné zariadenia.
- V prípade používania napájacích adaptérov (AC/DC) sa musí zásuvka nachádzať v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko prístupná.

POZOR

- AK BATÉRIU NAHRADIETE BATÉRIOU NESPRÁVNEHO TYPU, HROZÍ NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU.
- POUŽÍTE BATÉRIU LIKVIDUJTE PREDPISÝMI SPÔSOBOM.
- vhodenie batérie do ohňa alebo pece alebo mechanicke rozdvenie či rozorezanie batérie, ktoré môže mať za následok výbuch;
- ponechanie batérie v prostredí s extrémne vysokou teplotou, ktorá môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kapaliny alebo plynu;
- batéria vystavená extrémne nízkemu tlaku vzduchu, ktorý môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kapaliny alebo plynu.

Základné špecifikácie

Model produktu č.: MDZ-38-3B Jednotka reproduktora: 2 reproduktory

Podpora: AZDP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8

Verzia Bluetooth: 5.4

Menovitý výstupný výkon: 1*20 W, 1*10 W

Pomer signálu k ruču: ≥ 80 dB

Batéria: Litium-iónová, 74 V, 2600 mAh

Nabíjanie batérie: 5 V  3 A, 2,5 hodiny

Dĺžka prehrávania: cca. 12 hodín (pri 50% hlasitosti)

Frekvencijný rozsah: 60Hz až 20 kHz

Výkon vysielača Bluetooth: < 10 dBm

Modulácia vysielača Bluetooth: GFSK,π/4-QPSK,8-PSK

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

TOTO VYHLÁSENIE O ZÁKONOM STANOVENÉ ZÁRUKU VÁS INFORMUJE O VAŠICH PRÁVOCH V SÚLADE SO ZÁKONOM STANOVENOU ZÁRUKOU. S CIEĽOM PLNE POROZUMIEŤ SVOJIM PRÁVAM V OPOROU ČIEME PREČÍTAŤ PRÁVNE PREDPISY PLATNÉ VO SVOJKEJ KRAJINE, PROVINCIÍ ALEBO ŠTÁTE.

Dĺžku trvania a podmienky právnych záruk stanovujú príslušné miestne právne predpisy. Ďalšie informácie o výhodách spotrebiteľskej záruky nájdete na oficiálnej webovej lokalite spoločnosti Xiaomi na adrese <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Ak ste si produkt zakúpili priamo od spoločnosti Xiaomi. V ostatných prípadoch sa poraďte so svojím predajcom. Nie je zaručené, že používanie produktu bude nepererušovateľne bez chýb. Škody vyvolávajúce z nedodržania podmienok súvisiacich s používaním produktu sú vylúčené. Ak sa zistí chyba v hardvéri počas záručnej lehoty, produkt bude buď (1) opravený, (2) vymenený, alebo (3) za vás budú vrátené peniaze, a to v závislosti od vašich práv v zmysle miestnych právnych predpisov. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie, výšiu mo, nesprávne používanie alebo škodu spôsobenú nevhodnou údržbou alebo chybou na strane používateľa. Kontaktnou osobou na účely predprijatia reklamácie môže byť akákoľvek osoba v autorizovanom servisnom zstí spoločnosti Xiaomi, autorizovaný distribútor spoločnosti Xiaomi alebo konečný predajca, ktorý vám produkt predal.

Táto záruka neplatí na území Hongkongu a Taiwanu.

Táto záruka nepokrýva produkty, ktoré neboli náležite vyrobené alebo neboli náležite vyrobené spoločnosťou Xiaomi alebo neboli náležite získané od spoločnosti Xiaomi alebo oficiálneho predajcu spoločnosti Xiaomi. Počas platnosti právnych predpisov môže využívať záruku od neoficiálneho predajcu, ktorý vám produkt predal. Preto vás spoločnosť Xiaomi vyzýva, aby ste kontaktovali predajcu, od ktorého ste si produkt zakúpili.

Poznámky



Dodržiavanie smernice o obmedzení používania nebezpečných látok – Európska únia

Produkt spoločnosti Xiaomi, ktoré sa predávajú v Európskej únii, spĺňajú požiadavky smernice 2011/65/EU a následnej zmenenej a doplnenej smernice (EU) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EU

Spoločnosť Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd vyhlasuje, že rádiové zariadenie Xiaomi Sound Outdoor spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EU.

Celý text vyhlásenia o zhode EU je dostupný na tejto internetovej adrese:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>



Rádiofrekvencia (RF) a výkon

Toto zariadenie ponúka nasledujúce frekvenčné pásma v oblasti EÚ a maximálny rádiový výkon Bluetooth: 20 dBm

Na účely recyklácie a cieľom umožniť efektívne využívanie zdrojov pri likvidácii vráťte tento produkt na najbližšie zberné miesta, prípadne do registrovaného demontážneho alebo recyklačného zariadenia. Čo znamená symbol koša na kolieskach: Tento symbol zakazuje vyhazovať elektroodpad do kontajnerov s komunálnym odpadom. Dôvodom je nebezpečný charakter tohto typu odpadu, a preto sa musí recyklovať osobitným spôsobom.

Požiadavky FCC

Všetky zmeny alebo úpravy, ktoré neboli výslovné schválené starost zodpovednou za zhadu, môžu spôsobiť, že použítateľ nebude oprávnený zariadenie používať.

Toto zariadenie je v súlade s časťou 15 pravidiel FCC. Na používanie sa vzťahujú nasledujúce dve podmienky: (1) toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a

(2) toto zariadenie musí zniesť akékoľvek rušenie vrátane rušenia, ktoré by mohlo spôsobiť nebežnú prevádzku.

Poznámka: Toto zariadenie bolo testované a spĺňa limity pre digitálne zariadenie triedy B v zmysle časti 15 Pravidiel FCC. Tieto limity boli navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením v obytných zónach. Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať rádiovú frekvenciu energiu a ak nie je nainštalované a nepoužíva sa v súlade s návodom, môže spôsobovať škodlivé rušenie rádiové komunikácie. Nie je však zaručené, že sa takto rušenie nevykysne za určitých podmienok inštalácie. Ak by toto zariadenie spôsobovalo škodlivé rušenie rádiového alebo televízneho rušenia, čo je možné zistiť vypnutím a zapnutím zariadenia, má sa použiť/ pokúsiť napraviť rušenie niektorým z nasledujúcich opatrení:

- inak nameravať alebo presunúť anténu prijímača,
- zväčšiť vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom,
- pripojiť zariadenie na iný elektrický obvod než prijímač,
- poďať o pomoc predajcu alebo skúseného rádiového/televízneho technika.

Toto zariadenie spĺňa limity FCC pre vystavenie zariadeniu stanovené pre nekontrolované prostredie. Toto zariadenie sa musí inštalovať a prevádzkovať v minimálnej vzdialenosti 20 cm medzi vyzarovacím zariadením a vašim telom. Tento vyzraditeľ nesmie byť umiestnený spolu so žiadosťou inou anténou alebo vyzraditeľom, ani sa s nimi nesmie prevádzkovať.

Toto zariadenie obsahuje nainštalované vyzraditeľ/prijímače, ktoré sú v súlade s RSS pre inováciu, vedu a hospodársky rozvoj Kanady. Na používanie sa vzťahujú nasledujúce dve podmienky: (1) toto zariadenie nesmie spôsobovať rušenie. (2) toto zariadenie musí zniesť akékoľvek rušenie vrátane rušenia, ktoré by mohlo spôsobiť nebežnú prevádzku zariadenia.

Dodržanie limitov SAR pri používaní zariadenia pri tele je založené na vzdialenosti 0 mm medzi zariadením a telom používateľa.

Anvisningar

Svenska

Strömbrätare

Tryck på strömbrätare (⏻) i två sekunder för att slå på högtalaren och starta Bluetooth-parkoppling eller för att stänga av högtalaren. Den här processen innehåller röstmeddelanden.

Bluetooth-anslutning

När högtalaren är i Bluetooth-parkopplingsläge, slå på mobiltelefonens Bluetooth-funktioner och välj Xiaomi Sound Outdoor på Bluetooth-parkopplingslistan och klicka för att parkoppla. Du hör ett röstmeddelande när parkopplingen har slutförts.

Koppla från högtalaren genom att trycka på knappen (⏻) i två sekunder och högtalaren växlar till Bluetooth-parkoppling.

Stereokoppling

Tryck på knappen (⏻) på båda högtalarna för att parkoppla dem automatiskt som vänster respektive höger högtalare.

Koppla från genom att trycka kort på knappen (⏻) på någon av högtalarna.

Parkoppling av flera högtalare

Tryck på knappen (⏻) i tre sekunder på varje högtalare för att parkoppla alla högtalarna automatiskt. Alla högtalare spelar upp samma innehåll.

Koppla från genom att trycka på knappen i tre sekunder på någon av högtalarna.

*Parkoppling av flera högtalare stöder högst 100 Xiaomi Sound Outdoor parkopplings samtidigt.

Samtal

Om ett samtal kommer in när högtalaren är ansluten till en smartphone, pauser högtalaren musiken automatiskt och spelar en ringsignal. Tryck kort på knappen (⏻) för att svara. Tryck kort på knappen (⏻) igen för att avsluta samtalet. Tryck på knappen (⏻) i två sekunder för att avsisa samtalet. Tryck på (⏻) i över en sekund för att växla mellan mobil och högtalare.

Övriga funktioner

Tryck på knapparna (⏻) och (⏻) i två sekunder för att rensa parkopplingslistan och återställa standardvolymen.

Indikatorlampor

- Indikatorlampan blinkar: Högtalaren i Bluetooth-parkopplingsläge. Högtalaren laddas.
- Indikatorlampor på Högtalaren parkopplas med till exempel en smartphone. Laddning av högtalaren slutförd
- Indikatorlampan blinkar snabbt: Två högtalare söker varandra för TWS.
- Indikatorlampan blinkar långsamt: Två högtalare parkopplas men är inte anslutna till en smarttelefon eller annan enhet.

Viktiga säkerhetsinformation

Läs all säkerhetsinformation nedan innan du använder enheten:

- Användning av icke godkända kablar, nätadapterar eller batterier kan orsaka brand, explosion eller utgåra andra risker.
- Använd endast godkända tillbehör som är kompatibla med enheten.
- Enhetens drifttemperaturområde är 0 °C till 40 °C. Om du använder enheten i en miljö utanför temperaturområdet kan enheten skadas.
- Om enheten har ett inbyggd batteri får du inte försöka byta ut batteriet själv. Det kan skada batteriet eller enheten.
- Ladda endast enheten med medföljande eller en annan godkänd kabel och nätadapter. Användning av andra adapterar kan orsaka brand, elektriska stötter och skada enheten och adaptern.
- När laddningen är klar måste du kopplara bort nätadaptern från både enheten och sluttaget. Ladda inte enheten i mer än 12 timmar.
- Batteriet måste återvinns eller kasseras separat från hushållsavfall. Felaktigt hantering av batteriet kan orsaka brand eller explosion. Kassera eller återvinns enheten, dess batteri och tillbehör enligt lokala föreskrifter.
- Ta inte isår, slår, krossa eller bränn batteriet. Om batteriet verkar deformert eller skadat måste du sluta använda det omedelbart.
- Kortslut inte batteriet eftersom det kan orsaka överhettning, brännskador eller andra skador.
- Placera inte batteriet i en miljö med högt temperatur.
- Överhettning kan orsaka explosion.


- Ta inte isär, slå eller krossa batteriet, eftersom det kan leda till att batteriet läcker, överhettas eller exploderar.
- Bränn inte batteriet eftersom det kan orsaka brand eller explosion.
- Om batteriet verkar deformationerat eller skadat måste du sluta använda det omedelbart.
- Användaren får inte ta ut eller ändra batteriet. Demontering eller reparation av batteriet får endast utföras av ett auktoriserat reparationscenter hos tillverkaren.
- Håll enheten torr:
 - Fuktig luft reparerar enheten själv. Om någon del av enheten inte fungerar som den ska kontaktar du Xiaomis kundtjänst eller tar enheten till ett auktoriserat reparationscenter.
- Anslut andra enheter enligt deras användarhandböcker. Anslut inte inkompatibla enheter till den här enheten.
- För nåladapter måste uttaget finnas nära utrustningen och vara lätt att komma åt.

VAR FÖRSIKTIG

- RISK FÖR EXPLOSION OM BATTERIET BYTS UT MOT ETT BATTERI AV FEL TYP.
- KASSERA ANVÄNDA BATTERIER ENLIGT INSTRUKTIONERNA.
- Risk för explosion om batterier kasseras i eld eller varn upp genom att krossa eller skära batteriet.
- Risk för explosion eller läckande brandfarlig vätska eller gas om batterier lämnas i miljör ved extremt hög temperatur.
- Risk för explosion eller läckande brandfarlig vätska eller gas om batterier utsätts för extremt lågt lufttryck.

Grundläggande specifikationer

Produktmodellnummer: MDZ-38-DB
 Stöds: AZDP V1.4, AVRCP V1.6.2, HFP V1.8
 Nominell uteffekt: 1-20 W, 1-10 W
 Batteri: Litiumjon, 7.4V, 2 600 mAh
 Uppspelningstid: ca. 12 timmar (vid 50 % volym)
 Bluetooth-sändarens effekt: < 10 dBm

Högitalare: 2 högtalare
 Bluetooth-version: 5.4
 Signal-bus-förhållande: > 80 dB
 Batteriladdning: 5 V  A, 2,5 timmar
 Frekvensområde: 60 Hz till 20 kHz

Bluetooth-sändarens modulation: GFSK,n/4-DQPSK,8-DPSK

GARANTIMEDDELANDE

DETTA GARANTIMEDDELANDE INFORMERAR DIG OM DINA RÄTTIGHETER ENLIGT GARANTIN. FÖR ATT DU SKA FÅ EN FULLSTÄNDIG ÖVERSIKT AV DINA RÄTTIGHETER BER VI DIG ATT KONSULTERA LAGSTIFTNINGEN I DITT LAND, PROVINNS ELLER STAT.

De lagstiftande garantiernas varaktighet och villkor regleras av respektive lokala lagar. Mer information om fördelarna med konsumentgarantin finns på Xiaomis officiella webbplats <https://www.mi.com/global/support/warranty/> om du har köpt produkten direkt från Xiaomi. I annat fall kontaktar du återförsäljaren. Det finns ingen garanti för att Produkten fungerar utan avbrott eller fel. Skador som uppstår på grund av att instruktionerna för användning av produkten inte följs är undantagna. Om ett fel i maskinvaran uppträder inom garantiperioden kommer produkten antingen att (1) repareras, (2) ersättas eller (3) återbetalas beroende på dina rättigheter enligt lokala bestämmelser. Normal slitage, force majeure, missbruk eller skador som uppkommit till följd av användarens försurnighet eller fel, täcks inte av garantin. Kontaktperson för efterforskning kan vara vem som helst i Xiaomis auktoriserade tjänstnätverk, Xiaomis auktoriserade distributörer eller den slutliga leverantören som sålde produkten till dig. Garantin gäller inte i Hongkong eller Taiwan.

Produkten och inte vederbörligen importers och/eller inte tillverkats vederbörligen av Xiaomi och/eller inte vederbörligen fördo-vades från Xiaomi eller en officiell Xiaomi-säljare tillas inte av garantin. I enlighet med gällande lag kanske du kan dra nytta av garantier från icke-officiella återförsäljare som sålt Produkten. Av den anledningen ber Xiaomi dig att kontakta återförsäljaren du köpte Produkten från.

Anteckningar



RoHS-översensamställelse – Europeiska unionen

Xiaomi-produkter som säljs i Europeiska unionen uppfyller kraven i direktiv 2011/65/EU och dess efterföljande tilläggsdirektiv (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning

Förenklad EU-försäkran om översensamställelse

Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd. irtyggar härmed att radioutrustningstypen Xiaomi Sound Outdoor översensamstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om översensamställelse finns på följande internetadress: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>



RF-frekvens och effekt

Den här enheten har följande frekvensband endast i EU-området och maximal radiofrekvenseffekt Bluetooth: 20 dBm

För att underlätta effektiv resursanvändning bör du lämna in produkten till en närliggande auktoriserad återvinningssamling, ett registrerat demonters- eller återvinningsföretag när du kasserar produkten. Sotptennesymbolens innebörd: Symbolen betyder att du inte får lägga elektroniskt avfall i de vanliga hushållssopterna. Anledningen är att det här avfallet är farligt för miljön och måste återvinnas på ett särskilt sätt A

FCR-krav

Ändringar och modifieringar som inte är uttryckligen godkända av ansvarig efterlevnadsgärd kan uppgå av ändrarnas rätt att använda utrustningen.

Den här enheten översensamstämmer med del 15 i FCR-bestämmelserna. Användningen är underordnad följande två villkor:

- (1) Den här enheten får inte orsaka skadliga störningar; och
- (2) Den här enheten måste ta emot störningar, inklusive störningar som kan leda till att den inte fungerar som förväntat.

Obs! Den här utrustningen har testats och översensamstämmer med gränserna för digitala enheter i klass B enligt del 15 i FCR-bestämmelserna. De här gränserna har utformats för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i en installation i hemmet. Den här utrustningen genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna, orsaka skadliga störningar i radiokommunikation. Det finns dock ingen garanti för att störningar inte uppstår i en viss installation. Om utrustningen orsakar skadliga störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan fastställas genom att utrustningen stängs av och slås på, uppmanas användaren att försöka korrigera störningarna genom att vidta en eller flera av följande åtgärder:

- Vända eller placera mottagaren/banden på annan plats.
 - Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
 - Ansluta utrustningen till ett annat nätuttag än där mottagaren är ansluten.
 - Kontakta försäljaren eller en erfaren radio-TV-tekniker för hjälp.
- Den här utrustningen uppfyller gränserna för exponering för FCC-strålning som anges för en okontrollerad miljö. Den här utrustningen måste installeras och användas på minimiavståndet 20 cm mellan sändaren och din kropp. Sändaren får inte placeras eller användas tillsammans med andra antenner eller sändare. Den här enheten innehåller licensbefriad(e) sändare/mottagare som översensamstämmer med Kanadas Innovation, Science and Economic Development licensundantagna RSS-standard(er). Användningen är underordnad följande två villkor: (1) Den här enheten får inte orsaka skadliga störningar. (2) Den här enheten måste ta emot störningar som sänds till den, inklusive störningar som kan leda till att enheten inte fungerar som förväntat.

SAR-översensamställelse baseras på ett avstånd på 0 mm mellan enheten och användarens kropp.

Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd
Room 802, Floor 8, Building 5, No.15 KeChuang 10th Road, Beijing Economic and Technological Development Zone, Beijing City, China.
Email: contact@support.mi.com

Manufacturer's Authorized EU Representative
Name: Xiaomi Technology Netherlands BV
Address: Prinses Beatrixlaan 58Z, 2595BM, The Hague, The Netherlands.
Email: contact@support.mi.com

Manufacturer's Authorized UK Representative
Name: Xiaomi Technology UK Limited
Address: Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of the Bluetooth SIG and any use of such marks by Beijing Xiaomi Electronics Co., Ltd. is under license. Other trademarks and trade names are the property of their respective owners.



FCC ID: 2A1MRMDZ38DB
CAN ICES-003 (B) / NMB-003 (B)
IC: 25940-MDZ38DBD
HVIN: MDZ-38-DB-DHD



Scatola	Manuale	Neto	Borsa
PAP 20	PAP 22	PAP 20	CPE 7
Carta	Carta	Carta	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA			
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.			



85-00529-1504



Stromverbrauch im Standby-Modus: $\leq 0,5$ W

Zeit bis zum Standby-Modus: ≤ 20 min

Netzteil

Verwenden Sie ein kompatibles, CE-zertifiziertes Netzteil mit einer Ausgangsleistung von $5V = 3A$ zum Aufladen des Produkts.

Bluetooth Ein/Aus

Die Bluetooth-Funktion wird aktiviert, indem Sie den Lautsprecher durch 2-sekündiges Drücken der Ein-/Aus-Taste einschalten.

Die Bluetooth-Funktion wird deaktiviert, indem Sie den Lautsprecher durch 2-sekündiges Drücken der Ein-/Aus-Taste ausschalten.

Pobór mocy w trybie czuwania: $\leq 0,5$ W

Czas przejścia w tryb czuwania: ≤ 20 min

Adapter zasilający

Do ładowania produktu używaj kompatybilnej ładowarki z certyfikatem CE i wyjściem $5V = 3A$.

Włącz/Wyłącz Bluetooth

Funkcja Bluetooth włącza się po 2-sekundowym naciśnięciu przycisku zasilania.

Funkcja Bluetooth wyłącza się po 2-sekundowym naciśnięciu przycisku zasilania.

Stroomverbruik in standbymodus: $\leq 0,5$ W

Tijd tot standbymodus: ≤ 20 min

Netadapter

Gebruik een compatibele, CE-gecertificeerde adapter met een uitgang van $5V = 3A$ om het product op te laden.

Bluetooth Aan/Uit

Schakel de Bluetooth-functie in door 2 seconden op de aan/uit-knop te drukken.

Schakel de Bluetooth-functie uit door 2 seconden op de aan/uit-knop te drukken.

Consumo de energia em modo de espera: $\leq 0,5$ W

Tempo para entrarem modo de espera: ≤ 20 min

Adaptador de energia

Use um adaptador compatível e certificado CE com saída de $5V = 3A$ para carregar o produto.

Ligar/Desligar Bluetooth

A função Bluetooth é ativada ao ligar o alto-falante pressionando o botão de energia por 2 segundos.

A função Bluetooth é desativada ao desligar o alto-falante pressionando o botão de energia por 2 segundos.

Beklememodundagüçtüketimi: $\leq 0,5$ W

Beklememodunageçişsüresi: ≤ 20 dak

GüçAdaptörü

Ürünüşarjtmekiçin $5V \Rightarrow 3A$ çıkışlı, CE sertifikalıuyumlubiradaptörkullanın.

Bluetooth Açma/Kapama

Bluetooth fonksiyonu, güçdüğmesine 2 saniyebasılarakhoparlöraçıldığındaetkinleşir.

Bluetooth fonksiyonu, güçdüğmesine 2 saniyebasılarakhoparlörkapatıldığında devredışıkalır.

Spotfebaenergie v pohotovostnimrežimu: $\leq 0,5$ W

Časpřechodu do pohotovostnihorežimu: ≤ 20 min

Napájeciadaptér

Používejtekompatibilníadaptér s certifikací CE a výstupem $5V \Rightarrow 3A$ pro nabíjeníproduktu.

Zapnutí/Vypnutí Bluetooth

Funkce Bluetooth se aktivujezapnutímreproduktorupodrženímtlačítkanapájení po dobu 2 sekund.

Funkce Bluetooth se deaktivujevypnutímreproduktorupodrženímtlačítkanapájení po dobu 2 sekund.

Spotrebaenergie v pohotovostnomrežime: $\leq 0,5$ W

Časpřechodu do pohotovostnéhorežimu: ≤ 20 min

Napájeciadaptér

Používajtekompatibilnýadaptér s certifikáciou CE a výstupom $5V \Rightarrow 3A$ nanabíjanieproduktu.

Zapnutie/Vypnutie Bluetooth

Funkcia Bluetooth sa aktivujezapnutímreproduktorapodržanímtlačítdlanapájania po dobu 2 sekúnd.

Funkcia Bluetooth sadeaktivujevypnutímreproduktorapodržanímtlačítdlanapájania po dobu 2 sekúnd.

Energijossuvartojimasbudėjimorežimu: $\leq 0,5$ W

Laikaspareitijbudėjimorežimą: ≤ 20 min

Maitinimoadapteris

Norėdamiįkrautigaminį, naudokitesuderinamą, CE ženkloturintjadapterįsu $5V \Rightarrow 3A$ išėjimu.

Bluetooth įjungimas/išjungimas

Bluetooth funkcijaiįjungjama, 2 sekundeslaikantiįjungimomygtuką.

Bluetooth funkcijaiišjungjama, 2 sekundeslaikantišjungimomygtuką.

Power consumption standby mode: ≤ 0.5 W

Time to enter the Condition standby mode: ≤ 20 min

Power Adapter

Please use a compatible and CE mark certified adapter with an output of $5V \approx 3A$ to charge the product .

BT On/Off

BT function is on when power on the speaker by pressing power button for 2 seconds

BT function is off when power offer the speaker by pressing power button for 2 seconds

Consumo de energía en modo de espera: $\leq 0,5$ W

Tiempo para entrar en modo de espera: ≤ 20 min

Adaptador de corriente

Utilice un adaptador compatible con certificación CE y salida de $5V \approx 3A$ para cargar el producto.

Encendido/Apagado de Bluetooth

La función Bluetooth se activa al encender el altavoz pulsando el botón de encendido durante 2 segundos.

La función Bluetooth se desactiva al apagar el altavoz pulsando el botón de encendido durante 2 segundos.

Consumo energetico in modalità standby: $\leq 0,5$ W

Tempo per entrare in modalità standby: ≤ 20 min

Alimentatore

Utilizzare un adattatore compatibile con marchio CE e uscita $5V \approx 3A$ per ricaricare il prodotto.

Accensione/Spengimento Bluetooth

La funzione Bluetooth si attiva accendendo l'altoparlante premendo il pulsante di accensione per 2 secondi.

La funzione Bluetooth si disattiva spegnendo l'altoparlante premendo il pulsante di accensione per 2 secondi.

Consommation en mode veille : $\leq 0,5$ W

Délai d'entrée en mode veille : ≤ 20 min

Adaptateur secteur

Utilisez un adaptateur compatible certifié CE avec une sortie de $5V \approx 3A$ pour charger le produit.

Activation/Désactivation Bluetooth

La fonction Bluetooth s'active en allumant l'enceinte en appuyant sur le bouton d'alimentation pendant 2 secondes.

La fonction Bluetooth se désactive en éteignant l'enceinte en appuyant sur le bouton d'alimentation pendant 2 secondes.

Кészletlétimódegyerőfogyasztása: $\leq 0,5\text{ W}$

Кészletlétimódbalépésidője: ≤ 20 perc

Tápegység

Terméktöltéséhezhasználjon CE-jelzésű, $5\text{V} = 3\text{A}$ kimenetűkompatibilisadaptert.

Bluetooth Be/Ki

A Bluetooth funkcióbekapcsol a hangszóró 2 másodpercesgombnyomássaltörténőbekapcsolásakor.

A Bluetooth funkciókikapcsol a hangszóró 2 másodpercesgombnyomássaltörténőkikapcsolásakor.

Κατανάλωσηενέργειας σελεπτοργία αναμονής: $\leq 0,5\text{ W}$

Χρόνοςμετάβασης σελεπτοργία αναμονής: ≤ 20 λεπτά

Προσαρμογές ρεύματος

Χρησιμοποιήστε έναν συμβατό προσαρμογέα με πιστοποίηση CE και έξοδο $5\text{V} = 3\text{A}$ για τη

φόρτισητου προϊόντος.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση Bluetooth

Η λειτουργία Bluetooth ενεργοποιείται πατώντας τοκουμπί τροφοδοσίας για 2 δευτερόλεπτα.

Η λειτουργία Bluetooth απενεργοποιείται πατώντας τοκουμπί τροφοδοσίας για 2 δευτερόλεπτα.

Potrošnjaenergija u stanjumirovanja: $\leq 0,5\text{ W}$

Vrijemeprijelaza u stanjumirovanja: ≤ 20 min

Napojni adapter

Koristitekompatibilan adapter sa CE oznakomiizlazomod $5\text{V} = 3\text{A}$ za punjenjeproizvoda.

Uključivanje/IsključivanjeBluetootha

Bluetooth funkcija se uključipritiskomnatipku za uključivanje 2 sekunde.

Bluetooth funkcija se isključipritiskomnatipku za isključivanje 2 sekunde.

Консумациянаенергия в режимнаготовност: $\leq 0,5\text{ W}$

Времетрапреминаване в режимнаготовност: ≤ 20 мин

Захранващаадаптер

Използвайтесъвместимаадаптерсъссертификат CE и изход $5\text{V} = 3\text{A}$ зазареджаненапродукта.

Включване/Изключванена Bluetooth

Функцията Bluetooth сеактивирапривключванетоонколонатачреззадържаненабутоназазахранванеза 2 секунди.

Функцията Bluetooth седеактивираприизключванетоонколонатачреззадържаненабутоназазахранванеза 2 секунди.

Strømforbrug i standby-tilstand: $\leq 0,5$ W

Tid til standby-tilstand: ≤ 20 min

Strømadapter

Brugen kompatibel CE-mærket adapter med enudgang på $5V \text{ --- } 3A$ til at oplade produktet.

Bluetooth Tænd/Sluk

Bluetooth-funktionen aktiveres ved at tænde højttaleren ved at holde tænd/sluk-knappen i 2 sekunder.

Bluetooth-funktionen deaktiveres ved at slukke højttaleren ved at holde tænd/sluk-knappen i 2 sekunder.

Virrankulutuslepotilassa: $\leq 0,5$ W

Aikasiirtyälepotilaan: ≤ 20 min

Virtalähde

Lataatuotetta CE-merkityllä, yhteensopivalla $5V \text{ --- } 3A$ -lähtöisellä laturilla.

Bluetooth päälle/pois

Bluetooth-toimintokäynnistyypainamalla virtanappia 2 sekuntia.

Bluetooth-toimintosammuupainamalla virtanappia 2 sekuntia.

Strømforbruk i hvilemodus: $\leq 0,5$ W

Tid til å gå inn i hvilemodus: ≤ 20 min

Strømadapter

Bruk en kompatibel CE-sertifisert adapter med utgang på $5V \text{ --- } 3A$ for å lade produktet.

Bluetooth Av/På

Bluetooth-funksjonens låspåved å holde innestrømknappen i 2 sekunder.

Bluetooth-funksjonens lås av ved å holde innestrømknappen i 2 sekunder.

Enerģijas patēriņģ gaidīšanas režīmā: $\leq 0,5$ W

Laiks, lai pārietu gaidīšanas režīmā: ≤ 20 min

Strāvas pārveidotājs

Lādēšana iūdz izmantot jebkādu ar CE marķējumu sertificētu pārveidotāju ar iezesparametriem $5V \text{ --- } 3A$.

BT ieslēģšana/izslēģšana

BT funkcijai ieslēģta, ierīci ieslēģdot, nospieģot baroģanas pogu 2 sekundes.

BT funkcijai izslēģta, ierīci izslēģdot, nospieģot baroģanas pogu 2 sekundes.

Ooterežiimienegjatarve: $\leq 0,5$ W
Ooterežiimiiüleminekuag: ≤ 20 min

Toiteadapter

Laadimisekskasutageühilduvat ja CE-märgistusegasertifitseeritudadapteritväljundparameetritega 5V \equiv 3A.

BT sisse/väljalülitamine

BT funktsioonlülitubsisse, kuulitategõlarisisevajutadestoitenuppu 2 sekundiks.

BT funktsioonlülitubvälja, kuulitategõlariväljavajutadestoitenuppu 2 sekundiks.

Consumul de energieînmodul standby: $\leq 0,5$ W

Timpul de intrareînmodul standby: ≤ 20 min

Adaptor de alimentare

Värugämsäfolosiți un adaptor compatibilșicertificat CE cu o ieșire de 5V \equiv 3A pentruîncărcareaprodusului.

Activare/Dezactivare BT

Funcția BT esteactivată la pornireadfuzoruluiprinapăsareabutonului de porniretimp de 2 secunde.

Funcția BT estedezactivată la oprireadifuzoruluiprinapăsareabutonului de porniretimp de 2 secunde.



PAP

Raccolta Carta



85-00001-9063